

ECHINGER FORUM

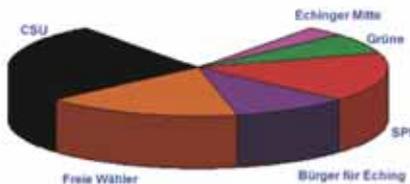
UNABHÄNGIGE ZEITUNG
für Deutenhausen, Dietersheim, Eching,
Günzenhausen, Hollern und Ottenburg
www.echinger-forum.de



Titelbild:
Dagmar Zillgitt



**Jubiläum: Zehn Jahre
Vorlesestunde**



**Eching hat gewählt:
Der neue Gemeinderat**



**Hauptversammlungen
der Feuerwehren**

Kommunalwahl am 16. März:



Georg Bartl (CSU)



Bertram Böhm (Echinger Mitte)



Otmar Dallinger (Freie Wähler)



Leon Eckert (Grüne)



Michaela Holzer
(Bürger für Eching)



Sylvia Jung (Bürger für Eching)



Thomas Kellerbauer (CSU)



Heike Kraus (CSU)



Simon Schindlmayr (CSU)



Oliver Schlenker (Freie Wähler)



Sybille Schmidtchen (SPD)



Bernhard Wallner (CSU)

Den buntesten Gemeinderat seiner Geschichte hat Eching bei der Kommunalwahl 2014 gewählt. Sieben Gruppierungen haben sich um den Einzug in den Gemeinderat beworben, sechs davon wurden auch in das Gremium gewählt. Die CSU erhielt 8 Sitze, SPD und Freie Wähler je 5, „Bürger für Eching“ 3, Grüne 2, „Echinger Mitte“ 1. Einzig die FDP hat es nicht geschafft, in den Gemeinderat zu kommen.

Gegenüber der Sitzverteilung der Wahlen 2008 hat die CSU ein Mandat von 9 auf 8 verloren, die SPD drei von 8 auf 5, die Freien Wähler eines von 6 auf 5, die FDP ihr einziges. Die sechs von den bisherigen Ratsparteien verlorenen Sitze wurden von den drei neuen Gruppierungen belegt, die 2010 bis 2014 gegründet worden waren. Faktisch hatte die SPD zuletzt allerdings nach dem Austritt von Bertram Böhm nur mehr sieben Räte, die CSU nach dem Austritt von Dieter Migge faktisch nur mehr acht.

In Prozentzahlen der Wählerstimmen erreichten:

CSU 31,7 %

SPD 21,7 %

Freie Wähler 18,7 %

Bürger für Eching 12,2 %

Grüne 8,9 %

Echinger MItte 5,0 %

FDP 1,8 %

Die Wahlbeteiligung lag bei gerade **45,5 Prozent**.

13 der 24 Gemeinderäte sind neu im Gremium, mehr als die Hälfte. Neu gewählt wurden: Leon Eckert, Tobias Handschuh, Michaela Holzer, Sylvia Jung, Thomas Kellerbauer, Heike Kraus, Siglinde Lebich, Stefanie Malenke, Gottfried Riedmeir, Bernhard Wallner, Dagmar Zillgitt und Günter Zillgitt. Irena Hirschmann gehörte dem Gemeinderat zuletzt ebenfalls nicht an, war aber bereits 2002 kurzzeitig Mitglied für die SPD.

Nicht wieder kandidiert hatten Josef Bohmann, Edmund Conen, Siegfried Gruber, Hans Hanrieder, Martina Hill, Robert Hofmeir, Dieter Migge, Heinz Müller-Saala, Kerstin Rehm, Barbara Schefold und Gertrud Servi. Von den Gemeinderäten, die zur Wiederwahl antraten, haben es Jens Kühnel und Paul Kuffner nicht wieder in den Gemeinderat geschafft.

Absolut die meisten Stimmen holte Georg Bartl (CSU) mit 3489, wobei in die individuellen Ergebnisse immer auch die unpersönlichen Stimmen für die gesamte Liste einfließen. Hier folgt Otmar Dallinger von den Freien Wählern mit 3278.

"Häufelkönigin" 2014 war Stefanie Malenke, die auf der Liste der SPD von Listenplatz 15 auf Platz 5 und damit in den Gemeinderat vorgewählt wurde. Noch größere Sprünge innerhalb der von den Gruppierungen vorgegebenen Reihung machten bei den Freien Wählern Paul Kuffner von 23 auf 8, Andrea Dallinger von 19 auf 7 und Kristina Wankner von 22 auf 10, schafften es damit aber jeweils nicht in den Gemeinderat. Deutlich nach vorne gehäufelt wurden auch bei der CSU Susanne Wehkamp von 16 auf 9 und Markus Jan-

Eching hat gewählt



Hans Grassl (Freie Wähler)



Christoph Gürtner (Freie Wähler)



Tobias Handschuh (Freie Wähler)



Irena Hirschmann
(Bürger für Eching)



Siglinde Lebich (Grüne)



Stefanie Malenke (SPD)



Anette Martin (SPD)



Gottfried Reidmeir (CSU)



Gertrud Wucherpfnig (SPD)



Franz Zeindl (SPD)



Dagmar Zillgitt (CSU)



Gonter Zillgitt (CSU)

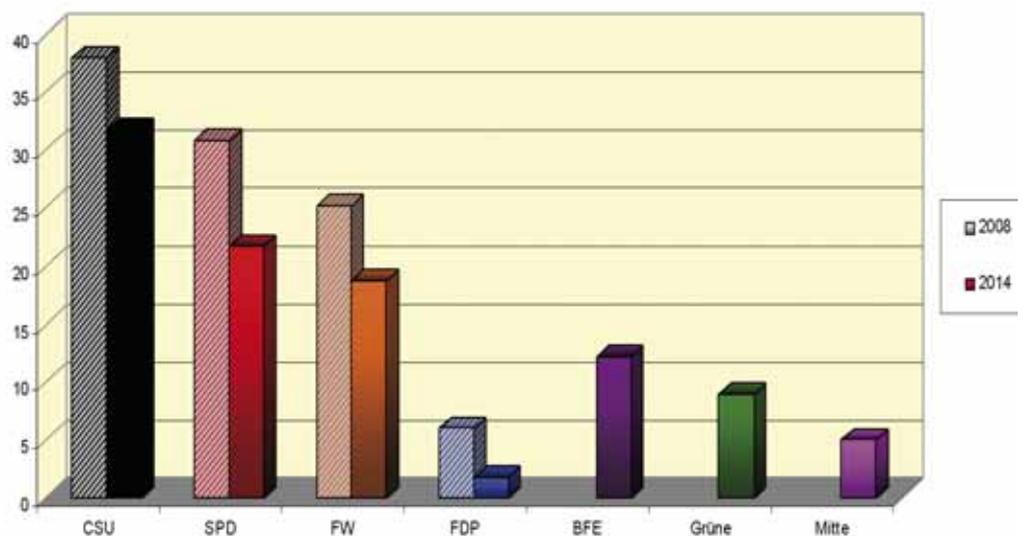
sen von 24 auf 17 und bei der SPD Ingeborg Schraml-Huber von 21 auf 12 und Jens Kühnel von 16 auf 8.

Das knappste Ergebnis gab es um den achten Gemeinderatssitz bei der CSU, den Heike Krauß mit 1572 Stimmen erhielt und Susanne Wehkamp mit nur vier Stimmen weniger, 1568, hauchdünn verpasste

Mit vier Gemeinderäten repräsentiert ist im neuen Gemeinderat der Gemeindeteil Dietersheim. Mit Heike Krauß, Gertrud Wucherpfnig, Franz Zeindl und Hans Grassl kommt wiederum ein Sechstel des Gremiums aus Dietersheim. Günzenhausen ist mit Bernhard Wallner und "Häufelkönigin" Stefanie Malenke vertreten, Deutenhausen mit Gottfried Riedmeir. Die 1978 eingemeindeten nördlichen Ortschaften entsenden damit erstmals drei Gemeinderäte ins Rathaus.

Die einzelnen Gruppierungen äußern sich zu den Wahlen in der Rubrik „Parteien“ im „Echinger Forum“ (ab S. 19).

Stimmergebnisse 2008/2014 in Prozent





Gemeinde Eching Untere Hauptstraße 3 85386 Eching

Telefon: 089 / 319000-0
Telefax: 089 / 319000-80
E-Mail: gemeinde@eching.de

Öffnungszeiten des Bürgerbüros:

Mo.u. Di. 08.00 – 16.00 Uhr
Mi. 08.00 – 12.00 Uhr
Do. 08.00 – 18.00 Uhr
Fr. 07.30 – 12.00 Uhr

Bürgersprechstunden April

Dienstag 1., 8., und 29.4. jeweils von 17.00 bis 18.30 Uhr im Amtszimmer des Bürgermeisters, Rathaus 1. Stock / Zimmer Nr. 1.3.

Änderung Entsorgungstermine

Aufgrund der Osterfeiertage ändern sich die Termine der Abfallentsorgung wie folgt:

Die übliche Leerung vom:	erfolgt am:
Montag 14.04.	Samstag 12.04.
Dienstag 15.04.	Montag 14.04.
Mittwoch 16.04.	Dienstag 15.04.
Donnerstag 17.04.	Mittwoch 16.04.
Freitag 18.04.	Donnerstag 17.04.
Montag 21.04.	Dienstag 22.04.
Dienstag 22.04.	Mittwoch 23.04.
Mittwoch 23.04.	Donnerstag 24.04.
Donnerstag 24.04.	Freitag 25.04.
Freitag 25.04.	Samstag 26.04.

Öffnungszeiten Wertstoffhof

Ab dem 1. April 2014 gelten im Wertstoffhof noch die Winteröffnungszeiten:

Montag: geschlossen
Dienstag: 15:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch: 15:00 - 18:00 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 13:00 - 17:00 Uhr
Samstag: 08:30 - 14:00 Uhr

Außerhalb dieser Öffnungszeiten ist das Gelände verschlossen. Wird vor dem Eingangstor Müll abgestellt, so muss der Verursacher mit Anzeige und empfindlicher Geldbuße rechnen

Straßenreinigung

Die Gemeinde Eching informiert über die anstehenden Straßenreinigungen für das Jahr 2014 in Eching.

Die Frühjahrskehrung findet in der Zeit vom 28. April - 02. Mai statt.

Die Anlieger werden gebeten, in dieser Woche die Gehwege zu säubern, damit die Straßenkehrmaschine auch diesen Schmutz mit aufnehmen kann. An die Kraftfahrzeugbesitzer geht die Bitte, an den Tagen der Straßenreinigung die Autos nicht am Straßenrand abzustellen. Insbesondere Zweiräder sollten nach Möglichkeit auf den privaten Stellplätzen abgestellt werden. In einigen Straßen wird die Gemeinde kurz vor den Straßenkehrungen „Halteverbote“ anordnen.

Das Interesse an einer sauberen Gemeinde sollte den Anliegern bzw. den Besitzern von Kraftfahrzeugen diese Mühe wert sein, an diesen Tagen ihre Fahrzeuge nicht auf der Straße abzustellen. Im Jahr 2014 finden noch weitere turnusmäßige Kehrunge statt, nämlich in der Zeit

**vom 07. - 11. Juli, vom 25. - 29. August,
vom 20. - 24. Oktober.**

Wir bitten darum, auch diese Termine zur Kenntnis zu nehmen.



Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Am 16. März haben Sie für die nächsten sechs Jahre einen neuen Gemeinderat gewählt. Ich danke besonders all diejenigen, die von ihrem Wahlrecht Gebrauch gemacht haben, dafür und bitte zugleich all diejenigen, die dieses Mal aus welchen Gründen auch immer nicht an der Wahl teilgenommen haben, diese Entscheidung bei den künftig anstehenden Wahlen zu überdenken. Diese umfassende Möglichkeit der Mitbestimmung in der Demokratie ist es allemal wert, an den Wahlen teilzunehmen.

Mein Dank gilt allen Kandidatinnen und Kandidaten, die sich zur Wahl gestellt haben. Die kommunale Selbstverwaltung wird ganz wesentlich vom Engagement der Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde geprägt und von der Bereitschaft, sich für ein kommunales Ehrenamt zur Verfügung zu stellen und vor allem Verantwortung in sachlicher und rechtlicher Hinsicht zu übernehmen.

Ich gratuliere allen Gewählten zur Wahl in den Gemeinderat und wünsche uns eine sachliche am Gemeinwohl Echings und seiner Ortsteile orientierte Zusammenarbeit im Gemeinderat.

17. Echinger Frühjahrsausstellung 2014

Am 5. und 6. April laden die Echinger Fachbetriebe (EFB) zusammen mit der Gemeinde alle Bürgerinnen und Bürger recht herzlich zur 17. Echinger Frühjahrsausstellung 2014 in's Bürgerhaus und auf den Bürgerhausplatz ein. Die Echinger Frühjahrsausstellung ist seit Jahren die ideale Plattform für unsere örtlichen Handwerks- und Gewerbebetriebe, auf der sie sich den Besuchern aus nah und fern unter idealen Bedingungen präsentieren können. Selbstverständlich wird auch die Gemeinde Eching, gemeinsam mit unserer Partnergemeinde Majs, vertreten sein.

Schade ist, dass der in bewährter Zusammenarbeit gestaltete verkaufsoffene Sonntag wegen des vor kurzem ergangenen Urteils des Bayerischen Verwaltungsgerichtshof nicht stattfindet. Die Attraktion und die Förderung unseres ausgeprägten Einzelhandels wäre ein wichtiges Signal an die Wirtschaftsförderung. Die wirtschaftliche Entwicklung ist immer dann besonders positiv, wenn eine gedeihliches Miteinander von Betrieben und Unternehmen mit guten Rahmenbedingungen verbunden wird.

Ich freue mich schon jetzt, Sie auf der Ausstellung begrüßen zu können. Mit Ihrem Besuch zeigen Sie unseren Betrieben, dass Sie an dem vielfältigen Angebot sehr interessiert sind und tragen dazu bei, dass auch die 17. Frühjahrsausstellung 2014 wieder ein Erfolg wird.

Ihr

Josef Riemensberger
Erster Bürgermeister

Standesamt

(Februar 2014):

Sterbefälle

07.02.: Edeltraud Marie Suttner geb. Dlugosch,
Schillerstr. 8, 85386 Eching

12.02.: Franz Josef Krebs, Heidestr. 10 a,
85386 Eching

13.02.: Maria Leitl geb. Kollmannsberger
Hauptstr. 24, Eching, GT Dietersheim

Aus dem Fundbüro

Fundsachen bis einschließlich 02.03.2014

- Herrenrad: schwarz-rot, weiß, silber/schwarz, rot, silber, grün, lila
- Damenräder: blau, rot, silber, silber/rot, lila/schwarz, türkis, schwarz
- Mountainbikes: petrol/schwarz, rosa/gold, grau, blau, schwarz, rot
- Jugendrad: gelb, schwarz/rot, blau/grün
- Diverse Brillen, Brillen (oder Stifte-)hülle,
- Handys, Schlüssel, Anhänger und Uhren
- Diverse Kleidungsstücke, Jacken, Rucksäcke,
- Koffer
- Verschiedene Schmuckgegenstände
- Blaue, beige, goldene und graue Tasche/Tüte
- Scooter

- Kinderroller
- Lottoschein
- Security Schild
- Motorradhelm schwarz
- Krankenkasskarte, IKEA-FamilyCard
- Braune Kiste mit diverssem Inhalt
- Geldschein, Visa-Card, Geldbörse
- Fahrrad-Tacho
- Spielzeugmotorrad
- Holzherz
- Hundemarke

DIESMAL LESEN SIE

	Seite
Amtliche Mitteilungen	4
Eching Aktuell	5 - 6
ASZ / Gemeinderat	7 - 8
Schule / Kindergarten / JuZ	9 - 10
Kultur	11 - 12
Kirche / VHS	12 - 13
Vereine	14 - 19
Parteien	19 - 21
Dietersheim / Günzenhausen	21 - 24
Fasching	26 - 27
Chronik / Wirtschaft	28 - 29
In eigener Sache / Leserbrief/ Umwelt	30
Ärztelkalender	32
Xare	25
Termine	32 - 35
Impressum	31

80. Geburtstag

Dagmar Zillgitt/ Im Kreise ihrer Familie feierte Elisabeth Petriw ihren 80. Geburtstag.



Am 3.3.1934 erblickte sie als fünftes Kind des Ehepaars Datzmann das Licht der Welt. Obwohl die damalige Zeit schwierig war, verlebte sie mit ihren Geschwistern eine glückliche und unbeschwernte Kindheit auf dem kleinen Bauernhof in Schöllnach in Niederbayern.

Ihr älterer Bruder kam aus dem Krieg nicht zurück. Ihr Vater starb bald nach Kriegsende an den Folgen seiner Kriegsverletzungen. Nun war die Mutter mit ihren fünf Mädchen ganz alleine und kümmerte sich liebe- und aufopferungsvoll um diese. Nach Beendigung der Schule folgte Elisabeth aufgrund der schwierigen Arbeitsbedingungen in Niederbayern ihren älteren Schwestern nach Oberbayern.

Kurze Zeit arbeitete sie in Feldafing.

Doch fand sie bald bei der Unternehmerfamilie Wiedemann in Eching eine zweite Heimat, wo sie 28 Jahre lang als fleißige und geschickte "gute Perle" die Familie verwöhnte und wie ein Mitglied derselben behandelt wurde. In den ersten Jahren in Eching lernte sie ihren Ehemann kennen und lieben. Gemeinsam haben sie eine Tochter. Inzwischen kann Elisabeth Petriw auf 50 glückliche Ehejahre zurückblicken.

Die letzten 13 Jahre ihres Berufslebens sorgte sie mit absoluter Zuverlässigkeit und Sorgfalt für Ordnung und Sauberkeit in der Hauptschule (Grund- und Mittelschule) in Eching. Seit zwanzig Jahren befindet sie sich nun im wohlverdienten Ruhestand.

Auch heute ist sie sowohl körperlich und auch geistig in bester Verfassung. Es macht ihr immer noch Freude, ihre Lieben mit ihren hervorragenden Koch- und Backkünsten zu verwöhnen. Ein liebgewordenes Hobby ist zum einen die Orchideensammlung und zum anderen Spaziergänge und Kreuzworträtsel für die Fitness. Außerdem ist sie aktives Mitglied im Frauenbund.

Gemeinde Eching senkt Hundesteuer

Karl-Heinz Damnik/ In Eching häufen sich die Beschwerden über „Hundehäufchen“, die von den Hundehaltern nicht entfernt werden. Nun hat die Gemeinde radikal reagiert. Die Hundesteuer wird für alle Hunde um 5 Euro gesenkt, für alle Hundebesitzer, die sich am Dienstag, den 1. April, zu den Öffnungszeiten im Bürgerbüro ein Hundepaket abholen (bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit).

Das Paket enthält ein Pappschäufelchen und Plastiksäckchen zur Entfernung der Hundehinterlassenschaften. Zur Kontrolle der Steuerermäßigung wird ab sofort der kommunale Verkehrsüberwacher auch die Hundehalter überwachen. Das heißt: wer dabei erwischt wird, das Häufchen nicht zu entfernen, wird angezeigt und zahlt je nach Haufengröße zwischen 50 Euro und 80 Euro. Hundehalter aufgepasst!

9030 Stunden im Jahr 2013 im Einsatz

Dagmar Zillgitt/ Gut besucht war die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Eching. Nach der Begrüßung und dem Gedenken an die Verstorbenen erfolgte der Bericht des 2. Vorsitzenden Rainer Grassl. Die Anzahl der Mitglieder zum 1.1.2014 errechnet sich wie folgt: 94 aktive, 45 passive, 8 Ehren- und 37 fördernde Mitglieder. Im abgelaufenen Jahr wurden insgesamt 22 Veranstaltungen durchgeführt. Besonders hervorzuheben ist die erfolgreiche Teilnahme für das Leistungsabzeichen in Österreich.

Mit einem Ausblick auf die kommenden Veranstaltungen gab er das Wort weiter an den Kommandanten Stefan Maidl: „Wir hatten im Jahr 2013 insgesamt 58 Brandeinsätze, z. B. im Klärwerk München 2 und bei der MKU. Ende Juli gab es 4 größere Flächenbrände, wo ein schneller Einsatz mit Tankfahrzeugen notwendig war.“ Auch ein brennender LKW auf der Autobahn, beladen mit Toastbrot, war eine große Herausforderung für die Männer der Freiwilligen Feuerwehr Eching, die zusammen mit den Feuerwehren Freising und Flughafen, diesen Einsatz mit Bravour meisterten.

Zu den Einsätzen zählen auch technische Hilfeleistungen, Gefahrguteinsätze, Drehleitereinsätze, Personenrettung im Wasser und aktive Unterstützung für den Rettungsdienst. Bedingt durch den Um- und Neubau des Feuerwehrhauses wurden 42 Baubesprechungen abgehalten. Zur Koordination auf der Baustelle wurde ein klärendes Gespräch geführt, welches aber langfristig nicht die gewünschte Besserung brachte. Maidl betonte, dass es nicht an den ausführenden Firmen, sondern eher an den Planern läge. „Meine Sorge ist es, dass dieses Negativ-Image auf unsere Feuerwehr übertragen wird“.

Die spannende Frage, wann das Haus fertig sein wird, lässt sich zum momentanen Zeitpunkt nicht exakt beantworten. Laut Bauzeitenplan soll das Gebäude Mitte des Jahres fertig sein. Es zeichnet sich aber jetzt schon ab, dass sich der Zeitpunkt in die zweite Jahreshälfte 2014 bzw. zum Ende des Jahres verschiebt. Ein Blick in die Zukunft wies auf die Umsetzung eines Wechselladerkonzeptes, und einen ins Leben gerufenen Gefahrgutzug hin. Mit einem großes Dankeschön beendete Maidl seine Ausführungen: „Nur wir zusammen können alles gut bewältigen.“

Ein Höhepunkt des Abends war die Verpflichtung sechs neuer Mitglieder. Außerdem wurden etliche Beförderungen und Ehrungen bekanntgegeben.

Der Bericht des Kassiers und der Kassenprüfungsbericht wurden durch eine einstimmige Entlastung des Vorstandes bestätigt. Im Anschluss wurden zwei Kassenprüfer einstimmig gewählt (Georg Handschuh und Florian Uffinger). Auch zwei Vertrauensmänner wurden für die nächsten 3 Jahre gewählt (Bernhard Labermeier und Sebastian Manhart).

Bürgermeister Josef Riemensberger gratulierte eingangs allen neu aufgenommenen Mitgliedern und allen, die befördert wurden. „Die Feuerwehr muss eine gute Mischung darstellen, damit alle Aufgaben gut gemeistert werden können“. 179 Einsätze, das bedeutet, jeden zweiten Tag ein Einsatz. Hier ist eine große Motivation notwendig, um 365 Tage im Jahr, 24 Stunden pro Tag den notwendigen Dienst zu tun. „Gerade jetzt, während der Umbauphase tagtäglich hoch motiviert zu sein, das verlangt höchsten Respekt“, betonte Riemensberger.

Zum Thema Um- und Neubau sprach er von guter Gestaltung und mangelnder Planung und Ausführung. Auch wies er darauf hin, dass es für die Gemeindeverwaltung nicht immer einfach sei, feuerwehrtechnisch zu denken. Andererseits sei man sich darüber bewusst, dass bei der Feuerwehr oftmals schnelle Entscheidungen wichtig seien. Insgesamt sollte man nie vergessen, dass es sich hier um eine rein ehrenamtliche Feuerwehr handelt.

Kreisbrandrat Heinz Fischer bedankte sich in seiner Ansprache für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung bei anderen Feuerwehren. Er berichtete über die Ausschreibung für den Digitalfunk, die geplante Containeranlage in Zolling und das für 2014 geplante Fahrertraining.

Neuaufnahmen: (v.l.n.r.) Kreisbrandrat Heinz Fischer; 2. Kommandant Georg Geil, Sebastian Labermeier, Julius Alborn, Florian Prinzbach, Maximilian Wallner, Felix Götzensberger; 1. Kommandant Stefan Maidl, Karl Schredl, 1. Bürgermeister Josef Riemensberger und Kreisbrandinspektor Helmut Schmid (Bilder: D.Zillgitt)



Ehrungen: (v.l.n.r.) Florian Reuter, Sebastian Manhart, Stefan Wolf, Florian Lugauer, Bernhard Labermeier, Christian Hirth, Michael Graßl, Daniel Busch, 2. Kommandant Georg Geil, Florian Haider, Thomas Aichinger, Robert Göring, Alexander Klinar; 1. Kommandant Stefan Maidl und Peter Ramisch jun.



Sozialstation im ASZ Eching

Wir leisten:

- ❑ **Behandlungspflege** nach ärztlicher Verordnung / z.B. Medikamentengabe, Verbandswechsel, usw.
- ❑ **Grundpflege** (z.B. Waschen, Anziehen, usw.)
- ❑ **Vermittlung** von Helferinnen zur Versorgung zuhause für Haushalt und Garten (legal und steuerlich absetzbar)
- ❑ Vermittlung von **Essen auf Rädern** und **Fahrdienste**
- ❑ qualitative **Beratung** durch Sozialpädagogen und Pflegefachkräfte zu Fragen rund ums Älterwerden, Finanzierung, Demenz uvm.
- ❑ **Wohngruppe** für demenzkranke Ältere



Älter werden in Eching e. V.
Bahnhofstr. 4 · 85386 Eching
Tel. 0 89/32 71 42-0
Tel. Pflegedienst: 015 77/806 04 76
info@asz-eching.de
www.asz-eching.de

Spende der Waaghäusl-Freunde

Dagmar Zillgitt/ Traditionell findet jedes Jahr im August das „Waaghäusl-Fest“ statt. Der Erlös vom vergangenen Jahr soll an das Rote Kreuz sowie an die Wasserwacht zur Errichtung einer neuen Fahrzeugunterstellgarage in der Waagstraße in Eching gehen. Diese Halle ist auch wichtig zum Unterstellen der Sauerstoffflaschen, damit die Kondenzwasserbildung verringert werden kann.

Zur offiziellen Übergabe traf man sich am Waaghäusl. Mit einem „Vergelt's Gott“ bedanke sich Anton Neumaier (BRK-Kreisverbandsvorsitzender Freising) für die stolze Summe in Höhe von € 2.000, die er von Hans Fischer überreicht bekam. „Für uns ist es wichtig, dass das Geld in Eching bleibt. Die größte Unterstützung bei unserem jährlichen Fest erfahren wir von den Bürgerinnen und Bürgern der Gemeinde Eching“, unterstrich Fischer die Entscheidung. Hinweis: das nächste Waaghäusl-Fest findet am 23. August 2014 statt.

Bei der Übergabe: (v.l.n.r.) Wilhelm Benkovich, Bgm. Josef Riemensberger, Albert Söhl (BRK-Kreisgeschäftsführer Freising), Anton Neumaier (BRK-Kreisverbandsvorsitzender Freising), Georg Handschuh, Hanni Schlamp, Erich Greimel, Hans Fischer, Günter Lammell, Gustav Handschuh. (Bild: D.Zillgitt)



Kinder erobern ihr „Wunderland“



Klaus Bachhuber/ Die neue Kindertagesstätte an der Hauptstraße wird schon schrittweise bezogen. In die Kinderkrippe sind bereits acht Kinder eingezogen. Mit Neuaufnahmen soll sich die Gruppe weiter füllen, ehe dann zum neuen Kindergartenjahr die Gruppen organisatorisch vollwertig zur Disposition stehen. Auch der Kinderhort im Obergeschoss füllt sich. Dorthin ziehen gerade die Hortkinder, die während der Bauphase auf mehrere Ausweichquartiere verstreut waren, unter anderem auch in einen Container auf dem Gelände des Pfarrkindergartens St.Andreas.

Das neue Kinderhaus unter Trägerschaft der Johanniter Unfallhilfe wurde „Wunderland“ getauft, Hausleiterin ist Angelika Weiser. Während die Kinder ihr neues Haus schon erkunden, sind die Handwerker noch aktiv bei Restarbeiten und an den Außenanlagen. Anfang Juni soll das „Wunderland“ komplett fertig sein.

Das Rathaus erwartet Gesamtkosten von 4,9 Millionen Euro. Für die letzten Kostenmehrungen machte Bürgermeister Josef Riemensberger auch Zusatzbestellungen während der Bauphase verantwortlich wie eine Frischeküche oder Waschmaschinen plus der dazu nötigen Infrastruktur. Außerdem gab es auf der Baustelle massive Witterungsprobleme durch den extremen Winter 12/13 und den nassen Frühsommer, was nicht nur zu weiteren Mehrkosten geführt hat, sondern auch zu einer Verzögerung des Einzugs von rund zwei Monaten. Die Insolvenz einer Firma am Bau verzögerte den Ablauf zusätzlich, wobei der Bürgermeister ausdrücklich die Kooperation des Insolvenzverwalters herausstellte, ohne den die Kinder noch länger auf ihr „Wunderland“ warten müssten.

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft

– Gemeinschaft zur Landschafts- und Grünflächenpflege –

Wir bieten an:– Baumpflege und Gehölzschnitt

- Komplettservice rund um die Grünflächenpflege auf Privat- und Firmengrundstücken

– Abholung und Verwertung Ihrer Gartenabfälle

Echinger Landschaftspflegegemeinschaft GmbH, Waagstr. 10,
85386 Eching, ☎ 089/3 1931 73, Fax 089/3 1955 31



Weinprobe
auf der Echinger
Frühjahrsausstellung

Danziger Str. 2 · 85386 Eching
Tel. 089/319 11 88

www.feinkost-kurz.de



Alten Service Zentrum (Mehrgenerationenhaus)
Aktuell
Im Alten Service Zentrum Eching ist ab 1. 4. 2014 im 1. Stock eine betreute 3-Zimmer-Wohnung (76 m², Richtung Osten) frei. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Alten Service Zentrum, Bahnhofstraße 4, Tel. 089 3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de-

Das Programm der ASZ- Begegnungsstätte im April 2014

Anmeldungen für die Veranstaltungen und nähere Informationen im Alten Service Zentrum Eching, Bahnhofstr. 4, 85386 Eching, Tel. 089/3271420 oder e-mail: info@asz-eching.de
Bei Interesse wird das Programm gern zugesandt bzw. verteilt. Das Programm kann im Internet eingesehen werden unter: www.asz-eching.de

Regelmäßige Veranstaltungen im ASZ:

Spanisch (neu ab März 14) /Gymnastikkurse / Wassergymnastik / Offenes Singen / Gedächtnistraining / Schafkopfgruppe / Offener Spieletreff / Englisch für Fortgeschrittene / Englisch Conversation / Offene Bridgegruppe / Herrengymnastik / Offenes Töpfern / Muskelaufbau / Malkurs / Skatrunde für Damen / Skatrunde für Herren / Offenes Malen / Arbeiten mit Textilien und Wolle, Sanftes Yoga etc...

Einzelveranstaltungen im ASZ:

- 2.4., 19 Uhr: Treffen der Briefmarken- und Münzfreunde**
für Anfänger und Fortgeschrittene. Mit Herrn Hübner. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.
- 3.4., 11.30 Uhr: Einladung zum Weißwurstessen für die ehrenamtlichen Helferinnen und Helfer des ASZ/Mehrgenerationenhauses**
Eintritt frei. Mit Anmeldung.
- 8.4., 12.00 Uhr: Echinger kochen für Echinger**
Essen Sie mit in geselliger Runde. Mit Anmeldung.
- 8.4., 14 – 16 Uhr: Café Auszeit - Betreuungsgruppe für hilfebedürftige Senioren und Menschen mit Demenz.** Qualifiziertes Personal gestaltet einen anregenden Nachmittag. Angehörige haben die Möglichkeit, Termine wahrzunehmen oder auch einfach mal „auszuspannen“. Gern werden die Damen und Herren zu Hause abgeholt und wieder heimgebracht. Mit Anmeldung
- 9.4., 11 Uhr: Gemütliche Radltour – Schloss Schleißheim.** Ca. 30 km durch flaches Gelände. Gemeinsame Einkehr. Begleitung: ASZ. Mit Anmeldung.
- 10.4., 7.30 Uhr: Der bequeme Ausflug: Federseemuseum, Bad Buchau und Wallfahrtskirche Steinhausen.** Inmitten einer faszinierenden Moorlandschaft in Oberschwaben bietet das Museum mit im See entdeckten Jagdlager, Moorsiedlungen und Pfahlbauten einen Einblick in vorgeschichtliche Zeit. Nachmittags Besichtigung

der „schönsten Dorfkirche der Welt“ St. Peter und Paul, Steinhausen. Mit Anmeldung.

11.4., 15 Uhr: Theater-Café im ASZ – 1. Vorstellung:

Die ASZ-Theatergruppe präsentiert „Der Bayerische Picasso“ – Schwank von Maximilian Vitus, bekannt aus Funk und Fernsehen. Musikalische Umrahmung: Harthofer Saitenmusik. Mit Anmeldung.

14.4., 15 Uhr: Theater-Café im ASZ – 2. Vorstellung siehe 11.4. Mit Anmeldung.

15.4., 9 Uhr: Spaziergänge in Münchner Museen –Hypo-Kunsthalle – Dix/Beckmann: Mythos Welt

Die Kunsthalle zeigt erstmals eine Gegenüberstellung von Max Beckmann und Ott Dix, zwei der bedeutendsten deutschen Künstler der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts. Führung: Dr. Bettina Best, Kunsthistorikerin. Mit Anmeldung.

16.4., 15 Uhr: Tanztee – Musikcafé

Ein beschwingter Nachmittag zum Tanzen, Lauschen, Ratschen, Kaffeetrinken, Genießen... Mit den Damen der Nachbarschaftshilfe Eching. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

17.4., 9 Uhr: S-Bahn-Wanderung: Rundweg Petershausen – Jetzendorf – Petershausen.

Ca. 12 km. Kaum Steigungen. Begleitung: Werner Kießling.. Mit Anmeldung.

22.4., 10 Uhr: Radltour nach Eicherloh

Ca. 50 km durchs Moos ohne Steigungen. Begleitung: Else Diesing. Mit Anmeldung

23.4., 9 Uhr: Osterfrühstück im ASZ

Zum traditionellen Osterfrühstück am österlich dekorierten Tisch lädt das ASZ herzlich ein. Mit Anmeldung.

24.4., 9 - 12 Uhr: Was tun bei Fahrradpannen?

Einführung in einfachste Pannenhilfe für Jung und Alt: Reifenpanne, abgesprungene Ketten – welches Werkzeug ist notwendig? Mit Anmeldung.

24.4., 14.30 Uhr: Musik im ASZ: Live Music now

Junge Musiker spielen im Auftrag der Yehudi-Menuhin-Stiftung. Das Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse und dem Aushang im ASZ. Eintritt frei. Ohne Anmeldung.

28.4., 9 Uhr: Die ETWAS LÄNGERE S-Bahn-Wanderung: von Possenhofen über Andechs

nach Herrsching. Ca. 16 km. Einkehr in Andechs. Mit kleineren Steigungen. Begleitung: Wolfgang Voepel. Mit Anmeldung.

29.4., 14 - 16 Uhr: Café Auszeit – Betreuungsgruppe für hilfsbedürftige Senioren und Menschen mit Demenz Siehe 8.4. Mit Anmeldung.

30.4., 15 Uhr: ASZ-Bewohner-Stammtisch

Der Bewohner-Stammtisch findet meistens jeden letzten Mittwoch im Monat statt. Bewirtung: Café Central. Eintritt frei. Ohne Anmeldung

Kurs „Zu Hause pflegen“ erfolgreich beendet



G.Rode-Schemel/ Alten-Service-Zentrum/ Mehrgenerationenhaus Eching und AOK Freising boten wieder, wie schon in den vergangenen Jahren, einen kostenlosen Kurs „Zu Hause pflegen“ an. Unter der bewährten Leitung von Barbara Birnkammer (Lehrerin für Pflege) konnten 13 Teilnehmerinnen und Teilnehmer an acht Vormittagen (insgesamt 26 Unterrichtsstunden) grundlegendes Wissen zur häuslichen Pflege erwerben.

Pflegenden Angehörigen fehlt oftmals das Wissen, wie die Pflege in der Praxis bestmöglich umgesetzt werden kann. Zu Beginn ist häufig nicht vorauszusehen, wo sich Probleme ergeben könnten und welche Anforderungen auf sie zukommen. In der Folge ergeben sich Überlastung und Verunsicherung.

Die Themen waren sehr praxisbezogen: Körperpflege, Mobilität, Betten und Lagern, Einsatz von Hilfsmitteln, Umgang mit Inkontinenz und De-

KLAUS HASCHKE IMMOBILIEN

Uhlandstraße 12, 85386 Eching (0 89) 3 19 11 45

MIETANGEBOTE

★ ECHING - S1 ★

Sehr schöne 2 1/2 Zi-Wohnung, Wohnküche, Bad, Balkon, ca. 71 m² Wohnfl.,
€ 790,- + NK + TG € 40,- Gesamt € 830,- + NK

Gewerbl. MIETANGEBOTE

★ ECHING S1 ★

EG-Ladengeschäft, (Große Schaufensterfront) für Verkauf/ Büro/ Praxis, Ausstellung, etc., ca. 82 m² Wfl/Nutzfl. (ab sofort frei) € 790,- + NK + MWS

★ NEUFAHRN ★

EG-Ladengeschäft, (Große Schaufensterfront) für Verkauf/ Büro etc., ca. 65 m² Nutzfl. (ab sofort frei) € 620,- + NK + MWS

weitere Angebote tagesaktuell im Internet
unter: www.haschke.com

! AKTUELL !

Appartements, 2 + 3-Zi-Wohnungen und Häuser in Eching / Neufahrn und Umgebung zum Kauf gesucht!

BAUGRUND dringend gesucht!

GARTENGESTALTUNG

Löwenzahn

GÄRTNERMEISTER LÖW
Eching - Tel. 089/319 63 62



Gartenanlagen, Terrassen, Wege, Teichbiotop, Wasserspiele, Sichtschutz, Holzzäune, Spaliere, Pergolen, Trockenmauern, Gehölzschnitt, Gartenpflege

Bilder u. Info:

www.gartengestaltung-loewenzahn.de

menz, Sterbebegleitung und vieles mehr. Barbara Birkammer bot viele praktische Übungen an: jeder Teilnehmer konnte am Pflegebett zum Beispiel rückenschonende Griffe erlernen oder auch den Umgang mit Angehörigen im Rollstuhl.

Die Teilnehmer waren pflegende Angehörige, Helfer und Interessierte. Sie bekamen die Möglichkeit, Fragen zu ihrer speziellen Pflegesituation zu Hause zu stellen, und praktische Tipps an die Hand, mit denen der Alltag zu Hause besser organisiert werden kann. Abgeschlossen wurde der Kurs mit einem Zertifikat.

Gern geben die Mitarbeiter des Alten-Service-Zentrums Eching Informationen zu weiteren jährlich stattfindenden Pflegekursen. Es ist weiterhin geplant, den Kurs „Zu Hause pflegen“ jedes Jahr anzubieten. Auf Wunsch werden Interessierte in den Verteiler des ASZ aufgenommen (Gisela Rode-Schemel, Tel. 089 32714229).

GEMEINDERAT

68. Sitzung des BPU-Ausschusses am 4.2.2014

Dagmar Zillgitt/ Top 66.05 Kommunale Verkehrsüberwachung – ruhender Verkehr – Bericht über den derzeitigen Sachstand und weiteres Vorgehen

In der BPU-Sitzung vom 3.12.2013 wurde bereits darüber unterrichtet, dass eine neue Regelung für die Verkehrsüberwachung des ruhenden Verkehrs abgeschlossen werden soll. Von der Firma „K & B Kommunale Dienstleistungsgesellschaft“ liegt ein Vertragsentwurf vor, der sechs Stunden wöchentlich Außendienst und zwei Stunden Innendienst beinhaltet. Das Angebot ist kostengünstiger als die bisherige Regelung. Bei der Umstellung der Verkehrsüberwachung ist eine neue Rahmenvereinbarung mit der Polizei abzuschließen. Für den Mitarbeiter ist ein Arbeitsplatz mit Computerausstattung zur Verfügung zu stellen. Die vorgeschlagenen Wochenarbeitszeiten können flexibel bei Bedarf etwas erhöht bzw. reduziert werden.

Beschluss (einstimmig): Vom Vortrag der Verwaltung wird Kenntnis genommen. Es besteht Einverständnis darüber, die Verhandlungen mit dieser Dienstleistungsgesellschaft weiterzuführen und den Vertrag abzuschließen.

Top 66.06 Neubau einer Kindertagesstätte in

Dietersheim – Anbringung von Netzen in der Spielgalerie des Kindergartens und der Kinderkrippe sowie im Bällebad der Kinderkrippe

Nach Inbetriebnahme der Einrichtung wurde die Verwaltung wiederholt von den Leiterinnen des Kindergartens und der Krippe gebeten, an den Galerien nachträglich Netze anzubringen, um Unfällen vorzubeugen und der Aufsichtspflicht entsprechend nachzukommen. Es wird befürchtet, dass sich Kinder an dem 100 cm hohen Geländer hochziehen, das Geländer überwinden und herunterfallen oder dass Gegenstände von der Galerie in den Gruppenraum geworfen werden. Auch Eltern haben entsprechende Bedenken angemeldet. Es fanden mehrere Ortstermine mit der Kommunalen Unfallversicherung Bayern (KUVB) statt, die keinerlei Gefährdungen feststellen konnten. Es wird auch darauf verwiesen, dass für diese Maßnahme keine entsprechenden Finanzmittel vorgesehen sind.

Beschluss (einstimmig): Der Tagesordnungspunkt wird zurückgestellt.

68. Sitzung des Gemeinderates am 25.2.2014

Dagmar Zillgitt/ Top 68.02 Rechtsverordnung der Gemeinde Eching zur Freigabe verkaufsoffener Sonntage vom 11.3.2013 / BayVGH-Urteil vom 6.12.2013 – zugestellt am 6.2.2014 – Weiteres Vorgehen

Mit dem Urteil des Bayrischen Verwaltungsgerichtshofs wurde ver.di Recht gegeben, die gegen die Verordnung geklagt hatten. Um vorsorglich die Fristen für weitere rechtliche Schritte zu wahren, wird die Gemeinde in Revision gehen. Die weitere Vorgehensweise soll in der Hauptausschusssitzung bzw. in der Gemeinderatssitzung im März 2014 im nichtöffentlichen Teil besprochen und entschieden werden.

59. Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses am 11.2.2014

Günter Zillgitt/ Top 59.02 Baumaßnahme Kindertagesstätte; Haushaltstechnische Behandlung – erneute Genehmigung von überplanmäßigen Ausgaben im Deckungsring 237

In der Sitzung am 30.7.2013 wurden überplanmäßige Haushaltsmittel für die Kindertagesstätte Dietersheim genehmigt. Zum Zeitpunkt der Haushaltsplanaufstellung für 2014 wurde erwartet,

dass der größte Teil der Maßnahme im Jahr 2013 finanziell abgewickelt werden könnte. Nachdem dies nicht der Fall war, ist es notwendig, die für die Auftragserteilungen im Haushaltsjahr 2013 rechtlich erforderliche Genehmigung der überplanmäßigen Mittelgewährung auch auf das Jahr 2014 zu übertragen. Es handelt sich hierbei um eine Verschiebung des Auszahlungszeitpunktes. Aus rechtlicher Sicht ist die Gegenfinanzierung im Haushaltsjahr 2014 darzustellen. Die Gegenfinanzierung wird durch Mehreinnahmen bei der Einkommensteuerbeteiligung gewährleistet. Nachdem die Jahresrechnung 2013 noch nicht abgeschlossen ist, kann nur eine vorläufige Prognose abgegeben werden. Da im Bereich Steuerbeteiligungen Mehreinnahmen erzielt wurden und Minderausgaben im Bauunterhalt angefallen sind, wird die geplante Rücklagenentnahme des Jahres 2014 in Höhe von € 4.783.497 nicht in voller Höhe in Anspruch genommen werden müssen. Somit ist die Gegenfinanzierung der zu genehmigenden überplanmäßigen Ausgaben gesichert. Um eine zügige Abwicklung der Restbaumaßnahme zu gewährleisten, sollen bis zu € 250.000 an weiteren Mitteln als überplanmäßige Ausgaben im Deckungsring 237 zur Verfügung gestellt werden.

Beschluss (einstimmig): Die überplanmäßigen Haushaltsmittel für die Baumaßnahme Kindertagesstätte Dietersheim für den Deckungsring Nr. 237 in Höhe von max. € 250.000 werden genehmigt.

Fasching im Rathaus



Zum Auftakt der „tollen Tage“ hat die Narrhalle den Gemeinderat besucht. Traditionell hat die Garde kurze Ausschnitte aus ihrem Showprogramm gezeigt und das Prinzenpaar hat auf dem Bürgermeisterstuhl Probe gegessen... (Bild: H.Müller-Saala)

Papeterie Diegel

Schule - Büro - Geschenke

Bahnhofstr. 15 · 85386 Eching · ☎ 089/379 07 80

Öffnungszeiten: Mo - Fr: 7.30 - 18.00 Uhr durchgehend, Sa: 7.30 - 12.30 Uhr



Malbuch Set
Malbuch + 6er PG Buntstifte
statt 4,99 EUR

3,29

Angebote des Monats!

Motivordner **3,99**
statt 5,99 €

Farbstifte
Stabilo Jumbo **7,99**
statt 9,99 €

Reinigungsannahme

- ▶ Hardware & Software
- ▶ Programmierung
- ▶ Organisation
- ▶ Projektmanagement



Hochbrücker Weg 6 · 85386 Eching
Telefon 089/37 99 62-60 · Fax 089/37 99 62-72
info@imhof-it.de · www.imhof-it.de

OMG-Observatorium in greifbarer Nähe



Dr. W. Ober/ Die „Sternfreunde am Oskar-Maria-Graf Gymnasium“ sind ihrem Traum, über eine eigene „richtige“ Sternwarte verfügen zu können, einen großen Schritt näher gekommen. Der Spendenaufruf „Sterne für das OMG“ vor Weihnachten brachte innerhalb kurzer Zeit durch tatkräftige Unterstützung vieler Eltern und Kollegen sowie der Sparkasse Freising mehr als 30 % der erforderlichen Summe auf.

Der Förderverein des OMG, der auch schon das Schulfernrohr und die Astro-Kamera mitfinanziert hatte, ließ es sich nicht nehmen, den noch fehlenden Betrag aufzustocken. Bei der Lehrerkonferenz zum Schulhalbjahr übergab Herr Renz, Vorsitzender des Fördervereins des OMG, im Namen der „Freunde des OMG“ eine großzügige Spende für das OMG-Campus-Observatorium an Herrn Dr. Ober, den Initiator der Aktion. An dieser Stelle gebührt Herrn Renz und dem gesamten Förderverein unser Dank.

Die Fachschaft Physik mit dem Fachbetreuer Herrn StD Förstl hat drei mögliche Standorte für das OMG-Campus-Observatorium vorgeschlagen, die nun vom Landratsamt auf architektonische oder bauliche Verträglichkeit untersucht werden. Im Hinblick auf die anstehenden Beobachtungen im W-Seminar „Astrophysik & Kosmologie“ ist eine rasche Entscheidung für die Schülerinnen und Schüler der jetzigen Q11 wünschenswert.

Wir alle hoffen, dass noch vor Ostern unser OMG-Campus-Observatorium „First Light“ feiern kann.

„So episch war es noch nie!“

A. Sturz/ Ein voller Erfolg war die Aufführung „Die Dreigroschenoper“ am 23. und 24. Januar in der Aula des Oskar-Maria-Graf-Gymnasiums in Neufahrn bei Freising. Mit musikalischer Untermauerung und Flair des Londoner Untergrunds wurde der Besucher durch einen spannenden Abend geführt. Die Begeisterung hat sich rumgesprochen. Das Stück wird sogar bei den Münchner Theatertagen 2014 aufgeführt. Weitere Infos dazu wird es auf der OMG-Schulhomepage geben. Die Seminare bedanken sich bei allen Beteiligten für ihr Engagement.

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Bessere Noten mit individueller Nachhilfe von der Grundschule bis zum Abitur

✓ Abschluss-Training: Quali, MR und Abi
✓ Junior: Grundschulförderung - Übertritt

www.schuelerhilfe-neufahrn.de
Neufahrn: Bahnhofstr. 18a
(Arkadens: 1. Stock über NKD-Markt) ☎ (08165) 19418

„Solange es uns noch gibt“ - Von Zeitzeugen lernen

Ein Überlebender des Holocausts erzählte rund 215 Schülerinnen und Schülern der Jahrgangsstufen 9 und 11 des Oskar-Maria-Graf Gymnasiums seine Geschichte. Fast zweieinhalb Stunden dauerte die Veranstaltung in der Aula des OMG, aber der 86-jährige Abba Naor wurde nicht müde, am Ende auch die Fragen der sichtlich bewegten und interessierten Schülerinnen und Schüler mit großer Geduld zu beantworten.

Am OMG, als Schule gegen Rassismus und Schule mit Courage, wollte man ein Zeichen setzen und dazu beitragen, der Menschen zu gedenken, die unter dem NS-Regime leiden mussten, um aus der Geschichte zu lernen. Am Ende ihrer Begrüßungsrede machte die Geschichtslehrerin Gisela Schauz, die Abba Naor eingeladen hatte, bewusst, dass der Besuch des Zeitzeugen eine einzigartige Möglichkeit des Lernens darstellt, die kein Film, kein Buch und kein noch so guter Geschichtslehrer bieten kann.

„Ich kann nur erzählen, was ich selbst erlebt habe.“, erklärte der 1928 in Kaunas geborene Abba Naor im Anschluss und begann seine Geschichte zu erzählen, wobei allen Anwesenden klar wurde, dass mit dem Einfall der deutschen Wehrmacht in Litauen 1941 für den damals 13-Jährigen eine bis dahin unbeschwerte Kindheit zu Ende ging. „Bleibt Kinder, solange es geht und genießt eure Kindheit“, appellierte er an seine jungen Zuhörer, denn für ihn begann eine Zeit, die mit unfassbarem Leid und Verlust verbunden war. Abba Naor und seine Familie wurden in eines der Ghettos in Kaunas gebracht, wo eine entbehrungsreiche Zeit begann, vor allem eine Zeit der Rechtlosigkeit, der Angst und des Hungers. Er verlor seinen großen Bruder, der erschossen wurde, weil er außerhalb des Ghettos für die Familie etwas Essbares besorgen wollte. Vor allem Kinder wurden immer wieder Opfer, und der 86-Jährige fragte sich wiederholt „Und warum? Nur weil diese Kinder eine andere Religion hatten?“ Abba Naor und sein Vater überlebten, weil sie arbeitsfähig waren, und so kam der damals 15-Jährige in eines der Außenlager des KZ-Dachau und dann ins Lager Kaufering. Abba Naor war 17



Bis zu 25 Jahre Zinssicherheit!

Bei der Allianz Baufinanzierung können Sie Ihre flexible Zinsfestschreibungszeit wählen, von bis zu 25 Jahren Laufzeit. So wie Sie es wollen. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

Vermittlung durch:
Plattig & Winklmaier
Heidestr. 2, D-85386 Eching
Tel. 0 89.32 72 98 20, Fax 0 89.3 27 29 82 29
www.allianz-plattig-winklmaier.de

Hoffentlich Allianz.

Tagesfahrten

- Do. 24.04.14: Osterbrunnen Fränkische Schweiz**
Prunkvoll geschmückte Dorfbrunnen von Heiligenstadt bis Gößweinstein inkl. Führung € 36,-
- So. 04.05.14: Wallfahrt Altötting** € 21,-
- So. 11.05.14: Muttertagsfahrt in das Allgäu** € 38,-
Bad Hindelang - Ostrachtal - Hintersteiner Tal
- Sa. 31.05.14: Insel Mainau - Rosenblüte** € 53,-
Die „Königin der Blumen“ entfaltet ihre ganze Pracht entlang der Promenade und im Rosengarten inkl. Eintritt u. Schiff
- So. 22.06.14: Almrauschblütenfest im Defereggental**
Stallersattel inkl. Maut € 42,-
- Sa. 19.07.14: Bayerische Landesgartenschau** € 37,-
Deggenhof inkl. Eintritt
- Sa. 02.08.14: Selb - Fest der Porzelliner** € 30,-
Der längste und größte Porzellanflohmarkt Europas
- Sa. 16.08.14: Zell am See - Kaprun** € 39,-
Brauchtrum, Musik & Kulinarik beim Kapruner Dorffest am Fuße des Kitzsteinhorns

Mehrtagesreisen

- 4 Tage: So. 13.04. - Mi. 16.04.14/Karwoche** € 525,-
„Blütenfahrt an die Ital.-Franz. Riviera“
Diano Marina - San Remo - Nizza - Cannes - Monaco
- 4 Tage: Do. 15.05. - So. 18.05.14** € 546,-
„Budapest - Königin der Donau“
Esztergom - Donauknie - Visegrád - Szentendre
- 8 Tage: So. 29.06. - So. 06.07.14** € 1994,-
„Welt der Fjorde - Die Highlights Südnorwegens“
Geirangerfjord - Sognefjord - Hardangerfjord - Geilo - Oslo - Bergen - Lillehammer
- 4 Tage: Do. 24.07. - So. 27.07.14** € 581,-
„Französische Schweiz - Genfer See“
Lausanne - Montreux - Yvoire

wer Qualität wählt, verweist mit...
boos-reisen

Kienberger Straße 6 · 85391 ALLERSHAUSEN
Tel. (08166) 67 63 0 · Fax (08166) 67 63 63
www.boos-bus.com · E-Mail: info@boos-bus.com

Abfahrtsstelle Eching: Heidestr. - niki Optik

Italien, Weißwein
Offido Pecorino
0,75 l

Wein und More
Marienstr. 6 · Eching · 089/319 028 11
offen: Do. 16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr



Jahre alt, als seine Leidensgeschichte endete. Er verließ Deutschland und suchte in Israel eine neue Heimat, wo der mehrfache Vater, Großvater und Urgroßvater noch heute lebt. Von seiner Großfamilie, die ursprünglich aus über 100 Personen bestand, überlebten außer ihm und seinem Vater nur zwei weitere Mitglieder den Holocaust.

Die eindrucksvolle Schilderung des Zeitzeugen ließ keinen der Anwesenden unberührt. Seine Erzählung klang keineswegs verbittert oder an-

klagend. Er sprach nicht mit erhobenem Zeigefinger, sondern versuchte seiner jungen Zuhörerschaft immer wieder mit Humor und Verständnis zu begegnen. Zwar räumte er ein, lange Zeit Hass verspürt zu haben, aber er habe erkannt, dass ein Leben ohne Hass viel schöner sei.

Nach der Verabschiedung durch Oberstudiendirektor Franz Vogl, der Abba Naor einlud, im nächsten Jahr wiederzukommen und aus seinem Buch „Ich sang für die SS“, das im März erscheinen wird, vorzulesen, und einen Schüler, der im Namen des OMG eine Spende für den Erhalt des Gedenkens an die Häftlinge des Konzentrationslagers Landsberg-Kaufering überreichte, sprach Abba Naor die Hoffnung aus, die Verständigung zwischen Israelis und Palästinensern noch erleben zu dürfen, und dass auch in seiner jetzigen Heimat bald Frieden herrschen wird. (Bild: L.Nigl)

„Baumgruppe“ in der Pinakothek



Die Kinder der "Baumgruppe" im Schulkindergarten der Kindertagesstätte "Regenbogen" haben die Neue Pinakothek in München besucht.

Bei einer Führung mit einer Museumspädagogin erlebten die Vorschüler Kunst hautnah - wenn auch nicht zum Anfassen; "Begreifen durch Greifen" war nicht angesagt, wenn auch einmal der Alarm losging... Aus den vielen Bildern hatte die Museumspädagogin einige wenige zum Thema "Wasser" herausgesucht, so dass die kleinen Kunstkritiker sich an einem durchgängigen Thema orientieren konnten. Die "Seerosen" von Claude

Monet und ein Regenbogenbild, das eine Brücke zum Namen ihrer Einrichtung schlug, beeindruckten am meisten. Ihre Impressionen konnten die Kleinen dann im "Palais Dürckheim", das der Verein zur Förderung der Alten und Neuen Pinakothek in München unter anderem für die Arbeit mit Kindern angemietet hat, dann selbst zu Papier bringen.

JUGENDZENTRUM

Ab sofort werden Anmeldungen für den **Zirkus „Echolino“ 2014** im JuZ persönlich entgegen genommen! Teilnehmen kann jedes Schulkind ab 7 Jahre! Das Projekt ist geplant von 08.– 13.09.14.

Fr., 04.04.2014: Öffentliche Jugendversammlung im Pfarrheim Eching

Du wolltest schon immer mal Deine Meinung sagen? Du interessierst Dich für Sport, Politik, Kultur und Musik? Das ist DIE Chance für Dich, Dein Eching aktiv mitzugestalten!

Zielgruppe: 12-20 jährige

Die Teilnahme ist kostenlos, Snacks und Getränke sind kostenlos.

Beginn: Ab 13.30 Uhr Mittagsverpflegung, ab 14.30 Uhr Beginn der Versammlung

Osterferienprogramm 2014

Di., 15.04.: Lampe basteln

Mit viel Geschick, Kreativität und verschiedensten Materialien, kannst du hier bei uns deine ganz persönliche kleine Schreibtischlampe gestalten.

Kosten: 5 Euro, Zeit: 12:00 – 14:00 Uhr

Mi., 16.04.: Schwimmbad

Ab ins kühle Nass. Wir fahren gemeinsam ins NeuFUN und Spaß ist bei uns natürlich groß geschrieben. Bitte nur gute Schwimmer anmelden (min. 50 Meter am Stück oder ein Schwimmabzeichen). Wenn nötig, Kindersitz für die Autofahrt mitgeben.

Alter: ab 9 Jahre, Kosten: 5,50 Euro

Do., 17.04.: Cakepops

Es gibt tolle kleine Kuchen am Stiel, die nicht nur total lecker schmecken, sondern auch noch super aussehen – vielleicht wie ein Osterhase oder doch lieber ein Küken?!

Kosten: 4 Euro, Zeit: 11:00 – 14:00 Uhr

Di., 22.04.: Flugwerft

In Oberschleißheim gibt es knifflige Fragen rund ums Thema Luftfahrt zu beantworten. Wenn nötig, Kindersitz für die Autofahrt mitgeben.

Alter: ab 8 Jahre, Kosten: 5 Euro

Zeit: 10:00 – 14:00 Uhr

Mi., 23.04.: Osterolympiade

Geschicklichkeit, Ausdauer, Teamwork ... das alles ist bei den verschiedenen Disziplinen bei unserer Osterolympiade gefragt. Tolle Preise erwarten dich.

Kosten: 1 Euro, Zeit: 10:30 – 14:00 Uhr

schöne Überraschungen fürs Osternest!

Große Playmobil-Osteraktion vom 07.04. bis 17.04. 2014
20% Rabatt auf Playmobil!
 ausgenommen bereits reduzierte Ware, nur solange Vorrat reicht

Rappelkiste
 Spiel & Spaß für groß & klein

Spielwaren-Fachgeschäft
 Inh. M. Dürr, Obere Hauptstraße 5 · 85386 Eching
 Tel. 089/319 028 90 · Fax 089/319 028 76

Besuchen Sie uns, auf 160 m² Verkaufsfläche erwartet Sie ein kinderfreundliches, gut sortiertes Fachgeschäft mit freundlicher Beratung!

unsere Öffnungszeiten:
 Mo.-Fr. 9.00-12.30 u. 14.30-18.00 Uhr,
 Sa. 9.00-12.30 Uhr

Das bietet nur der Fachhändler vor Ort: anschauen, mitnehmen, auspacken und spielen!

Lebensglück durch persönliche Raumgestaltung

RAUM-COLOR
 Gestalten mit Farbe und Stoff

Das Leben kann so schön sein ...

85386 Eching, Untere Hauptstraße 8
 Tel. (089) 319 59 95, www.raum-color.de

Komplettlösungen aus einer Hand mit rundum Sorglospaket.

Malerarbeiten | Schablonenarbeiten
 Farbgestaltung | Illusionsmalerei
 Stuck | Kreative Wandtechniken
 Tapeten | Laminat | Parkett
 Teppichböden | PVC | Designbeläge
 Sauberlaufmatten | Plissee | Rollos
 Lamellenvorhänge | Gardinen
 Gardinenstangen | Wohnraumtextilien

Qualität seit 1992

Do., 14.04.: Scrapbooking

Der Trend aus Amerika. Mit unterschiedlichen Papieren, lustigen Aufklebern und vielem mehr gestalten wir im „Scrappies“-Laden ein tolles Fotoprojekt. Ideal als Geschenk oder einfach nur um die schönsten Erinnerungen festzuhalten.

Bitte ca. 20 Fotos mitbringen!

Alter: ab 8 Jahre, Kosten: 15 Euro

Zeit: 9:30 – 13:00 Uhr

Fr., 25.04.: Leinwand bemalen

Werde zum großen Meister. Auf einer Leinwand mit Farbe und anderen Materialien, kannst du zeigen was du drauf hast und beeindruckende Kunstwerke schaffen. Bei schönem Wetter malen wir draußen.

Kosten: 4 Euro, Zeit: 11:00 – 14:00 Uhr

Mädchenaktion

Sa., 26.04.14: Ausflug in den Wildpark Poing

Kosten: 6 Euro, Zeit: 09:30 – 14:00 Uhr

Kontakt: Jugendzentrum Eching

Heidestr. 33, 85386 Eching

Tel.: 089/3192950

Mail: jugendzentrum@eching.de

Web: www.eching.de

KULTUR

Am **6.4.2014** ist die Bücherei von 11- 12 Uhr zur Sonntagsausleihe geöffnet.

Am **10.4.** findet um 16 Uhr ein Vorlesenachmittag in der Bücherei statt: „Max, Opa und das Vögelein“ von Matthias Weinert.

Kinder von 5- 8 Jahren sind herzlich eingeladen, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Jeden Montag können Sie von 15- 18 Uhr im Büchereikeller Flohmarktschnäppchen erwerben. Bei Interesse melden Sie sich bitte in der Bücherei an der Ausleihtheke.

Auch in den Osterferien ist die Bücherei geöffnet!

Unsere Öffnungszeiten:

Mo 15-18 Uhr, Di 19-21 Uhr, Mi 10-12 Uhr und 15-18 Uhr, Do 17-19 Uhr, Fr 15-18 Uhr, jeden ersten Sonntag im Monat von 11-12 Uhr
Gemeindebücherei Eching, Danziger Str. 5b, Tel.: 319 46 18, <http://www.eching.de/buch>



KULTURPINWAND

03.04.

Mongolei – Wilde Freiheit!

**15 Monate am Anfang der Welt
Pferde-Abenteuer und Überwinterung bei
den letzten Rentiernomaden mit Tanja +
Denis Katzer**

„Einsame Tage und Nächte, das Heulen der Wölfe, Blizzards, Erdbeben. Nach einem 1.500 km langen, abenteuerlichen Ritt zu den letzten Rentiernomaden unserer Erde wurden wir in eine völlig fremde, teils lebensfeindliche, aber faszinierende Welt katapultiert. Jenseits des 3000 Meter hohen Schneegebirges Khoridol-Saridag, unweit der sibirischen Grenze, trafen wir die Tuwa in ihrem Winterlager – dort wo das spärliche Grün der Taiga den Rentieren der Nomaden Nahrung bietet. Wir ersuchten um ihre Gastfreundschaft. Im eigenen Tipi durften wir als erste Europäer einen kompletten Winter mit diesem Urvolk verbringen.

Der lange arktische Winter ließ das Land erstarren. Und nicht selten fürchteten wir um unser Leben. Ein mitreißender, hochinformativer Bild- Filmvortrag, in dem wir den Zuschauer in eine fremde und extreme Welt entführen, die es in dieser Form nicht mehr lange geben wird.“

Wann: Donnerstag, 03.04., Beginn 20 Uhr

Wo: Bürgerhaus Eching

Eintritt: € 15,- / ermäßigt € 13,-,
Abendkassenzuschlag 1,50 €

08.04.

Lunas Magic Fluite – Musikalisches Märchen

Querflöten- und Klavierschüler der Klassen B. Jakob und E. Gelić der Musikschule gestalten eine Märchenlesung.

Wann: Dienstag, 8.04.2014, 18.30 Uhr

Wo: Musikschule, Manfred-Bernt-Saal

„Das Sandkorn“ 30.04.

Lesung von Christoph Poschenrieder:

Veranstaltung des Echinger Bücherladens zum Welttag des Buches. Der Autor lebt in München.

Wann: 30. April 2014, 20 Uhr,

Wo: Bürgerhaus Eching, Kellertheater

03.05.

„...aber die blaue Blume sehn' ich mich zu erblicken“:

**Frühjahrskonzert des
Symphonischen Bläserorchesters Eching**

Musik der Romantik bzw. Musik im romantischen Stil mit Werken von Richard Strauss, Mendelssohn Bartholdy, Richard Wagner, Percy A. Grainger, Camille Saint-Saens und Werken zeitgenössischer Komponisten in der Tonsprache der Romantik.

Wann: Samstag, 3.5.2014 um 20.00 Uhr

Wo: Imma-Mack-Realschule

Musikschule

Dienstag, 8.04.2014, 18.30 Uhr im Manfred-Bernt-Saal

Lunas Magic Fluite – Musikalisches Märchen

Querflöten- und Klavierschüler der Klassen B. Jakob und E. Gelić gestalten Märchenlesung.

Gelesen von B. Jakob

Donnerstag, 10.04.2014, 19.00 Uhr im Manfred-Bernt-Saal

Vorspiel der Klavier-, Keyboard- und Posaunenklassen von Ph. Beetz und P. Becker

4. FREISINGER KUNDENSPIEGEL
Platz 1
BRANCHENSIEGER

Untersucht: 7 GELDINSTITUTE
87,1% Durchschnittlicher Zufriedenheitsgrad
Freundlichkeit: 82,8% (Platz 1)
Beratungsqualität: 88,0% (Platz 1)
Preis-Leistungs-Verhältnis: 78,9% (Platz 2)
Kundenspezifische Beratung: 01/2013
Befragte (Banken = 802 von N (Gesamt)) = 907
MF Consulting Dipl.-Kfm. Dieter Grett
www.kundenspiegel.de Tel. 9901948601

5. + 6. April 2014
Kommen Sie doch bei uns vorbei.

Jeder Mensch hat etwas,
das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

Freisinger Bank eG
Volksbank-Raiffeisenbank

Geschäftsstelle Eching Obere Hauptstr. 1
Tel. 089.319755-0 www.freisinger-bank.de

Das Echinger Team der Nummer 1 freut sich, Sie auch in 2014 wieder auf der Echinger Frühjahrsschau begrüßen zu können.

Vorlesespaß zum Jubiläum

Claudia Schinnerl/ Inspiriert von der Aktion "Deutschland liest vor" rief Marianne Röver zusammen mit Regina Liebl-Mayer den Vorlesenachmittag in der Gemeindebücherei Eching ins Leben. Zum 10. Jubiläum wurde das Buch "Lena Dunkelblau" (Geert de Kockere) vorgelesen – jenes, mit dem 2004 alles begann.

Dies veranlasste auch ein paar ehemalige Vorlesekinde, an der Veranstaltung teilzunehmen. "Es bereitet uns große Freude, vorzulesen, da die Kinder interessiert die Geschichten verfolgen und viel gelacht wird", so Liebl-Mayer.

Das offene, kostenfreie Angebot findet 14-tägig statt und richtet sich an Kinder im Alter von 5 - 8 Jahren. Nach jeder Vorleserunde wird passend zu dem Thema des Buches gemalt, gebastelt oder Theater gespielt. Insgesamt wurde bereits über 180 mal aus Kinderbüchern vorgelesen.

Auch bei dem zweiten Buch namens "Abgeschlossen!" (Marjan de Smet und Marja Meijer), vorgelesen von dem ehemaligen Vorlesekind Lilly Neumeier, hörten alle Kinder aufmerksam zu. So klang der Nachmittag mit einem Jubiläumskuchen, Kaffee und Sekt aus. Die beiden Ideengründerinnen freuen sich bereits auf weitere Vorlesenachmittage. (Bild: C. Schinnerl)



VOLKSHOCHSCHULE



Volkshochschule Eching e.V.
Roßbergerstr. 8 - 85386 Eching
Tel. 089 / 3191815 Fax31971 113

E-Mail: office@vhs-eching.de

Internet: www.vhs-eching.de

Vorstandsvorsitzender: Josef Riemensberger

Leitung: Doris Fähr

Fachbereichsleitung: Ulrike Wilms

Verwaltung: Claudia Mateo, Angelika Muth

Wir sind für Sie da:

Montag bis Freitag 10.00 – 12.00 Uhr

Dienstag und Donnerstag 16.00 – 19.00 Uhr

Gesellschaft und Leben

Europa heute - die große Chance? (E1008)

Vortrags- und Diskussionsabend am Do. 3.4. von 19:30-21 Uhr

Viele kleine Streichelhände (E1303)

Massageübungen und Spiele für kleine Kinder und ihre Eltern am Sa. 5.4. von 14-17 Uhr

Rituale - heilend, einfach und unkompliziert (E1305) Workshop am Di. 8.4. von 18-21 Uhr

Quo vadis Ungarn? (E1003)

Zwischen Europäischer Union und Nationalismus 5tägige Studienreise vom Di.22.4.-Sa. 26.4.

Kunst und Kultur

Eltern-Kind-Atelier - Fantasie-Collagen (E2114) Workshop am Sa. 5.4. von 15-16:30 Uhr

Kleinplastiken in Bronze (E2232)

2 Abende am Di. 8.4./Di. 20.5. von 17-20 Uhr

Künstler-Workshop Pastell-Malerei (E2105)

1 Abend am Mi. 30.4. von 19-21 Uhr

Gesundheit

Walk in Balance (E3406)

10 Abende ab Fr. 4.4. von 17-18:30 Uhr

Die Blutegetherapie (E3103)

Vortrag am Fr. 4.4. von 19-20:30 Uhr

Happy Running für Anfänger (E3407)

10 Abende ab Sa. 5.4. von 17-18:30 Uhr

Massage-Wohlfühltag für Zwei (E3251)

Workshop am Sa. 12.4. von 10-17 Uhr

Yoga und Walken am See (E3401)

4 Abende ab Mo. 28.4. von 17-18:15 Uhr

Kochkulturen

Keine Angst vor Hefeteig! (E3912)

1 Abend am Fr. 4.4. von 18-22 Uhr

Zuckersüß und niedlich! Osterlämmer backen leicht gemacht (E3913)

Mehrgenerationenkurs mit Kindern ab 7 Jahren

am Sa. 5.4. von 10-13 Uhr

Osterbrunch - es muss nicht immer Lamm sein (E3922) 1 Abend in der Kochschule bei WEKO

am Mo. 7.4. von 18-21 Uhr

Cuisine francaise (E3971) Französisch kochen und plaudern: Mo. 7.4. von 18:30-21:30 Uhr

Sprachen

Office English - Correspondence -

Wie schreib' ich das auf Englisch? (E4370)

3 Abende ab Mi. 30.4. von 18-19:30 Uhr

Beruf und Karriere

Excel - weiterführende Techniken (E5462)

Seminar am Sa. 12.4. von 9-15:30 Uhr

Back to Office (E5302) EDV für Frauen und BerufsruückkehrerInnen in den Osterferien von Mo.

14.4.-Do. 17.4. von 9-15:30 Uhr

Familie und junge vhs

Cremes selbst gemixt (E6124)

In Zusammenarbeit mit der Götz-Apotheke

für Schulkinder von 6 - 8 Jahre. von 9-10 Uhr,

für Schulkinder von 9 - 11 Jahre von 10-11 Uhr

Workshop für Nachwuchs-Naturwissenschaftler

(E6130) Geheimnisse und Rätsel rund um das

Element Feuer am Mi. 16.4. von 9:30-13 Uhr

Osterferienprogramm in Kooperation mit dem

Echinger Jugendzentrum: Die verschiedenen An-

gebote finden Sie in unserem Programmheft auf

Seite 77-78, darunter auch ein spezielles Angebot

für Mädchen unter der Kursnummern 6042.

Weitere Angaben im Programmheft, auf unserer

Webpage oder in unserer Geschäftsstelle, wo wir

mit Informationen und Beratung für Sie da sind.

Anmeldungen sind möglich:

- persönlich in der Geschäftsstelle

- telefonisch (nur mit gleichzeitiger Abbuchungs-

ermächtigung)

- per Fax 089 31971113

- oder per E-Mail: office@vhs-eching.de

Bitte beachten Sie, dass Sie sich rechtzeitig an-

melden und dass Ihre Anmeldung verbindlich ist.

Gehen Sie nicht ohne Anmeldung in einen unse-

rer Kurse, da sich seit Redaktionsschluss bereits

wieder einiges geändert haben kann und wir Sie

darüber nur verständigen können, wenn Sie bei

uns angemeldet sind.

In den Osterferien findet in der Zeit vom 14.4. bis

17.4. keine Sprechstunde statt; unseren Anrufbe-

antworter und die E-Mails werden wir aber für

Sie regelmäßig kontrollieren. Ab 22.4. sind wir

wieder in vollem Umfang für Sie da.

Metzgerei - Imbiss Malik

Obere Hauptstr. 2 · 85386 Eching · Tel. 089/362 310

Ihre Metzgerei in Eching

Unsere Angebote für April 2014*

*Angebote gültig bis 30.04.

Das saftige Bratenstück: **Schweineschulter** ohne Knochen .1 Kg **4,99 €**

Magere **Minutensteaks** aus der Schweinelende100 gr **-,79 €**

Aus eigener Produktion: **Tiroler** herzhaft gewürzt100 gr **-,89 €**

Lecker zum Spargel: **Beinschinken** hausgemacht100 gr **1,09 €**

Aus unserer Käseecke: **Allg. Emmentaler** 45% Fett i.Tr. .100 gr **-,99 €**

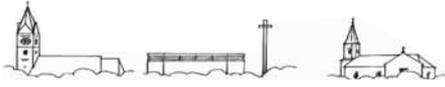
**Zur Spargelzeit:
Große Auswahl an Kochschinken
und rohem Schinken**

Ich kauf bei meinem Metzger!

Öffnungszeiten: Mo. 7.30 - 13.00, Di., Mi., Do., Fr. 7.30 - 18.00, Sa. 7.30 - 12.30

Kundalini-Yoga
Michaela Furlani

Neueröffnung:
Kundalini Yoga- Kurse in Eching ab sofort
Nähere Informationen unter
www.kundalini-yoga-eching.de



katholische Kirchengemeinde

Mehr als Hoffnung spenden

Es ist wieder soweit! Das Benefizprojekt „Mehr als Hoffnung spenden“ der Pfarrjugend Eching geht in die nächste Runde. Am Samstag, den 26. April 2014, um 20 Uhr findet ein Benefizkonzert zugunsten der „Elterninitiative Krebskranke Kinder München e.V.“ im Pfarrheim St. Andreas Eching statt.

Die Pfarrjugend präsentiert ein abwechslungsreiches Programm im Zeichen der Farbenvielfalt des Frühlings. Eröffnet wird das Konzert mit einem Quartett unter der Leitung von Kirchenmusiker Maximilian Betz. Anschließend gibt „Familiemusik Servi“ frische fetzige Volksmusik zum Besten. Das Musikkabarett-Duo „David meets Kreisler“ bringt die alten Klassiker des Wiener Komikers Georg Kreisler erfrischend neu in eigener Interpretation auf die Bühne. Mit Klängen des „ARCIS Cello Quartetts“, einem Ensemble aus Meisterklassenabsolventen der Celloklassen der Hochschule für Musik und Theater München, wird der Abend abgerundet.

Der Erlös dieser Veranstaltung soll zu 100 % an die „Elterninitiative Krebskranke Kinder München e.V.“ gespendet werden. Um dieses Ziel zu erreichen, sollen die Veranstaltungskosten über Sponsoren abgedeckt werden. Daher sucht die Pfarrjugend Unternehmen, die das Benefizprojekt mit finanziellen Mitteln unterstützen. Wollen Sie helfen oder benötigen Sie weitere Informationen, dann wenden Sie sich bitte an PJTeam@web.de (Projektleitung: Florence Siegrist).

Neuer Termin bei der Kleiderkammer St. Andreas

R. Kremer/ An uns wurde die Bitte herangetragen, doch auch mal einen Nachmittag für den Verkauf unserer Second-Hand-Mode zu öffnen. Dieser Bitte kommen wir natürlich gerne nach und werden ab April jeweils den 1. Mittwoch im

Monat von 15 – 16 Uhr unsere Kleiderkammer im Büchereikeller öffnen.

Der erste geöffnete Mittwoch wird der 2. April 2014 sein. Probeweise werden wir das mal für 3 Monate so handhaben, je nach Anklang bei der Bevölkerung.

Ab April können Sie bei uns wieder Frühjahrs- und Sommermode zu den bekannt günstigen Preisen erstehen. Selbstverständlich wird es ab Juli auch wieder einen Schlussverkauf geben.

Gleichzeitig möchten wir nochmals darauf hinweisen, dass unser Second-Hand-Verkauf für jedermann zugänglich ist. Wir würden uns freuen, wenn auch Sie uns einmal besuchen und vielleicht das eine oder andere Stück erstehen. Mit dem Erlös aus diesen Verkäufen können wir bei diversen Notfällen Hilfe leisten.



evangelische Kirchengemeinde

Herzliche Einladung zum Bibelkreis für Menschen, die die Bibel einmal aus historischer Sicht lesen möchten und Glaube mit Wissenschaft zusammen sehen wollen. Wir lesen das Evangelium des Markus, teilen unsere Ansichten, diskutieren kritische Fragen, lernen gemeinsam. Ein Abend mit Pfarrer Dr. Manuel Ceglarek im ev. Gemeindezentrum, Danziger Str. 6.

Vortrag: "Ein Skandal und eine Torheit?" am Mittwoch, den 9. April, um 19 Uhr

Deutungen des Heilstodes Jesu im Neuen Testament mit Pfarrer Dr. Manuel Ceglarek

Der Tod Jesu gehört zu den wichtigsten Herausforderungen des christlichen Glaubens. Schon in der Antike hat er viele Gemüter bewegt und zum Widerstand angeregt. Auch heute stößt die Deutung des grausamen Tod Jesu als Heilstod innerhalb und außerhalb der Kirche nicht selten auf Widerspruch. An diesem Abend gehen wir den verschiedenen neutestamentlichen Aussagen und Bildern über den Tod Jesu nach und versuchen die Bedeutung des Todes Jesu für das Christenleben heute aufzuspüren. Herzliche Einladung zu diesem Abend mit Vortrag und Gespräch im ev. Gemeindezentrum!

Familiengottesdienst mit Tauferinnerung am Sonntag, den 13. April, um 10:00 Uhr



Malerfachbetrieb

85386 Günzenhausen · Ringstr.7c
Tel. 081 33/66 16 · Fax: 081 33/99 64 90
E-Mail: werner.kubetzka@web.de

Manche waren noch ein Baby, andere gingen schon in den Kindergarten: die wenigsten können sich aber daran erinnern, wie es war, als sie in der Kirche getauft wurden.

Wir laden deshalb alle Kinder unserer Gemeinde zu einem Tauf-Erinnerungs-Gottesdienst ein. Gemeinsam feiern wir am Sonntag, den 13. April, um 10 Uhr einen Familiengottesdienst in der Magdalenenkirche. Wer eine Taufkerze hat: bitte mitbringen!

Musik in der Passionszeit am 6. und 13. April um 18 Uhr in der Magdalenenkirche

Unter Anleitung von Astrid Sachs haben Sie an diesen beiden Abenden die Gelegenheit, noch unbekannte Passionslieder kennenzulernen und einzulernen. Wir freuen uns auf viele begeisterte Sänginnen und Sänger!

Osternacht der Jugend, Karsamstag, 19. April, ab 19:00 Uhr

Sich gemeinsam auf Ostern einstimmen, Andacht halten, kochen und essen, durch die Nacht wandern.... Dazu und noch viel mehr lädt die evangelische Jugend am 19. April ein. Beginn ist am Samstag um 19 Uhr in den Jugendräumen, den Abschluss bildet der Osternachts-Gottesdienst am Ostersonntag um 5.00 Uhr in der Magdalenenkirche mit anschließendem Osterfrühstück im Gemeindesaal. Anmeldung zur Übernachtung bitte über das Pfarramt (Tel. 319 49 59, Pfarramt.Eching@elkb.de). Mitzubringen sind warme Kleidung für die Nachtwanderung, evtl. ein Schlafsack und 2 € für die Verpflegung.

Kinderbibelnacht in der Magdalenenkirche, Mittwoch, 30.04.2014, ab 19:00 Uhr

Früh ins Bett gehen und in aller Ruhe in den Feiertag hineinschlafen? – Neeeee. Die Nacht vom

Bestattungstradition seit 1844

www.trauerhilfe-denk.de
www.trauervorsorge.de



WIR HELFEN WEITER

- Soforthilfe im Trauerfall
- Erledigung aller Behördengänge
- große Auswahl an Särgen und Urnen
- Gestaltung von Traueranzeigen und -drucksachen
- Organisation würdevoller und individueller Trauerfeiern
- auf Wunsch jederzeit Hausbesuche

SICHERHEIT DURCH VORSORGE

- Art und Umfang der Bestattung regeln
- Wünsche eigenverantwortlich festlegen
- Sicherheit und finanzieller Schutz für die Angehörigen
- Beisetzungswünsche werden rechtzeitig umgesetzt, da sie vor einer eventuellen Testamentseröffnung bekannt sind

**Tag & Nacht
für Sie erreichbar**

Eching	Goethestraße 2	089 / 31 881 699
Neufahrn	Robert-Koch-Straße 4	08165 / 910 60
Unterschleißheim	Bezirksstraße 48	089 / 321 20 630

BESTATTUNGEN • ÜBERFÜHRUNGEN • VORSORGE

30. April zum 1. Mai ist wieder Kinderbibelnacht in der Magdalenenkirche! Da wird gemeinsam gespielt, gesungen und gegessen, es gibt eine Nachtwanderung und gemütliche Geschichten im Schlafsack...

Beginn ist am Mittwochabend um 19 Uhr. Bitte Isomatte, Schlafsack und 2 Euro mitbringen! Die Übernachtung endet am Dienstag nach dem Frühstück um 9 Uhr. Anmeldung bitte im Pfarramt unter Tel. 319 49 59 oder per Email: pfarramt.eching@elkb.de.

VEREINE



Gelungener Auftakt 2014

Einen sehr gelungenen Auftakt feierte unsere 1. Mannschaft beim ersten Saisonspiel im Jahr 2014. Gegen den 1. FC Passau gewann die Mannschaft um Spielertrainer Janis Hoffmann verdient mit 3:0 Toren. Nach anfänglichem Abtasten auf beiden Seiten ohne nennenswerte Tormöglichkeiten hatte unser Team dann die große Möglichkeit zur Führung, doch Maximilian Preuhs scheiterte allein vor dem Passauer TW und der Kopfball von Janis Hoffmann nach einer Ecke verfehlte leider auch sein Ziel. Kurz vor der Pause dann doch noch die Führung, einen Torschuß von Julian Allgeier konnte der gegnerische Keeper nicht festhalten und Maximilian Preuhs netzte den Abstauber zur 1:0-Pausenführung ein. Nach dem Wechsel hatten dann auch die Passauer zwei gute Möglichkeiten, die aber ungenutzt blieben. Unsere Mannschaft kam dann wieder in die Spielkontrolle und in der 70. Minute war es dann soweit, als nach Freistoß von Julian Allgeier zuerst Patrick Motzkau an die Latte köpfte und Umberto Nasuti nachsetzte und zum 2:0 einköpfte. Kurz vor Schluß erhöhte Fabi Hrgota noch per direkten Freistoß auf 3:0. Ein sehr passabler Einstand in die Rückrunde nach einer doch sehr holprigen Vorbereitung.

Triumphaler Erfolg der U17w des TSV Eching bei den Oberbayerischen Hallenmeisterschaften 2014

Echings U17-Mädels setzen sich die Krone auf und gewinnen die Oberbayerische Hallenmeisterschaft in Vierkirchen. Dabei lösten sie ihr Geburtstagsgeschenk an ihren Trainer Robert Hiermansperger ein, der an dem Wochenende seinen 45. Geburtstag feierte. 8 Mannschaften aus ganz Oberbayern spielten in jeweils zwei Vierergruppen zuerst die Halbfinalisten aus. Echings Mädels trafen im ersten Spiel auf den FC Teutonia München und begannen dabei sehr nervös. Zweimal mussten sie jeweils einen 0:1- und 1:2-Rückstand aufholen. Topscorerin Marina Weber steuerte vier Treffer bei und das 5:2-Endresultat blieb Nicole Wanger vorbehalten. Ein holpriger Start war gemacht und die Nervosität gewichen.



Echings Team mit den Verantwortlichen Spielgruppenleiterinnen des BFV beim Siegerfoto.

Im zweiten Match traf man auf die SG Altenmarkt/Trostberg. Es entwickelte sich ein relativ ausgeglichenes Spiel, mit leichten Chancenvorteilen der Echinger Girls. Am Ende stand ein 0:0 zu Buche. Im letzten Vorrundenspiel hatte man die Konstellation, dass ein Unentschieden für das Halbfinale ausreichen würde. Robert Hiermansperger musste sein ganzes psychologisches Können aufbieten, um die Konzentration der Mannschaft hochzuhalten. Auch hier entwickelte sich ein gutes Match, in dem die Echinger cool blieben und die Gefahr vor dem eigenen Tor in Grenzen hielten. Abermals wurde Marina Weber in Szene gesetzt und sie markierte den 1:0-Siegtreffer. Bis zum Abschluss der Partie ließ die Mannschaft nichts mehr anbrennen und das Halbfinale war als Gruppenerster gesichert.

Das Aufeinandertreffen der beiden Landkreisteilnehmer zwischen dem TSV Eching und der SpVgg Attenkirchen entwickelte sich zu einem Krimi. Insgesamt konnte man im Turnierverlauf erkennen, dass sich das Echinger Team spielerisch kompakt und geschlossen zeigte. Um dem entgegenzusetzen, agierten die Attenkirchener Mädels mit teils übertriebenen Zweikämpfen am Rande des Erlaubten. Eching spielte auf ein Tor und scheiterte immer wieder an der bestens aufgelegten Torhüterin des Gegners. Trotzdem konnten die „Zebras“ ein Kontor nicht verhindern und es stand überraschend 0:1. Mit fünf 10-Meter-Strafstößen eruede die harte Gangart der Attenkirchnerinnen geahndet, von denen Julia Heckmaier zwei verwandelte und Eching damit ins Finale schoss.

Im Endspiel war wieder die SG Altenmarkt/Trostberg der Gegner. Nun wurde sauberer und schöner Fußball zelebriert und Jana Eisenmann markierte nach tollem Zuspiel von Vera Groszek das 1:0. Trotz gewisser Überlegenheit schlich sich kurz der Schlendrian ein und Altenmarkt nutzte eine Unachtsamkeit rigoros zum 1:1-Zwischenstand aus. Eching blieb trotzdem cool und spielte weiter auf das Tor der Chiemgauer. Wäre die Gästetorhüterin nicht 100% topmotiviert gewesen, hätten die „Zebra girls“ die Partie schon frühzeitig für sich entschieden. Letztendlich konnte sie aber nach gutem Kombinationspiel der Echinger Mädels, das 2:1 nicht mehr verhindern, das von Sandra Mederl geschossen wurde. Und zu guter Letzt setzte die an diesem Tage überragend aufspielende Marina Weber mit dem 3:1 den Endstand und alle lagen sich glücklich in den Armen. Team: Sandra Wörmann; Jana Eisenmann; Gizem Sarac; Vera Groszek; Sandra Mederl; Marina Weber; Nicole Wanger; Julia Heckmaier;

Italien
Rosso Sicilia 0,75 l

Wein und More

Marienstr. 6 Eching 089/319 028 11 offer: Do. 16 - 20 + Sa. 9 - 13 Uhr

Fisch zu Ostern



unsere Spezialität:
Echinger Räucherforellen
täglich frisch

Karfreitag

Steckerlfische
von 10 - 14 Uhr
zum Mitnehmen
(Vorbereitung erbeten)

Öffnungszeiten Osterwoche

Mi. Nachm. geöffnet,
Gründonnerstag, 8 - 18 Uhr
Karfreitag, 8 - 11 Uhr

Öffnungszeiten: Di - Fr. 8 - 12 und 13 - 18 Uhr
Sa. 7 - 12 Uhr, Mi. Nachmittag geschlossen

Forellenhof
Nadler
Fischzucht & Feinkost
aus Eching

Anton und Brigitte Kurz, Am Forellenhof 1
85386 Eching, Tel. 08133 / 6467, www.forellenhof-nadler.de



Fit für den Winter?



Behagliche Wärme und gesunde Luft sind wesentliche Elemente, die Ihrem Zuhause eine hohe Lebensqualität verleihen. Dafür sorgt die effiziente Wärme- und Klimatechnik von MEISTER DER ELEMENTE auch während der Heizperiode.

WÄRME | WASSER | LUFT | UMWELT

Alfred Bock GmbH
Bahnhofstraße 26
85375 Neufahrn
Telefon 0 81 65.6 47 90
info@ich-hab-bock.de
www.ich-hab-bock.de



Echinger „Zebras“ holen den Turniersieg in Allershausen

Die Echinger U 10 präsentierte sich zum Abschluss der Hallensaison noch mal in Topform und sicherte sich souverän den Turniersieg im Ampertal. Nach einem noch etwas verhaltenen 2:2-Auftakt-Unentschieden gegen den BC Attaching konnten die Jungs deutlich zulegen und ließen den weiteren Turniermannschaften kein Chance. Der SV Langenbach wurde mit 1:0 bezwungen, der Gastgeber TSV Allershausen mit 3:0 und der SV Kranzberg sowie der FC Schweitenkirchen wurden gleich mit 4:0 besiegt. Am Ende stand mit 13 Punkten und einem Torverhältnis von 14:2 der klare Turniersieg für die „Zebras“ vom TSV Eching. Axel Roos wurde zudem mit seinen fünf Treffern als bester Torschütze des Turniers ausgezeichnet.



Die siegreichen „Zebras“: (v.l.n.r.) vorne: Tom Kerscher, Daniel Hanrieder, Valentin Schmid, Mitte: Simon Gabler, Alessandro Lomo, Lenz Hartinger, Dustin Fernengel, Axel Roos, hinten: Trainer Gerhard Schmid, Trainer Peter Hanrieder, Turniersponsor Herr Schermelleh, Edeka Allershausen.

Einladung zum Frühlingsfest 2014

Auf geht's zum traditionellen Frühlingsfest des Krieger- und Soldatenvereins Eching am Samstag, 29. März 2014, um 18.30 Uhr im Neuen Pfarrsaal an der Danziger Straße. Eintritt frei. Für musikalischen Schwung sorgt, wie auch in den letzten Jahren, das bewährte »MUSIKER TRIO«. Herzlich eingeladen sind auch Freunde, Verwandte und Bekannte.

Stopselclub lädt zum Vereinsausflug 2014

Unser diesjähriger Vereinsausflug vom 22.06. - 26.06., geht in die Wachau. Wir haben uns wieder ein reichhaltiges Programm ausgedacht. Es sind noch einige Plätze frei. Auskunft und Anmeldung: Roswitha Melcher, Tel. 08133 6595



Abteilung Turnen & Fitness

25 Jahre Übungsleiter beim SC Eching – Toni Lehner ist der Fitnessgarant des SCE!

T. von Wangenheim/ Seit nun genau 25 Jahren leitet Toni Lehner die „Trimm Dich“-Gruppe des SC Eching der ehemaligen Abteilung Leibesübungen, die sich kürzlich in „Turnen & Fitness“ umbenannt hat. Auch Toni Lehner hat seine bei Jung & Alt beliebten Sportstunden (donnerstags von 20-22 h) zuletzt umbenannt in „Fit durchs Jahr“.

Nicht wenige Teilnehmer sind dem kürzlich in den Ruhestand getretenen Polizeibeamten das ganze Vierteljahrhundert treu geblieben. Außerdem kümmert er sich als Mitglied des Festausschusses gemeinsam mit Abteilungs- und Vereinsgründer Joachim Köhn um das gesellschaftliche Miteinander in der Abteilung. So organisieren die beiden auch seit vielen Jahren die Skifahrt der Abteilung.



Jochen Köhn sagt hierzu: „Lieber Toni, ich spreche Dir meinen Dank und meine Hochachtung für Deine Treue und Deine Zuverlässigkeit zu unserem Sportclub aus. Es war ein fruchtbares Gespräch, dass uns vor 25 Jahren zusammen brachte. Danke!“

Der gesamte SC Eching hofft, dass unser Toni beim SCE noch lange für die nötige Fitness sorgen wird und wir möchten uns an dieser Stelle im Namen des gesamten Vorstandes und aller Mitglieder herzlichst für seinen Einsatz bedanken!



Ob persönlich, online oder mobil - wir sind immer für Sie da!

Besuchen Sie uns auf der Echinger Frühjahrsschau von 5. bis 6. April 2014



Sparkasse Freising
Fair. Menschlich. Nah.



Wir sind immer genau da, wo Sie uns brauchen. Ob persönlich in der Geschäftsstelle, per Automaten-Service auch nach Geschäftsschluss, übers Telefon, per Onlinebanking oder unterwegs per Mobile-Banking, wir sind immer für Sie da und das rund um die Uhr. Wenn's um Geld geht - Sparkasse Freising.



Abteilung Karate

Oberbayerische Karatemeisterschaften in Traunreut

V. Becher/ In diesem Jahr fanden die Obb. Karatemeisterschaften in Traunreut statt. Am 08. und 09. Februar stellten sich Athleten in verschiedenen Kategorien, um die Besten in den jeweiligen Klassen zu ermitteln.

Für den SC Eching e.V. ging dieses Jahr krankheitsbedingt nur ein kleiner Kader an den Start. Im Schüler-Bereich waren dies Tony Braun und Julius von Bukowski. Für Tony und Julius waren dies die ersten größeren Wettkämpfe, dementsprechend nervös gingen sie an den Start.

In der Disziplin Kata (Form) schieden leider beide bereits in der Vorrunde aus. Im Kumite (Zweikampf) durfte auf Grund der Regularien nur Julius antreten. Er kämpfte beherzt und mit viel Einsatz. Da er aber seine Chance noch nicht so konsequent nutzen konnte, unterlag er hier knapp dem Kämpfer aus Traunreut.



In der Leistungsklasse (Ü18) vertraten wie gewohnt Johanna Sedlmeir und Leon Sotzko den SCE. Leon in der Gewichtsklasse bis 67kg musste sich mit dem höherem Niveau in der Leistungsklasse erst vertraut machen. Letztes Jahr noch bei den Junioren auf dem Treppchen, verlief es bei

den "Großen" nicht so erfolgreich. Dem höheren Anspruch konnte er nur teilweise gerecht werden, so dass hier leider in der Vorrunde für ihn Schluss war.

Für Johanna (im Bild rechts/ rot im Angriff mit einem Fauststoß) lief es etwas besser. Sie konnte sich nach hart geführten Kämpfen über Platz 2 in der Gewichtsklasse bis 68 kg freuen, war aber dennoch unzufrieden, da sie nicht ihre komplette Leistung abrufen konnten. "Ärgerlich, ich bin einfach nicht in den Kampf gegen Hanna Zellhuber reingekommen, dann noch 3 Konter gefangen und der Kampf war gegessen!", so die junge Athletin aus Eching.

Im Mannschaftskampf wieder für die KG München Nord antretend, musste sie sich abermals Hanna Zellhuber stellen. Die quirliche Hanna machte es Johanna sehr schwer, Treffer zu setzen, so dass sie sich wieder knapp geschlagen geben musste. Lisa Hirtler (TSV Milbertshofen), als zweite für München startend, verlor leider auch ihren Kampf, so dass Maren Büttner und Sandra Fahrner (beide TSV Grasbrunn/Neukeferloh) nicht mehr eingreifen konnten. Die Damen freuten sich dennoch über den erkämpften 2. Platz. Weitere Bilder und Berichte finden sie auf unserer Homepage. www.sceching-karate.de.

1x Silber und 1x Bronze für den SC Eching Karate - Bayerische Meisterschaft 2014

M. Fükelsberger/ Nach der erfolgreichen Oberbayerischen Meisterschaft Anfang Februar fanden am 01./02.03.14 die Bayerischen Meisterschaften in Hauzenberg statt. Die Echinger Flagge hielten dort Johanna Sedlmeir, Leon Sotzko und das Damenteam („KG München Nord“) hoch.

Die Team-Wettkämpfe bildeten den Auftakt der Meisterschaft. Unsere Damen der Kampfgemeinschaft, bestehend aus Johanna Sedlmeir (SC Eching), Lisa Hirtler (TSV Milbertshofen), Maren Büttner und Sandra Fahrner (TSV Grasbrunn/Neukeferloh) starteten hoch motiviert in ihre erste Begegnung. Nach kurzen Anlaufschwierigkeiten holte Johanna den ersten Sieg. Als zweite ging Lisa auf die Matte. Der schnelleren Gegnerin aus Münchberg musste sie sich leider geschlagen geben. Somit stand es 1:1 und Maren versuchte den Echinger Sieg zu sichern, konnte jedoch nicht ihre Stärken gegen die agilere Kämpferin einsetzen und unterlag dieser knapp.

Deutlich stärker starteten die vier in die Begegnung um Platz 3 gegen das Damenteam aus Traunreut. Johanna machte hier abermals den Auftakt und trug klar den Sieg davon. Für die verletzte Maren sprang als zweite Starterin ihre Vereinskollegin Sandra ein. In ihrem ersten Kampf für die KG München Nord konnte sie aber gegen ihre erfahrenere Gegnerin nicht punkten. Diesmal oblag es Lisa, das Team zum Sieg zu führen. In einem spannenden Kampf konnte Lisa kurz vor Schluss das Ruder herumreißen und den Sieg sichern. Das Ergebnis ist die verdiente Bronzemedaille für unsere Damen.

Nach kurzer Pause ging es dann weiter in den Einzeldisziplinen. Johanna steigerte sich im Vergleich zu dem Mannschaftswettbewerb und ging bei ihrem ersten Kampf gegen Ruth Adamczewski vom TV Erlangen als klare Siegerin hervor. Sie zeigte ihre bislang beste Leistung und gewann so mit nur einem Gegentreffer mit 8:1. Bei Ihrem zweiten Kampf gegen die Kämpferin aus Füssen steigerte sie sich nochmals und konnte nach einem aggressiv geführten Kampf mit 8:3 gewinnen und stand damit im Finale. Dort konnte sie jedoch nicht an ihre vorherige Leistung anknüpfen und musste sich gegen Lisa Schmid aus Kempten geschlagen geben. „Die Konzentration war weg, dann noch ein, zwei Fehler und dann verlierst Du halt!“, so Johanna nach dem Kampf. Am Ende konnte sie sich dennoch freuen, denn neben ihren zweiten Platz schaffte sie auch die Qualifikation für die Deutschen Meisterschaften Ende März in Coburg.

Bei unserem zweiten Starter, Leon Sotzko, lief es in seinem ersten Jahr in der Leistungsklasse leider weniger erfolgreich. In seinem ersten Kampf traf er gleich auf den späteren Bayerischen Meister Mehmet Erbek aus Memmingen. Trotz des verlorenen Kampfes bestand noch die Chance auf Platz 3. In der Trostrunde gegen Christoph Kühnhäuser vom TSV Trostberg verschaffte er sich Respekt. Deutlich angriffslustiger und beweglicher ging er in den Kampf und musste sich nach einem Unentschieden nur dem Schiedsrichterentscheid beugen. Nach Aussagen von Wettkampfbetreuer Fabian Honecker lag dies v.a. an der fehlenden Schnelligkeit der Techniken sowie der noch mangelnden Erfahrung: "Wir wissen, woran wir für die nächste Wettkampfsaison arbeiten müssen, und ich bin überzeugt, eine deutliche Leistungssteigerung bei Leon nächstes Jahr zu sehen."



Zukunft gemeinsam gestalten

Ihr Partner – Stadtwerke München

- ▶ Wir sind 100 % kommunal
- ▶ Engagieren uns für Umweltschutz und Erneuerbare Energien
- ▶ Investieren in Versorgung (Strom, Erdgas, Wasser, Fernwärme) und Breitband-Technologie

www.swm.de



Montagebetrieb Herbert Kurz

- Parkett-, Kork- Laminatböden
- Schleifen und Versiegeln von Parkettböden
- Fenster, Türen
- Fensterdichtungsgummi
- Terrassenholz
- Holzdecken
- Dachausbau
- Reparatur & Service



Bahnhofstraße 13a · Eching
Tel. 089/319 53 19
mobil 0171/48 20 305

Ordentliche Mitgliederversammlung

des SC Eching, Abteilung Karate

Sie sind herzlich zu unserer ordentlichen Mitgliederversammlung am **04.04.2014 um 19 Uhr** eingeladen. Sie findet im Huberwirt, Untere Hauptstraße 1, 85386 Eching statt.

Als Tagesordnung ist vorgesehen:

- Begrüßung
- Feststellung der Tagesordnung
- Rechenschaftsbericht des Vorstandes
- Bericht des Kassenvorgangs
- Anträge
- Neuwahlen der gesamten Abteilungsleitung
- Jahresplanung/Vorschau auf Vereinsaktivitäten
- Verschiedenes

Ergänzende Anträge oder Anregungen bitten wir rechtzeitig beim Vorstand einzureichen. www.sce-eching-karate.de



Abteilung Handball

Weibliche Handball-D-Jugend meistert ihre erste Bezirksoberliga-Saison

Seit Jahren versucht die Handball-Abteilung des SC Eching wieder die weibliche Jugendarbeit voranzutreiben, um damit die Lücke zwischen den einzelnen Jahrgängen zu schließen. Der Grundstein dafür wurde bereits in der E-Jugend gelegt. Trotz des dünn besetzten Kaders konnte eine Mannschaft gebildet werden. Ambitioniert versuchte die weibliche D-Jugend zum ersten Mal beim entscheidenden Qualifikations-Turnier der Bezirksoberliga teilzunehmen. Da sie überraschend Erster bei diesem Turnier wurden, qualifizierte sie sich direkt für die BOL.

Am Start der Hinrunde musste man noch Erfahrungen sammeln, doch nach den ersten Spielen merkte man, dass die Mannschaft näher zusammen wächst und gegen gute Gegner mithalten kann. Handball ist eben ein Mannschaftssport. So

wurde zum Ende der Hinrunde konzentrierter trainiert und die Mädels erspielten sich noch zwei wichtige Auswärtssiege.

Zu Beginn der Rückrunde kam man besser ins Spiel und konnte auswärts auch wieder zwei Punkte für sich gewinnen. Jetzt erwartet das Trainingsgespann Simone Schwarz und Tobias Dette für die letzten zwei Spiele noch mindestens zwei Punkte.

Weiterhin wird das Training vielseitig und anstrengend gestaltet, aber im Vordergrund steht noch immer unser Motto „mit Spaß am Spiel“.

Die Trainer würden sich noch über weibliche Unterstützung von den Jahrgängen 2000/2001/2002 in der kommenden Saison sehr freuen. Unsere Trainingszeiten sind montags von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr in der Realschule in der Nelkenstr. und am Mittwoch von 17:30 Uhr bis 19:00 Uhr in der Dreifachturnhalle in der Dietersheimer Str.!

Zum Schluss möchten sich die Trainer noch ganz herzlich für die tatkräftige Unterstützung und die hervorragende Zusammenarbeit bei den Eltern bedanken.

In den kommenden Ausgaben wird es Zusammenfassungen der letzten Saison zu lesen geben, da am 23.03.2014 der Spielbetrieb zu Ende ging und die Abteilung hoffentlich über gute Platzierungen berichten kann. Für mehr Informationen über die Handball-Abteilung besuchen Sie bitte unsere Internetseite www.handball-in-eching.de.



27.04. (So) Wanderung rund um den Schliersee mit Einkehr in "Wasmeier's Bauernhofmuseum." Gehzeit ca. 4 Std. Abfahrt 08.30 Uhr, Bhf Neufahrn. Info bei: Günther Faht, Tel. 08165-8373



Männergesangsverein Harmonie

Singen ist gesund!

Wir möchten gerne gesund sein, aber es ist manchmal aufwendig, für die Gesundheit was zu tun. Sport jeglicher Art ist ja als Heilsbringer weitverbreitet anerkannt. Aber das ist mit Anstrengung verbunden und alleine ausgeübt nicht gerade attraktiv. Versuchen Sie es mal mit singen! Nicht alleine – nein - in einer netten Gesellschaft.

Singen regt den Kreislauf an, die Atmung versorgt den Körper mit mehr Sauerstoff und das Immunsystem wird angeregt. Im Chor singen macht Spaß. Mit Singen werden die Gedanken von den Alltagsproblemen abgelenkt. Sie lernen ein neues Erfolgserlebnis kennen!

Der Männergesangsverein „Harmonie“ Eching besteht seit 90 Jahren und pflegt mit Männergesang ein Kulturgut. Bei Ausflügen, Herbst- und Adventkonzerten und Versammlungen wird die Geselligkeit zu einem Erlebnis für jeden.

Singen ist nicht schwer! Jeder, der sprechen kann, kann auch singen. Sie glauben dies nicht?

Trauen Sie sich und kommen Sie unverbindlich zu unseren Proben. An jedem Donnerstag um 19.30 Uhr treffen wir uns beim Huberwirt in Eching.

Kontakt unter Telefon 089-3261522, Gerhard Sonntag, 1. Vorstand.



Petershausen
Eching
Fahrenzhausen
Reichertshausen



GÖTZ APOTHEKEN
Mit uns leben Sie besser.



Ihre Profis für Gesundheit und Wohlbefinden.

Unsere Leistungen auf einen Blick

- ✓ Erstklassige Beratung durch Ihren persönlichen Ansprechpartner.
- ✓ Apothekenlieferdienst mit vielen Vorteilen.
- ✓ Top Service und gute Preise.
- ✓ Durch den starken Filialverbund halten wir ständig bis zu 60.000 Artikelpackungen für Sie bereit.
- ✓ Beratung für Ihre Gesundheit bei Auslandsreisen in alle Länder.
- ✓ Beschaffung von internationalen Arzneimitteln.
- ✓ Wir garantieren Arzneimittelsicherheit für Ihren persönlichen Schutz.
- ✓ Ausbildungsbetriebe für Pharmazeutische Berufe (PKA, PTA und Apotheker).
- ✓ Ihr persönliches Kundenkonto mit vielen Vorteilen.
- ✓ Schnelle und zuverlässige Lieferfähigkeit.
- ✓ 24-Stunden-Medikamenten-Abhottresor mit eigenem PIN
- ✓ Großes Kosmetik- und Wellness Sortiment.
- ✓ Individuelle Verblisterung und Versorgung von Seniorenheimen.
- ✓ Breite Auswahl an homöopathischen Arzneimitteln und Spagyrik
- ✓ Fachpartner für Orthopädie und Hilfsmittel.
- ✓ TÜV Süd zertifiziertes Apothekenunternehmen.

Götz-Apotheke
Filiale Eching
Apotheker Robert Götz e.K.
Filialleitung Herr Wolfgang Betz
Untere Hauptstraße 5
85386 Eching
Tel.: 089 / 319 21 19

Öffnungszeiten
Mo, Do 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 20.00 Uhr
Di, Mi, Fr 08.30 - 13.00 Uhr + 14.00 - 18.30 Uhr
Sa 09.00 - 13.00 Uhr

www.goetz-apotheke.de

Wir freuen uns auf Sie!



Robert Götz
(Apotheker)



Wolfgang Betz
(Apotheker)



Dr. Elfriede
Sonnenbichler
(Apothekerin)



Galina Suttor
(PTA)



Anke Züge
(PTA)



Erika Weber
(PKA)



Gabriele Harlt
(PKA)

„...aber die blaue Blume sehn' ich mich zu erblicken“

Frühjahrskonzert des Symphonischen Blasorchesters Eching

B. Winterhalter/ „...aber die blaue Blume sehn' ich mich zu erblicken“ – hinter diesem poetisch anmutenden Titel verbirgt sich das Programm, welches das Symphonische Blasorchester Eching in seinem diesjährigen Frühjahrskonzert präsentiert. Musik der Romantik bzw. Musik im romantischen Stil haben sich die Musikerinnen und Musiker unter Leitung von Fabian Schmidt vorgenommen.

Den Auftakt macht hierbei Richard Strauss' „Festmusik der Stadt Wien“, ein Gelegenheitswerk aus Strauss' späten Schaffensjahren, ehe mit Mendelssohn Bartholdys „Ouvertüre für Harmoniemusik Op. 24“ ein ausgesprochenes Frühwerk dieses Meisters zu Gehör gebracht wird. Anlässlich der Überführung der Gebeine Carl Maria von Webers aus London komponierte Richard Wagner seine „Trauermusik“ nach Themen Webers, eine in Musik gefasste Ehrerbietung und tiefe Verneigung vor seinem verstorbenen Kollegen, ehe Percy A. Graingers „Ye Banks and Braes o' Bonnie Doon“ zu dem selten gehörten „Orient et Occident“ von Camille Saint-Saens führt: Eine romantisch gefärbte Darstellung von Abend- und Morgenland.

Im zweiten Teil des Konzerts kommen Werke zeitgenössischer Komponisten zur Aufführung, die sich jedoch der Tonsprache der Romantik verschrieben haben: Alfred Reed mit seinem „Festival Prelude“ und auch Frank Ticheli mit seinem bewegenden Werk „An American Elegy“, welches im Gedenken der Opfer des Massakers an der Columbine High School im Jahr 1999 komponiert wurde. Abschluss und Höhepunkt des zweiten Teils bildet Johan de Meij's „Hobbits“ aus seiner ersten Sinfonie „Herr der Ringe“. Karten für dieses Konzert am 03.05.2014 um 20.00 Uhr in der Imma-Mack-Realschule sind an der Abendkasse erhältlich.



Verein zur Verbesserung der Wohn- und Grundwasserhältnisse im Gemeindebereich Eching e.V.

Monat	Niederschlagsmenge (ltr.)	Hoch/Tief (Goethebrunnen)
Febr. 2014	19 ltr.	H 2,72/462,35 T 2,84/462,23

H. Müller-Saala/ Liebe grundhochwassergeschädigte und nicht vom Grundhochwasser betroffenen Bürger Echings, die größte Niederschlagsmenge fiel am 3. Februar: 5 ltr. Der Grundwasser-Höchststand war am 1. Februar, der Grundwasser-Tiefststand am 28. Februar.

Großer Erfolg für das Querflötentrio des Musikvereins St. Andreas Eching

Das Querflötentrio „Trio-Together“ des Musikvereins St. Andreas konnte beim diesjährigen Verbandsentscheid im Kammermusikwettbewerb 2013/2014 des Musikbundes von Ober- und Niederbayern in der Altersstufe 1 hervorragende 93 Punkte von 100 möglichen Punkten erreichen. Damit dürfen Johanna Schmid, Hanna Felsner und Fiona Ringelhan den Musikverein St. Andreas Ende März auf dem bayerischen Landesentscheid in Würzburg vertreten. Wir gratulieren ihnen zu diesem großen Erfolg und wünschen viel Glück beim Landesentscheid.



Jahreshauptversammlung bei der „Gemütlichkeit“

G. Zaum/ Nur knapp 30 der ca. 100 Mitglieder des Schützenvereins fanden sich zur Hauptversammlung im Schützenstüberl ein. Der 1. Schützenmeister Gregor Liebe berichtete in seinem Tätigkeitsbericht von den Aktivitäten des Vereins. Der Sportleiter Otto Hartkopf und die Jugendleiterin Martina Ramisch schilderten die Geschehnisse ihrer Zuständigkeitsbereiche. Während Otto Hartkopf auf teilweise beachtliche Erfolge der Schützen hinweisen konnte, kämpft Martina Ramisch mit der verschwindend geringen Mitgliederzahl bei den Jugendlichen. Hier werden sie und die gesamte Vereinsleitung reichlich zu tun haben, um dieses Defizit zu beseitigen.

Um künftigen personellen Engpässen in der Vereinsführung entgegenzuwirken, hat die Vorstandschaft eine Satzungsänderung auf den Weg gebracht. Dadurch ist es möglich, dass einige Führungsfunktionen in Personalunion ausgeübt werden können. Diese Änderung wurde durch die Mitglieder genehmigt. Die anschließende Neuwahl der Vorstandschaft brachte folgendes Ergebnis: 1. Schützenmeister Gregor Liebe, 2. SM Olaf Kropp, Kasse Bärbel Ramisch und Stefan Breitenfeld, Schriftführer Nils Kropp und Julia Klinar, Sportleitung Otto Hartkopf und Mathias Baumann, Jugend Martina Ramisch und Gerhard Lehmann sen., Revisoren Peter Teufel und Claudia Müller, Schiedsgericht Gerhard Lehmann sen., Anton Kurz und Richard Müller. Als Zeugwart fungiert weiterhin Otto Hartkopf.



Die neue Vorstandschaft der Schützen (Bild: G. Zaum)

...VON DER PLANUNG BIS ZUM BEZUG

LOIBL-BAU

- ✓ Termisicherheit
- ✓ Festpreisgarantie
- ✓ Alles aus einer Hand
- ✓ Schlüsselfertige Erstellung
- ✓ Über 40 Jahre Erfahrung
- ✓ Massivbauweise

www.loibl-bau.de E-Mail: info@loibl-bau.de

Bauträger

Danziger Str. 15
85386 Eching
Telefon 089/319 19 09
Telefax 089/319 55 59

Bauunternehmen

Heidersberger Weg 14
84108 Leibersdorf
Telefon 087 54/354
Telefax 087 54/13 70

Für Sie:

Fachmännische Beratung in allen Vermietungs- und Verkaufsangelegenheiten.

Für unsere Kunden suchen wir:

Wohnungen, Häuser und Grundstücke zu mieten oder zu kaufen.

KARL KNOLL

Immobilien
Danziger Str. 2
85386 Eching
Tel. 089/3192496 · Fax 089/3194799





Nachbarschaftshilfe Eching e.V.

Der Großteilebasar für Kinder – von Spielwaren bis Fahrräder – findet im Bürgerhaus Eching statt

Annahme: Samstag, 03.05., 8:00 Uhr – 10:30 Uhr
Verkauf: Samstag, 03.05., 13:00 Uhr – 14:30 Uhr
Rückgabe: Samstag, 03.05., 17:00 Uhr – 17:30 Uhr

Ab Montag, den 21.04.2014, liegen Listen zum Selbstausfüllen für Sie zur Abholung bereit bei: Gemeindebücherei Eching, Schreibwaren Diegel, Rathaus Eching, Echinger Bücherladen sowie in sämtlichen Kindergärten im Gemeindebereich (auch als Download unter www.nachbarschaftshilfe-eching.de). Beim Ausfüllen der Listen beachten Sie bitte unbedingt die Hinweise auf der Rückseite.

Pro Person wird nur eine Liste mit maximal 20 Artikeln angenommen.

Angenommen und verkauft werden:

Fahrräder, Dreiräder, Spielwaren, Puzzle, Spiele für Gameboy und PC (jedoch selbstverständlich keine jugendgefährdenden Spiele), Bücher (gerne auch Gesundheit- und Erziehungsberater), Videos, DC's, Kinderwägen, Kinderbetten, zerlegbare Reisebettchen, Stubenwagen, Babybadewannen, Baby-Elektroartikel, Kinderwaschbecken, Auto- und Fahrradsitze, Fahrradhelme, Schwimmflügel, Schwimmhilfen, Rucksäcke, Tragehilfen, jedoch keine Textilien.

Gegenstände, die nicht unseren Anforderungen entsprechen, müssen wir leider zurückweisen. Für abhanden gekommene Gegenstände wird keine Haftung übernommen. Die Nachbarschaftshilfe behält als Bearbeitungsgebühr 10 % vom Verkaufspreis aller abgegebenen Teile ein.

Außerdem können Sie sich am Samstag, den 03.05.2014, wieder mit unseren selbstgebackenen Kuchen/Torten und Kaffee verwöhnen lassen (der Kuchen ist auch zum Mitnehmen).

Weitere Auskünfte unter Telefon 089/3192697, Sonja Riemensperger.

Monatsbericht der Feuerwehr Eching für Februar 2014: Konstant hohe Einsatzzahlen

Nach 19 Einsätzen im Januar wurde die Freiwillige Feuerwehr Eching im Monat Februar von der Leitstelle Erding 20mal alarmiert.

Acht Alarmierungen auf ausgelöste Brandmeldeanlagen stellten den Einsatzschwerpunkt im Monat Februar dar. Ein Eingreifen der ausgerückten Kräfte war bei keinem dieser Einsätze erforderlich.

Insgesamt rückte die Feuerwehr im Februar zu neun Technischen Hilfeleistungen aus. Bei vier Alarmierungen lautete das Einsatzstichwort „Verkehrsunfall“ und Einsatzort waren hier wieder die nahen Autobahnen. Ein Einsatz mit auslaufendem Diesel aus einem aufgerissenen LKW-Tank erforderte das Ausbringen von Bindemitteln, um größere Umweltschäden zu vermeiden. Bei drei Alarmierungen wurde die Feuerwehr zu dringenden Wohnungsöffnungen auf Anforderung der Polizei oder des Rettungsdienstes gerufen. Ausgetretenes Wasser, hervorgerufen durch einen Wasserrohrbruch, machte Absperrmaßnahmen und die Hinzuziehung des Wasserzweckverbandes zur Beseitigung des Schadens notwendig.

Gefordert wurden die Aktiven auch bei zwei Bränden im Gemeindebereich. In der Heidestraße wurde ein Container, welcher vermutlich durch Brandstiftung in Brand geriet, gelöscht. Bei einem Kaminbrand in der Abeostraße konnte das Feuer unter Hinzuziehung des zuständigen Kaminkehrermeisters rasch unter Kontrolle gebracht werden.

Abgerundet wurde das vielseitige Einsatzgeschehen



noch durch die Rettung eines verletzten Tieres. Überdurchschnittlich wurde das freiwillige Engagement der Aktiven am 5., 6. und 12. Februar mit jeweils drei Einsätzen gefordert. Festzustellen ist, dass sich bis zum Ablauf des Monats Februar die Einsatzzahlen im Vergleich zum Vorjahr verdoppelt haben.

Stellenangebot – Mini-Job

Seit nunmehr über 17 Jahren ist die Hausaufgabenbetreuung des AWO-Ortsvereins Eching eine feste Größe in der Schullandschaft. In jedem Schuljahr finden rund 20 Kinder nachmittags kompetente Hilfe und Lernbegleitung bei den Hausaufgaben.

Die Vorstandschaft des Ortsvereins Eching sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt Unterstützung für die damit verbundenen Verwaltungstätigkeiten.

Der Arbeitsumfang beläuft sich auf 10 – 15 Stunden pro Monat bei freier Zeiteinteilung, die Vergütung erfolgt im Rahmen einer geringfügigen Beschäftigung auf 450-Euro-Basis.

Kaufmännische Grundkenntnisse sind von Vorteil, aber keine Bedingung.

Sie wollen sich etwas dazu verdienen und wir haben Ihr Interesse geweckt?

Dann rufen Sie uns an! Tel.: 089-3 19 37 82. Frau Rosaria Villa-Tilli gibt Ihnen gerne Auskunft.

Ihr Ortsverein der AWO – seit über 17 Jahren zuverlässiger Träger der Hausaufgabenhilfe Eching.

Ostermobrenna in Eching

Der Burschenverein Eching vertreibt am Ostersamstag den strengen bayrischen Winter und lädt daher zum traditionellen „Ostermobrenna“ am Samstag, den 19.04.2014, ein. Stattfinden wird es wie immer an der Wiese neben dem Seeparkplatz an der Garchinger Straße. Ab 18 Uhr sorgt der Burschenverein für das leibliche Wohl der Besucher, bevor dann bei Einbruch der Dunkelheit das Feuer entzündet wird. Die Veranstaltung findet bei jeder Witterung statt.

Für Bürger, die gerne geeignetes Material zum Verbrennen beisteuern wollen, aber nicht die Möglichkeiten haben, dies anzuliefern, holt der BVE dies gerne ab. Telefonische Benachrichtigung zur Abholung seitens des BVE bitte ab Anfang April unter 0151/67886533.

Für diejenigen, die gerne selber anliefern wollen, ist dies am Ostersamstag ab 10 Uhr am Veranstaltungsort möglich. Bitte achten Sie auch auf die Eignung des Brennmaterials.

PARTEIEN

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass in die Berichterstattung der Parteien nicht redaktionell eingegriffen wird, und die Artikel ausschließlich die Meinung des Verfassers, resp. seiner Fraktion, wiedergeben. Antworten richten Sie bitte direkt an die Verfasser.

CSU

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wir bedanken uns sehr herzlich bei den Wählern für die Unterstützung zur Kommunalwahl am 16. März 2014 und für das in der Wahl entgegengebrachte Vertrauen. Mit acht Mitgliedern, davon sechs neuen Mitgliedern, stellt die CSU wieder die stärkste Fraktion für den Echinger Gemeinderat. Zusammen mit Bürgermeister Josef Riemensberger und hoffentlich kollegialer Zusammenarbeit mit den anderen Fraktionen werden wir



ERNST WAGNER

Inh. Jürgen Wagner

Innungs-Meisterbetrieb

- Elektro-Installation für Neubau - Altbau - Umbau
- Antennen-Satanlagen
- Elektro-Fußbodenheizungen
- Beleuchtungstechnik
- Baustromanlagen
- Elektro-Speicherheizungen
- EDV-Netzwerkverkablungen
- Reparaturen

85386 Eching · Erfurter Straße 7 · ☎ 089 / 3 19 26 84 · Fax 0 89/3 19 66 51

Hildebrandt

MALER-FACHBETRIEB

Fassadengestaltung - Innenraumdesign und Altbausanierung

Amselweg 1d · 85386 Eching -Dietersheim

Telefon 089/3191113 · Fax 089/319 57 90 · Mobil 0173/ 985 88 87

E-Mail: maler-hildebrandt@t-online.de · Internet: www.hildebrandt-malerfachbetrieb.de

die Zukunft der Gemeinde Eching weiterhin engagiert und erfolgreich voran bringen. Mit Dagmar Zillgitt, Heike Krauß, Thomas Kellerbauer, Bernhard Wallner, Gottfried Riedmeir und Günter Zillgitt sind sechs neugewählte Mitglieder in der CSU-Fraktion. Mit viel Einsatz und Freude an dieser Tätigkeit wollen diese neugewählten Damen und Herrn die anstehenden Aufgaben übernehmen, um die berechtigten Erwartungen der Bürgerinnen und Bürger zu erfüllen. Bewährte und erfahrene Gemeinderäte wie Georg Bartl und Simon Schindlmayr sind weiterhin wieder für die CSU-Fraktion in die Verantwortung gewählt worden.

Wir sehen dieses Wahlergebnis auch als Ihre Zustimmung für unsere Politik, die Sie positiv bewertet haben. Bürgernahe sowie sachorientierte Politik ist für uns auch in den nächsten sechs Jahren ein wichtiges Ziel.

Ein herzlicher Dank und großer Respekt gilt auch den Bewerberinnen und Bewerbern der CSU-Liste für ihren engagierten Einsatz in der Wahlwerbung, auch wenn Sie nicht den Sprung in den Gemeinderat geschafft haben.

Es wird in den kommenden sechs Jahren darauf ankommen, im Kollegialorgan Gemeinderat Eching konstruktiv und kooperativ zusammen zu arbeiten zum Wohle unserer Bürgerinnen und Bürger. Bei einem Gemeinderat mit sechs Gruppierungen wollen wir uns Gehör verschaffen und uns sehr bemühen, unsere bisherige sachliche, objektive, verlässliche, kompromissfähige und bürgernahe Gemeindepolitik mit einem starken Team für unsere Heimat weiterhin umzusetzen.

Herzliche Grüße

CSU Fraktion und CSU Ortsvorstand
Dagmar Zillgitt, Thomas Kellerbauer,
Georg Bartl

SPD

Liebe Bürgerinnen und Bürger, die Kommunalwahl ist vorbei und wir haben die Wahl verloren. Mit nur fünf Gemeinderatsmitgliedern wird die SPD Eching im neuen Gemeinderat vertreten sein. Das wird es schwieriger machen, sozialdemokratische Politik durchzusetzen. Andererseits sind die eher fortschrittlichen Kräfte im Gemeinderat in Summe gestärkt worden. Es bleibt also spannend.

Unseren Wählerinnen und Wählern möchten wir sehr für ihr Vertrauen danken. Wir werden uns nach Kräften bemühen, dem gerecht zu werden.

Der Gemeinderat insgesamt ist nun anders geworden. Statt vier Gruppierungen sind jetzt sechs vertreten. Das bringt einmal mehr Vielfalt, vor allem mehr Wettbewerb unter den Gruppen. Das wird dazu führen, dass die Diskussionen länger – und wohl auch lebhafter – werden. Was bisher Fraktionsarbeit war – sich informieren, diskutieren, Positionen abwägen – wird mehr im Gemeinderat stattfinden. Das hat Vor- und Nachteile. Hoffen wir, dass Karl Valentins Spruch – „es ist schon alles gesagt, aber noch nicht von allen“ – nicht auf allzu viele Sitzungen zutrifft.

Wir von der SPD Eching freuen uns auf die Gemeinderatsarbeit. Jetzt fängt die politische Arbeit, nach Max Weber das „Bohren dicker Bretter mit Leidenschaft und Augenmaß“, wieder an. In wichtigen Punkten – sozialer Wohnungsbau, Ortsmitte, Hollerner See, soziale Einrichtungen – erhoffen wir uns, dass es gelingt, aus den vielen Vorstellungen gemeinsame Positionen herauszuarbeiten und dann auch mit Mehrheiten umzusetzen. Andererseits wird es sicher nicht einfacher, zu vielen Punkten Kompromisse zu finden, die nun mal zu einer Demokratie gehören. Für uns als Sozialdemokraten steht dabei von je her das Gemeinwohl über allen Einzelinteressen, egal ob diese durch Grundbesitz oder Karrierewünsche begründet sind. Dem Gemeinwohl fühlen wir uns verpflichtet.

Alle Gruppierungen haben sich für Transparenz ausgesprochen. Das ist viel versprechend, erschöpft sich aber nicht in der Veröffentlichung der Arbeitsunterlagen des Gemeinderates im Internet. Kern der Transparenz ist für uns, dass Bürgermeister und Fraktionen ihre Standpunkte, ihre Vorhaben und auch die Interessen, die dahinter stehen, offenlegen, so dass sich alle Bürgerinnen und Bürger ein klares Bild davon machen können, wohin nach den Vorstellungen der einzelnen Gruppierungen die Entwicklung in Eching, in allen Ortsteilen gehen soll. Voraussetzungen für wirkliche Beteiligung sind also Offenheit und Ehrlichkeit von Beginn an. Wir von der SPD haben uns in der Vergangenheit daran orientiert und werden darin auch in der Zukunft nicht nachlassen.

Wie waren, sind und bleiben eine Mitmach-Partei. Haben Sie Anregungen, Probleme, Wünsche oder einfach nur Gesprächsbedarf, dann zögern Sie nicht, uns persönlich oder unter info@spd-eching.de zu kontaktieren.

Carsten Seiffert, Dr. Jürgen Schechler, Ortsvereinsvorsitzende
Anette Martin, Fraktionsvorsitzende

FWG

Herzlichen Dank!

Die Gemeinde hat gewählt und wir nehmen die Wahl an! Herzlichen Dank an das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger, welches wir bekommen haben!

Trotz eines Verlustes von einem Sitz sind wir mit fünf Sitzen die zweitstärkste Gruppierung im Gemeinderat und werden das auch zu nutzen wissen. Sie haben unseren Gemeinderatserfahrenen wieder das Vertrauen gegeben. Herr Otmar Dallingner, welcher mit Abstand die meisten persönlichen Stimmen bekommen hat, Herr Hans Grassl, Herr Christoph Gürtner und Herr Oliver Schlenker wurden in Ihrer bisherigen Arbeit bestätigt und werden für weitere sechs Jahre die Interessen der Bürgerinnen und Bürger vertreten. Neu hinzugekommen ist Herr Tobias Handschuh, der es auf Anhieb in den Gemeinderat geschafft hat.

An dieser Stelle nochmal vielen Dank. Wir werden uns an die Arbeit machen und das von uns erarbeitete Konzept auf den Weg bringen.

Viele Grüße

Patrick Mücke (patrick.muecke@fw-eching.de / 0176 842 56 664)

DIE GRÜNEN

Echinger GRÜNE im Gemeinderat
Ein Anfang ist gemacht! Zwei GRÜNE werden im neuen Gemeinderat vertreten sein: Siglinde Lebich und Leon Eckert.

Herzlichen Dank für Ihr Vertrauen!

Wir freuen uns auf eine offene Kommunikation mit Ihnen und stehen Ihnen einmal im Monat beim GRÜNEN Treff Rede und Antwort.

Der nächste Treff findet am Montag, den 29. April, um 20 Uhr im Gasthof Huberwirt statt.

Axel Reiß

Bündnis 90 / DIE GRÜNEN

BÜRGER FÜR ECHING

Liebe Echingerinnen und Echinger, einen ganz herzlichen Dank an alle Wählerinnen und Wähler für die Unterstützung. Bei der Gemeinderatswahl am 16.03.2014 haben wir nach dem bei Redaktionsschluss bekannten vorläufigen Endergebnis 12,2 % der Stimmen erhalten und somit 3 Sitze im Gemeinderat für Frau Dr. Irena Hirschmann, Michaela Holzer und Sylvia Jung. Dieses Ergebnis ist für uns ein großer Erfolg und eine Bestätigung unserer Arbeit in den letzten 4 Jahren.

Unser Ziel wird sein, der Politik mehr Transparenz zu geben und die Bürger mehr zu beteiligen, lösungsorientierte, sachbezogene aber auch abwägende Diskussionen im Gemeinderat und den Ausschüssen zu führen, und zusammen mit anderen Gemeinderäten neue Perspektiven für die Gemeinde und Bürger zu entwickeln.

Wir gratulieren allen neuen und wiedergewählten Gemeinderäten und wünschen uns eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit im Interesse der gesamten Gemeinde und einen respektvollen Umgang miteinander.

In der letzten Bürgerversammlung am 10. Oktober 2013 haben wir einen Antrag zum LKW-Durchfahrtsverbot auch tagsüber gestellt. Dieser Antrag wurde nun – 2 Monate nach Ablauf der dafür vorgesehenen Frist und ohne uns darüber zu informieren – am 11.03.2014 im Gemeinderat behandelt. Es wurde beschlossen, dass unser Antrag zur Kenntnis genommen wird und es weiter das

Georg Steiger GmbH

Haus- und Gewerbemüllentsorgung




Weierstr. 9 - 85354 Freising-Achering
Tel. 08165 / 99 73 50
Fax 08135 / 99 73 51
info@steiger-entsorgung.de
www.steiger-entsorgung.de




F.X. MÜHLBAUER GmbH

Ziel der Gemeinde Eching ist, dass die LKW-Sperre dauerhaft und auch für die Tagzeit von den zuständigen Behörden angeordnet wird.

Um diesem Ziel Nachdruck zu verleihen, haben wir bereits Anfang März begonnen, Unterschriften zu sammeln. Diese Aktion wird ihren Höhepunkt am 10. April in einer von uns geplanten Demonstration gegen den LKW-Durchfahrtsverkehr finden. Treffpunkt ist um 16.00 Uhr am westlichen Ortsrand der Oberen Hauptstraße (vom Kreuzhof kommend), beim kleinen Spielplatz am Hochbrücker Weg. Wir werden von dort über die Hauptstraße zur Ortsmitte gehen und die gesammelten Unterschriften im Rathaus übergeben. Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger und alle Parteien und Gruppierungen um ihre Unterstützung. Kommen Sie am 10. April um 16.00 Uhr zur Demonstration und kämpfen Sie mit uns dafür, dass das LKW-Durchfahrtsverbot auch für die Tageszeit angeordnet wird.

Wir möchten in den kommenden Jahren für Sie, liebe Echingerinnen und Echinger, jederzeit Ansprechpartner sein, um zusammen alle Ortsteile weiterzuentwickeln, den gefühlten Stillstand zu überwinden und ein lebenswertes Eching zu gestalten.

Dr. Irena Hirschmann, Michaela Holzer, Sylvia Jung

ECHINGER MITTE DIETERSHEIM

Liebe Echingerinnen und Echinger Bürger, die Zeit der Plakate, zahlreicher Parteiprogramme und Wahlversprechen ist nun wieder vorbei. Jetzt nach Ihrer Wahlentscheidung, gilt es, diese von den Beteiligten in die Realität umzusetzen.

7 politische Gruppierungen zeigten die Dringlichkeit von Veränderungen auf. Wir, die Echinger Mitte, haben unser visionäres Parteiprogramm 2020 zur positiven Entwicklung und Veränderung zwar als Erster in Eching den Bürgern und in den Medien vorgestellt, konnten aber anscheinend in der sehr kurzen Zeit seit unserer Gründung am 8.10. 2013 bis zum Wahlabend am 16.03.2014 nicht ausreichend überzeugen. Wir sind jedoch froh über den Verbleib des Vorsitzenden Bertram Böhm im Gemeinderat.

Alle Punkte unseres Programms wurden von den anderen Parteien aufgegriffen. Das freut uns sehr. Die große Anzahl politisch aktiver Menschen und die fast gleichen Themen sind für alle Echinger wichtig. Diese spiegeln die Brennpunkte in unserer Gemeinde wieder. Die Tatsache, dass eine CSU in ihrem Parteiprogramm fast alle Punkte ebenfalls abbildet, die sie in den letzten 16 Jahren der aktiven Politik in der Gemeinde nicht umgesetzt oder ignoriert hat, verwundert schon sehr. Einige Mitbürger haben mir in Gesprächen von Briefen ans Rathaus berichtet, die nicht beantwortet werden, über Jahre hinweg. Es werden gestellte Anträge ignoriert, nicht bearbeitet. Stillstand bei der Gemeindeentwicklung, persönliche Interessen vor Gemeinwohl, oder die aktuellste Aussage, dass solange „ich hier Bürgermeister bin, wird sich an der Unterstützung der Vereine nichts ändern“ usw. erschrecken.

Wir hoffen, dass die neu gewählten Gemeinderäte kreativ die anstehenden und wichtigen Themen im Sinne der Bürger Echings durch proaktive Beteiligung und Befragung der Menschen transparent aufarbeiten und angehen. Im angebotenen Live-Chat der Echinger Zeitung konnte, trotz persönlicher Angriffe einiger Beteiligten gegen andere, festgestellt werden, dass die Notwendigkeit der Zusammenarbeit dann doch noch von fast allen verstanden wurde. Interessanterweise hat sich die CSU in keiner Weise am Live-Chat beteiligt. Das hatte sie sicher nicht notwendig, sie kann ja jetzt so weiter machen wie bisher.

Die von Ihnen gewählten Vertreter müssen und

sollten sich nun für eine positive Entwicklung Ihrer Gemeinde aktiv miteinander auseinandersetzen. Nur so wird es positiven Fortschritt geben. Die notwendige Entwicklung eines Echinger Zentrums, in dem wir Bürger gerne mit Familie oder Freunden auf einen Kaffee, zum Eis essen, oder zum Essen und Einkaufen in eine lebenswerte Ortsmitte gehen, wird spannend. Wir sind gespannt darauf, ob die von Ihnen jetzt gewählten Parteien und Gemeinderäte dieser Aufgabe jetzt auch gerecht werden, oder ob es erneut nur Lippenbekenntnisse bleiben.

Ich bedanke mich, trotz des nicht ganz erreichten Wahlziels, persönlich und im Namen des Vorstands und der Mitglieder der Echinger Mitte bei allen Bürgerinnen und Bürger für Ihre Stimmen. Bedanken möchte ich mich auch bei unseren Mitgliedern, die uns tatkräftig durch den Einsatz Ihrer Freizeit mit Ihrem Engagement bei den Wahlvorbereitungen unterstützt haben.

Ich wünsche den gewählten Parteien und Gemeinderäten viele konstruktive Gespräche und viel Erfolg bei der Umsetzung der positiven Ziele für die Menschen in der Gemeinde Eching.

Uwe Tischer, 2. Vorstand Echinger Mitte

Jahreshauptversammlung KSV Dietersheim e.V. am 6.3.14

Der 1. Vorsitzende Michael Paulini konnte 22 Mitglieder begrüßen.

Die Aktivitäten in 2013/4 wurden erläutert: Der Verein hat mit Fahne am Kriegerjahrtag in Gündihausen teilgenommen, sowie an der Fronleichnamprozession in Dietersheim und am Patrozinium. Am 3.10.13 war die Kreiskriegerversammlung. Teilgenommen haben wir am Volkstrauertag mit Fahnenbegleitung und Böllerschießen. Eine Besprechung fand bei der Familie Enzensberger

am 10.12.13 für die angebotene Stockhalle für die Dietersheimer Vereine statt. Am 25.1.14 hat der Verein mit Fahne am Kriegerjahrtag in Eching teilgenommen. Eine Vereinsausschusssitzung fand am 19.2.14 statt. Außer den Tagespunkten für die Jahreshauptversammlung wurde ein einstimmiger Beschluss gefasst, dass ab 2014 Herr Josef Wilhelm als beitragsfreies Mitglied im Verein geführt wird. Die Grünfläche am Kriegerdenkmal wurde in 2013 mehrere Male bepflanzt. Die Eibe wurde von der Gemeinde Eching gefällt.

Die Schriftführerin/Kassierin berichtete, dass sie Weihnachts- und Neujahrswünsche mit einer Terminvorschau 2014 versandt hatte. Eingeladen hat sie die Kriegervereine Eching und Gündihausen zum Tag der Vereine 2014. Geschrieben hat sie die Einladung und Protokoll des Vereinsausschusses, wie auch die Einladung für die Jahreshauptversammlung. Alles wurde termingerecht versandt. Eine kurze Notiz über den Tag der Vereine wurde an das Echinger Forum und auch an das Freisinger Tagblatt übersandt. Es wurden die Adressen/e-mail Adressen in der Mitgliederkartei gepflegt.

Die Bewegungen der Kasse und Bank wurden verbucht. Die Kassen- und Bankeinträge wurden von den Revisoren geprüft. Die Einnahmen waren ca. 2360,- € , die Ausgaben ca. 1540,- €.

Die Revisoren berichteten, dass die Aufzeichnungen der Bank- und Kassenbewegungen mit den Belegen überprüft wurden. Alle Belege waren vorhanden und keine fehlerhaften Einträge festgestellt. Somit wurde vorgeschlagen die Vorstandschaft zu entlasten. Die Entlastung war einstimmig.

Der Reservistensprecher Helmut Fünfgelder verfasste folgenden Bericht: Auch im abgelaufenen Jahr haben wir am Freisinger Kreis-Kriegerpokalschießen am 14.9.2013 in Gündihausen mit zwei Mannschaften teilgenommen. Wenn auch nur mit zwei Punkten Abstand zum Zweitplatzierten, so hat auch diesmal wieder die Mannschaft Dietersheim 1 den 1. Platz belegt. Die Mannschaft Dietersheim 2 erreichte den 7. Platz, bei 43 teilnehmenden Mannschaften ebenfalls ein hervorragendes Ergebnis. Das Pokalschießen 2014 wird am 20. September 2014 in Gündihausen statt finden.



Echinger Frühjahrsschau 2014

Besuchen Sie uns!

über 30 Jahre
im Dienste
unserer Kunden!

JANSEN

HAUSTECHNIK

...mehr als Bad und Heizung!



HAUSTECHNIK

85386 Eching · Tel. 089/319 15 58 · Fax: 089 / 319 57 02

WÄRME • SOLAR • BÄDER • SERVICE • KUNDENDIENST

Hifi · TV · Video · Telefon

Seit 25 Jahren
Ihr Meisterbetrieb!

Meisterbetrieb Manfred Illenseher

- Verkauf
- Kabelanschluß
- ISDN / T-DSL
- SKY-Händler

- Reparatur + Service
- Satellitenempfang
- Video Überwachung

Roßbergerstraße 1a · 85386 Eching

Telefon 089/3 19 59 56 · E-Mail: m.illenseher@freenet.de

Dietersheim wird zwei Mannschaften anmelden. Wer Interesse an der Teilnahme hat, bitte bei mir melden.

Sollte das Interesse groß sein, könnten wir auch noch eine dritte Mannschaft anmelden.

Zum Schluß wurde noch angeregt, dass der Platz am Kriegerdenkmal neu gestaltet werden soll, damit die Flächen zum Bepflanzen kleiner werden. Dieser Punkt soll mit der Gemeindeverwaltung Eching besprochen werden.

Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim

C. Linke/ Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Dietersheim wurde eine neue Ära eingeleitet. Erstmals in der Vereinsgeschichte zählen zu den nun 50 aktiven Mitgliedern auch drei Frauen, Franziska Fütterer, Julia Heckmair und Angie Niedermeyer wurden offiziell von Kommandant Alexander Bohmann aufgenommen.

2013 war ein spannendes Jahr für die Feuerwehr. Insgesamt gab es 31 Einsätze und damit 579 geleistete Stunden, dazu kamen noch 174 Einsatzstunden der in Dietersheim stationierten ABC-Gruppe. Insgesamt konnten 3034 Stunden, die sich aus den Einsätzen, 33 Übungen sowie zusätzlichen Schulungen und diversen Lehrgängen zusammensetzten, verzeichnet werden. Im Vergleich zum Vorjahr bedeutet das eine Steigerung um knapp 30 %. Besonders im Gedächtnis blieb wohl das heiße Juli-Wochenende, an dem gleich drei Stoppelfelder rund um Dietersheim und Eching in Brand gerieten und die Freiwillige Feuerwehr im Dauereinsatz war.

Im September legten 16 Feuerwehrmänner und eine Feuerwehrfrau nach 3-wöchiger Ausbildung das Leistungsabzeichen in Technischer Hilfeleistung ab. Die Aufgaben der Freiwilligen Feuerwehr sind vielfältig und wachsen stetig. So ist Nachwuchs immer gern gesehen und Alexander Bohmann konnte neben den drei Damen auch drei neue Feuerwehrmänner Vincent Blank, Georg Fünfgelder und Martin Lohmeier herzlich willkommen heißen. Des Weiteren konnten auch Löschmeister Stefan Zimmer, Feuerwehrfrau Angie Niedermeyer und Feuerwehrmann Johannes Waim befördert werden. Natürlich gab es auch in diesem Jahr wieder einige Ehrungen. So wurden



Ehrungen: (v. li.) Heinz Fischer (Kreisbrandrat), Michael Hinterholzer (1. Vorsitzender Kreisfeuerwehrverband), Ludwig Loibl sen. (25 Jahre Mitgliedschaft), Martin Mayer sen. und Rudolf Heckmair (je 60 Jahre Mitgliedschaft), Ludwig Krauß (25 Jahre aktiver Dienst), Josef Riemensberger (1. Bürgermeister) und Alexander Bohmann (1. Kommandant).



Die Neuaufnahmen der FF Dietersheim: (v. li.) Franziska Fütterer, Julia Heckmair, Georg Fünfgelder, Martin Lohmeier, Vincent Blank und Angie Niedermeyer.

Ehrenkommandant Martin Mayer sen. und Rudolf Heckmair für ihre 60-jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet. Ebenso wurden Günther Kunter für 40 Jahre, Peter Hanrieder und Ludwig Loibl sen. für 25 Jahre Mitgliedschaft ausgezeichnet. Ludwig Krauß erhielt für 25 Jahre aktiven Dienst zum Dank die silberne Vereinsnadel.

Am Ende der Jahreshauptversammlung gab Alexander Bohmann noch einen kurzen Ausblick auf das Jahr 2015, in dem die Freiwillige Feuerwehr Dietersheim ihr 140-jähriges Bestehen feiern wird. Dieses Ereignis soll mit dem jährlichen Sommerfest am Vatertag sowie einem „Tag der offenen Tür“ und einem Festgottesdienst gefeiert werden.

Skikurse in Dietersheim

L. Weilbach/ Noch lange nicht alle in Eching wissen es, aber seit 13 Jahren gibt es in Dietersheim eine DSV-Skischule, die sich 2001 größtenteils aus „einheimischen“ Ski- und Snowboard-Begeisterten gegründet hat.

Und wie jedes Jahr nach den Weihnachtsferien starten die Busse von Dietersheim an den vier folgenden Samstagen ins Skigebiet Spieljoch im Zillertal. Bei den Skifahrern gab es heuer fünf Kursklassen, bei den Snowboardern kamen neben der Basic- und Advanced-Gruppe noch die Cruiser hinzu. Und natürlich nahmen auch viele wieder das Angebot als Bus-Mitfahrer in Anspruch.

Obwohl es der Wettergott in diesem Winter mit dem Schnee auf der Alpenordseite nicht so gut meinte, waren die Pisten dennoch in gutem Zustand und bestens präpariert. Von Woche zu Woche kam eine weiße Schneelage dazu und sorgte für gute Pistenverhältnisse. Und dementsprechend groß war der Spaß bei allen Beteiligten. Die Neulinge lernten ihre ersten großen Kurven zu fahren, die Pistenfüchse wurden auch im steileren Gelände sicherer und die Speedys konnten es endlich mal laufen lassen und nahmen an Sprüngen und Tiefschneefahrten so alles mit, was der Berg hergab.

Ein Highlight der Kurse sind natürlich die Abschlussrennen und die Sieger wurden am letzten Kurstag nach der Ankunft im Bürgerhaus prämiert. Die Kurvenstars auf den Skiern absolvierten nach drei Skitagen alle auch schon den abgesteckten Kurs und wurden dafür alle mit einer Goldmedaille belohnt: Hanna Strohmeier, Anton Meyer, Ariana und Lucia Gaudlitz, Johanna Obermeier, Laura Grassl, Mathilda Storath, Theresa und Johannes Hege-ring, Philipp und Sebastian Zimmer, Louisa Eichbaum, und Luisa de Kleyla. Bei den Pistenfüchsen errang Vincent Strohmeier den ersten Platz, vor Isa-

Meister Eder

Heizung Sanitär Solar Service

- Umbau - Neubau
- Badumbauten komplett aus Meisterhand
- Heizkesselerneuerung mit Kaminsanierung
- Brennwerttechnik
- Rohrreinigung • Tankreinigung • Tankschutz

Marco Eder · 85386 Eching

Tel.: 089/37 97 90 81 · Fax 089/37 97 90 82



bella Lechner (2.) und Jan Philipp Seidl (3.). Bei den Ski-Zauberern gewann Elena Punk vor den Geschwistern Luca (2.) und Lea (3.) Reichlmayr. Der erste Platz bei den schnellsten Skifahrern, den Speedys, ging an Christoph Weilbach (1.), vor Nadine Erdmann (2.) und Nico Greis (3.)

Bei den Snowboardern gewann Nikola Uebach in der Basic-Gruppe vor ihrer Schwester Alina (2.), der dritte Platz ging an Lucas Ulrich. Der Kleinste hatte bei den Advanced Boardern die Nase vorn: Alexander Weilbach fuhr auf Platz 1, Thimo Braun wurde Zweiter und Platz 3 ging an Leonie Lüth. Gold ging bei den besten Snowboardern, den Cruisern, an Sebastian Dürr (1.) vor Thomas Holzer (2.) und Daniel Punk (3.)

Wer nächstes Jahr mit dabei sein will, auf der Seite www.skischule.sv-dietersheim.de gibt es jede Menge Infos dazu.



Siegerehrung der Speedys (von links: Skilehrer Matze Daum, Nadine Erdmann, Christoph Weilbach, Nico Greis, Felicitas Brauer, Laura Borelly, Lisa Hartl, Melanie Erdmann, hinten Skilehrer Andi Fischer.



Die kleinen Kurvenstars mit Skilehrerin Ute Greis.

Starkbierfest der SVD-Stockschützen

Am Samstag, 5. April 14, findet in Dietersheim das Stockturnier der örtlichen Vereine ab 13 Uhr am Sportgelände statt. Ab 20 Uhr wird im „Lokitos“ das Starkbierfest mit der Siegerehrung des Stockturniers gefeiert. Unter den Gästen werden 20 Ster Brennholz verlost. Für die Unterhaltung sorgt der Münchner Liedermacher Roland Hefter mit seiner Band „Die Isarrider“. Der Eintritt kostet 10 Euro. Der Kartenvorverkauf beginnt ab 24.03.14 im Lokal „Lokitos“.

SVD: Abteilungsberichte

Irene Nadler/ Fast 700 Mitglieder hat der Sportverein Dietersheim in seinen 5 Abteilungen. Zurzeit sind in der **Fußballabteilung** 156 Erwachsene und 50 Kinder und Jugendliche gemeldet. Abteilungsleiter Mario Spoljaric informierte über einen Trainerwechsel. Robert Loidl aus Garching übernahm die 1. Mannschaft und nach einigen Anfangsschwierigkeiten hat die Spielstärke zugenommen, so dass derzeit der 9. Platz belegt wird. Die 2. Mannschaft befindet sich auf dem 5. Tabellenplatz. Die AH-Mannschaft, die eine Spielgemeinschaft mit dem VfR Garching hat, wird auch in der 10. Saison weitergeführt.

Bei der **Fußballjugend** beendete die B-Jugend die Saison auf dem 8. Platz und rückte in die A-Jugend auf. Das Aushängeschild war erneut die D-Jugend mit einem guten 3. Tabellenplatz, sie hat außerdem die Herbstmeisterschaft erreicht. Bei den Kleinsten in der E-Jugend trug die Arbeit des Trainergespanns erste Früchte – sie wurden Meister in ihrer Gruppe.

Mit 155 Erwachsenen und 167 Kinder und Jugendlichen ist die **Turnabteilung** die größte Abteilung im SVD. Deren Abteilungsleiterin Julie Heimhuber berichtete über rege Nachfrage aus den neuen Baugebieten für ihre Angebote. Für die Erwachsenen gibt es die Pilates-Gruppe und die „Hot Iron“-Gruppe, das Langhanteltraining ist im Moment nicht im Angebot. Die Wirbelsäulengymnastik ist sehr gut besucht. Neben den sportlichen Angeboten organisiert die Abteilung auch den jährlichen Weiberfasching.

Die **Jugendabteilung Gymnastik/Turnen** wird von Anette Uebach geleitet. Die Angebote der Krabbelgruppe, Spielgruppe, Eltern-Kind-Turnen, Rhythmische Gymnastik und des Kinderturnens sind gut ausgelastet. Probleme gibt es für die Altersgruppe von 6-10 Jahren. Aus

BECKER
FENSTER · ROLLADEN
TÜREN · MARKISEN

Carl-von-Linde-Str. 30a
85716 Unterschleißheim
Tel. 0 89/317 83 86
www.becker-bauelemente.de

Wir beraten Sie gerne über EINBRUCHHEMME NDE Fenster-Türen-Rolläden nach Widerstandsklasse 1 + 2 von folgenden Firmen

WIRUS
Fenster + Haustüren

somfy.
Rollladensteuerungen

roma
Rolläden + Tore

AOK
Die Gesundheitskasse.

**Kommen Sie zur AOK!
Wir bleiben da, wo wir
hingehören – in Ihrer Nähe!**

In 250 Geschäftsstellen sind wir persönlich für Sie da! Bei Bedarf kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause.

Gesundheit in besten Händen www.aok.de/bayern

Mangel an Übungsleitern konnte die Gruppe Zumba/HotIronYoung Stars nicht mehr angeboten werden. Es werden dringend engagierte Eltern/Großeltern/Interessierte gesucht, die die Kinder an sportliche Aktivitäten heranzuführen wollen. An einem Judo-Schnupperkurs nahmen 24 Kinder teil, leider konnte auch dieser Kurs wegen fehlender Trainer nicht angeboten werden.

Ein toller Erfolg ist die Ferienwoche, die der SVD diesmal mit Unterstützung von FFW, Maibaum- und Schützenverein nun schon zum 5. Mal durchgeführt hat. 57 Kinder nahmen daran teil und auch für das Jahr 2014 ist sie vorgesehen. Die Turn-Jugendabteilung organisiert auch jedes Jahr den Kinderfasching.

Bei der **Tennisabteilung** war Abteilungsleiter Georg Frank bei den sportlichen Aktivitäten seiner 84 Erwachsenen und 56 Kinder und Jugendlichen ganz zufrieden. Beim Arbeitsdienst und bei Versammlungen appellierte er um eine bessere Beteiligung. Jugend-Abteilungsleiter sind Stephanie und Matthias Donaubauer. 37 Kinder nahmen am Jugendtraining teil und beim Ferientennis im August waren auch 32 Kinder im Training. Im Wintertraining spielten 3 Gruppen in Garching in der Halle.

Pascal Bruckert von der **Skiabteilung** berichtete über die sehr gefragten Skikurse der DSV-Skischule des SVD. 11 Kurse konnten angeboten werden, die 115 Teilnehmer an 4 Samstagen annahmen. Auch das Ski-Opening im Dezember in Sölden ist schon eine feste Einrichtung geworden. Für die Fitness bietet die Abteilung die jährlich stattfindende Skigymnastik ab Oktober im Bürgersaal an.

Die **Stockschützen** haben sich wieder fest etabliert im SVD. Hans Grassl jun. gab bekannt, dass eine Mannschaft an der Meisterschaft auf Eis in Dorfen teilnahm und den 11. Platz belegte. 12 Mannschaften traten beim traditionellen Starkbierfest in Dietersheim an, die Überraschungssieger wurden die Bauern. Bei dem Kreispokal für die Mannschaften Ü50 belegten die „Oldies“ den 6. Platz. Zwei Dietersheimer Mannschaften belegten bei den Asphaltmeisterschaften in Hallbergmoos Platz 7 und 8. Auch für 2014 ist ein Starkbierfest vorgesehen und es wird auch wieder an den Eismeisterschaften in Dorfen teilgenommen.

Informationen über den SV Dietersheim finden Sie unter sv-dietersheim.de

Tag der Vereine in Dietersheim am 9.3.2014

Der Tag der Vereine in Dietersheim hat am 9.3.14 bei strahlendem Sonnenschein stattgefunden. Um 8.15 Uhr haben sich die Fahnenträger und Mitglieder der Vereine am Bürgerhaus versammelt und sind gemeinsam in die Kirche gezogen. Herr Pfarrer Löb zelebrierte den Gedenkgottesdienst für die verstorbenen Mitglieder. Anschließend nach der Messe fand die Ehrung am Kriegerdenkmal unter zahlreicher Beteiligung der Dietersheimer Bürger statt. Herr Martin Mayer und die Ministranten gestalteten die Zeremonie am Kriegerdenkmal und die Allershausener Blasmusik rahmte das Geschehen würdevoll mit ihrem musikalischen Beitrag. Es wurde Salut geschossen, ein Trauerkranz am Kriegerdenkmal niedergelegt und ein Gebet gesprochen. Zum Abschluß spielte die Blasmusik die Bayernhymne. Anschließend gingen die Vereine in das Lokal „Lokitos“ zum Weißwurstessen. Als Gäste haben die verbundenen Krieger- und Soldatenvereine von Eching und Günzenhausen teilgenommen.

GÜNZENHAUSEN

Ehrungen und Neuwahlen bei FFW Günzenhausen

Karl-Heinz Damnik/ 1. Vorstand Bernhard Wallner eröffnete die Jahreshauptversammlung. Sein Jahresrückblick umfasste 30 gesellschaftliche Ereignisse des vergangenen Jahres. Der Verein zählt 42 aktive, 20 passive und 42 fördernde, insgesamt 104 Mitglieder. Kassier Martin Wildgruber gab seinen detaillierten Kassenbericht, der von den Revisoren Franz Lutz und Bernhard Heggemann zur Zufriedenheit geprüft wurde. Feuerwehrkommandant Johann Wallner berichtete von 8 Brandeinsätzen, 5 Sicherheitswachen,

21 technischen Hilfeleistungen, dazu kamen Übungen, Ausbildungen, Gerätepflege, Dienstversammlungen, insgesamt 2238 geleistete Stunden, das sind fast 500 Stunden (!) mehr als im Vorjahr 2012.

Die Neuaufnahmen Michael Hechenberger, Stefan Hegel, Andreas Heggemann und Marc Marone wurden mit Handschlag in den Feuerwehrdienst aufgenommen. Zum Feuerwehrmann ernannte er Felix Götzensberger, Anton Hirsch, Daniel Kustura, Tobias Lachner, Florian Prinzbach und Markus Wallner.

Für 15 Jahre aktiven Feuerwehrdienst wurden mit der Vereinsnadel Tobias Exner, Matthias Kary und Markus Zigl drum geehrt. Für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst ehrte Bürgermeister Josef Riemensberger Herrmann Zigl drum.

Der Bürgermeister lobte die hervorragende Zusammenarbeit aller Wehren im Gemeindegebiet. Bei Umbau und Erweiterungen des Echingener Feuerwehrhauses gebe es diverse Probleme, es sei schließlich ein „politischer Bau“ geworden. Dabei gehe es auch um die Finanzierung, die völlig „daneben“ liege. Zukünftig werden Neuanschaffungen mit allen besprochen. Kritikern sind weitere Überlegungen leider nicht bewusst und Generallösungen gibt es nicht.

Der Echingener Feuerwehrkommandant Stefan Maindl sagte, die Empfehlung ein neues Feuerwehrhaus zu bauen, könne er aus seiner jetzigen Situation nicht geben. Aber man werde die Günzenhausener Kameraden trotzdem nachbarschaftlich unterstützen. Diese hätte ja auch die Brandwachen in Eching großzügig übernommen.

Kreisbrandrat Heinz Fischer dankte für die vielen geleisteten Stunden. Für die Zukunft stehe der Digitalfunk vor der Tür. Ausschreibungen für Geräte und Einbau in die Fahrzeuge laufen. Einführung eines neuen Systems zur Grundausbildung ist im Aufbau. Im September 2014 steht das Fahrertraining an, auch mit Fahrsimulator. Im Oktober dann ein Brandschutzcontainer, der neue



Zum Feuerwehrmann ernannt (oben von links): Daniel Kustura, Tobias Lachner; 2. Kommandant Tobias Exner, davor von links: Felix Götzensberger, Florian Prinzbach, Anton Hirsch, Markus Wallner; 1. Kommandant Johann Wallner (Bilder: Damnik)

CLEANINGDUCK
BLUNCK
 ENTSORGUNGSGESCHÄFT

- ▶ 24 Stunden Notdienst - auch Sonn- u. Feiertag
- ▶ Rohr- und Kanalreinigung • Kanalsanierung
- ▶ TV- Kanaluntersuchung • Kanaldruckprüfung
- ▶ Grubenentleerung • Hebeanlagenservice
- ▶ Tiefgaragenentsorgung • Sondermüllabfuhr
- ▶ Wartung v. Öl-, Benzin- und Fettabseidern
- ▶ Dichtheitsprüfungen

Cleaningduck Blunck GmbH
 Tel. (089) 96 96 45
 Fax (089) 96 46 43

Im Internet: www.cleaningduck.de
 E-Mail: info@cleaningduck.de

auto wiesheu GmbH
 Goethestr. 4 · 85386 Eching
 Tel. 089/319 28 55 · E-Mail: info@auto-wiesheu.de

EU
 Fahrzeuge

- Reparatur aller Marken
- Kundendienst
- HU jeden Donnerstag
- Unfallinstandsetzung
- Scheiben-, Reifen-, Klimaservice

Ihr persönlicher
 AUTO SERVICE PARTNER
ASP
 SICHER UNTERWEGS
 in Ihrer Nähe.



Für 40 Jahre aktiven Feuerwehrdienst geehrt (von links): 1. Kommandant Johann Wallner; Herrmann Zigldrum und Bürgermeister Josef Riemensberger

Möglichkeiten der Ausbildung mit sich bringt. Sein besonderer Dank galt Herrmann Zigldrum, der mit 40 Jahren aktivem Dienst ein großes Vorbild ist. Er endete mit den Worten „Nur gemeinsam sind wir stark!“

Josef Riemensberger leitete die vorbildlich vorbereitete Wahl des Feuerwehrvereins: 1. Vorstand Bernhard Wallner, 2. Vorstand Daniel Bindemann, Kassier Franz Lutz jun., Schriftführer Jörg Lungwitz, 1. Fährlich Stefan Wagner, Beisitzer Stefan Schuhbauer und Hubert Rottmair, Ersatzfahnenabordnung Johann Zigldrum, Leonhard Modlmayr und Hubert Rottmair, Kassenbeisitzer Alexander Zigldrum und Tobias Exner, Revisoren Bernhard Heggemann und Christian Schmidt. Als Gerätewarte wurden für 3 Jahre ernannt: Daniel Bindemann, Hans Hechenberger und Matthias Kary.

Zu Verschiedenes wurde Bürgermeister Riemensberger zum Neubau des Feuerwehrhauses in Günzenhausen direkt befragt. Seine Antwort : „Wir stehen in Grundstücksverhandlungen.“

Viele Besucher zum Günzenhausener Gaudiwurm

Karl-Heinz Damnik/ Bürokraten zerstören ländliche Traditionen! Es wird immer schwieriger für den Burschenverein Günzenhausen, einen Faschingsumzug zu organisieren. Immer höher werden die Auflagen.

Trotzdem haben die Günzenhäuser einen fantastischen Faschingszug zusammengebracht, immerhin 17 herrliche Themenwagen und lustige Fußgruppen. Hofmarschall Hubert Rottmair, der von seinen grünen Toysoldiers eskortiert wurde, begrüßte die diversen Wagen, von gewaltigen Bulldogs gezogen, und Gruppen im Wirtshof beim Gasthaus Grill.

Der „Teufel“ sauste mit vielen „Guatl“ durch die Menge und beglückte die weitgeöffneten Taschen der Kinder. Das „Lustschloss Arkanum“ war auch so ein Thema und natürlich der ADAC. Zwischen allem wieselten Asterix, Obelix und seine Mannen, Hippies, Clowns, Bärchen, Schlümpfe, Ro-



boter, Hexen und maskierte Zuschauer. Die Mintrachinger trauerten um ihren Theaterverlust. Die Heidechia Eching/Neufahrn und ihre Teeny-Garde mit einer kurzen Show und die „Giggenhausener Vampire“ sorgten mit großer Lautstärke für Gesprächsunterbrechungen. Zum Schifahren ging es in die Apres-Skihütte am Monte Eho mit besonderen Wahlempfehlungen. Die TÜV-Prüfung wurde zur Suffprüfung beim Almrausch. Alles in allem gelungen, bei 7 Grad und bedecktem Himmel, Faschingsausklang beim Umzug in Günzenhausen, einfach toll.

(Bilder: Damnik)



Xare Ohnehirnbeiß,
Eching J.W.D.

Offana Briaf an den Echinga
Büagamoasta
zwegns: **Des zwoatwichigste**

Je zad is gscheng, noch am Bayan Hoenes
seim Knastuateil, is a de Woi duach. De Fo-
aml oans hod ogfanga und da Benz is voan.
Bei am böign Wind ham de wenign Büaga zua
Woi geh miaßn und de Gwähdn wissn glei wo-
hea da Wind waht.

De Neia ham ja kempft bis zur letzn Se-
kund. Was endat se je zad, ned vui, de
Schuidl auf de Schtraßn wern weniga und da
Briafkastn werd laara, ab sunst? Siem Par-

tein und Gruppal ham se aufgschteiht um in
an Gemeiderat einzumziang, scho sans mim
auszain nimma nochkemma. Wenns no an
Büagamosta gwäht hätt, nachad hätt's
zwoa Dog lenga dauat.

Beim Landrat geht's in de Schtichwoi de se
se schnege hän kinna, weis da Hauna werd!
Übahaupt de Woin ko ma se boid echt
schparn. Es genga imma weniga zua Woi und
es endat se übahaupt nix. De Schuidh
bringt a koa neia Gemeinderat wegga.
Frei ma uns auf Ostan.

Bis zum nextn Moi
Eahna Xare

Wirtsberg
Pension
& Cafe

Günzenhausen
Kirchstraße 1 b
Tel.: 0 81 33 - 917 66 72
info@pension-wirtsberg.de
www.pension-wirtsberg.de

Café geöffnet:
Samstags, Sonn- & Feiertags von 14 - 17 Uhr

Jürgen Obermaier
Installateur- und Heizungsbaumeister
85375 NEUFAHRN
Mobil 0178-4980534 · Fax 08165-8030511
info@heizung-sanitaer-obermaier.de
www.heizung-sanitaer-obermaier.de

Heizungsmodernisierung
Badsanierung
Wartungs- & Stördienst

Qualität aus Meisterhand

24h NOTDIENST
0178-4980534



Kinderfasching beim Baderwirt

Karl-Heinz Dammik/ Wie jedes Jahr ein Riesenerfolg: der Kinderfasching in Günzenhausen beim Baderwirt. Der DJ vom Burschenverein Günzenhausen und die Vereinsclowns unterhielten die ca. 100 Faschingsnarren, davon mehr als die Hälfte Kinder. Für Höhepunkte sorgten die Auftritte der Kammerberger Teeniegarde und der Echinger Kinder-Garde. Zur Polonaise ging es durch das ganze Haus treppauf und ab. Für alle Kinder gab es am Süßigkeitenbuffet Leckereien ohne Ende. (Bilder: Dammik)



Kinderfasching der Narrhalla

F. Ditttrich/ Im Oskar-Maria-Graf Gymnasium in Neufahrn fand der diesjährige Kindermaskenball der Narrhalla Heidechia statt. Nach dem offiziellen Einlass um 13:00 Uhr ging es in der Schulaula turbulent zu: die Kinder flitzten in ihren farnefrohen Kostümen hin und her, tanzten zu bekannten Kinderliedern, wie „Schnappi“ und den „Ententanz“, und wurden von den Mädchen der Heidechia mit Spielen wie der „Reise nach Jerusalem“ unterhalten. Alle machten begeistert mit, wenn wieder einmal die Partyrakete startete: Stufe 1 Trampeln, Stufe 2 Trampeln und Klatschen, Stufe 3 Trampeln, Klatschen und Schreien! Außerdem konnten sich die Kinder von den Gardetänzerinnen der Heidechia nach ihren Vorstellungen schminken lassen. Ein Auftritt der Kindergarde und der Teenygarde X-Quiteens durfte natürlich nicht fehlen. Abgerundet wurde das Nachmittagsprogramm von einem Auftritt der großen Garde und des Prinzenpaares.

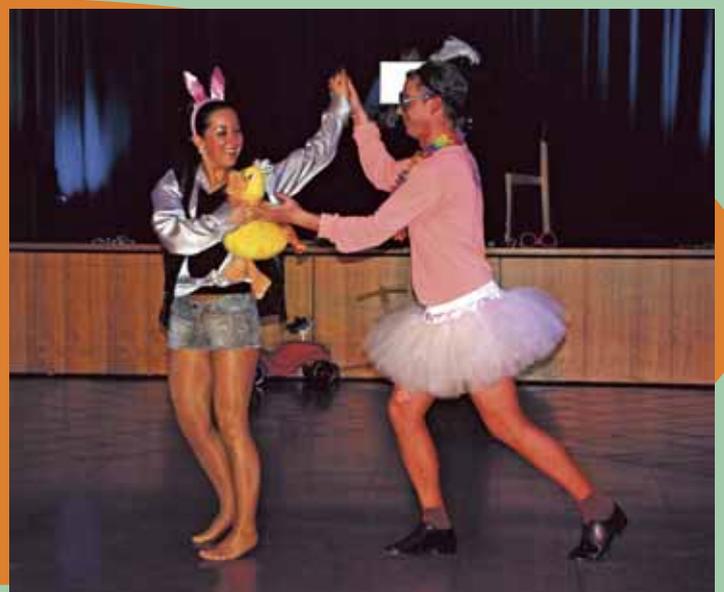


Kehraus der „Heidechia“

F. Ditttrich/ Der Fasching 2014 ist vorüber! Am Faschingsdienstag feierte die Narrhalla Heidechia den traurigen Abschied von der diesjährigen Faschingsaison.

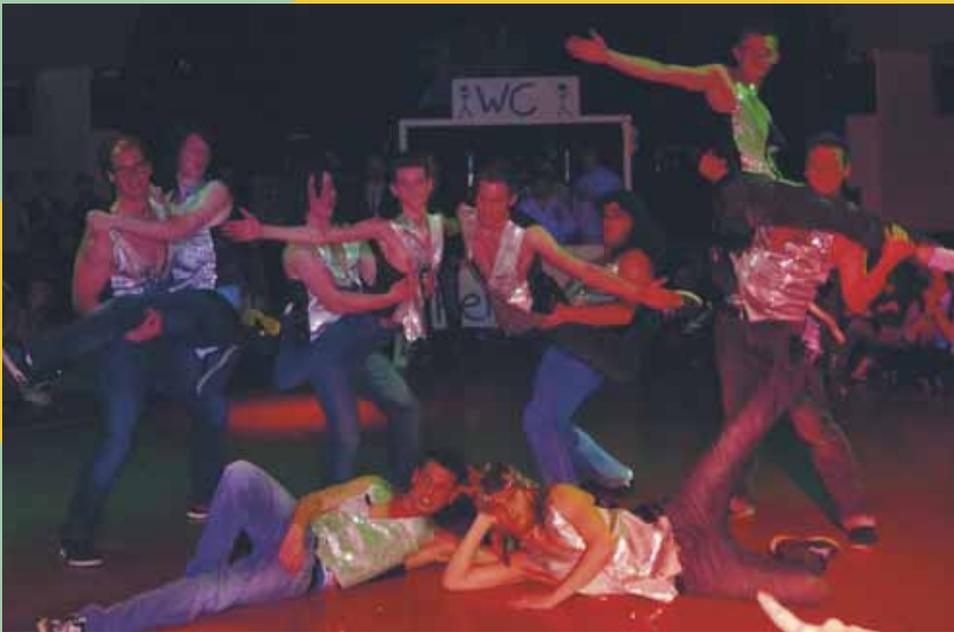
Beendet wurde die fünfte Jahreszeit durch den traditionellen Kehraus, der im Bürgerhaus in Echting stattfand. Für musikalische Unterhaltung sorgte den ganzen Abend über DJ Bassi. Die Kindergarde, die Teeniegarde X-Quiteens sowie die „Große Garde“ der Narrhalla Heidechia präsentierten ein letztes mal ihr Showprogramm. Außerdem konnte sich das Publikum über einen Gastauftritt der Magic Dancers aus Grüntegernbach mit ihrem Programm „Candy Shop“ freuen.

Ein lustiges Highlight des Abends stellte der Späuftritt von Garde und Prinzenpaar der Heidechia dar. Das Showprogramm des diesjährigen Fasching wurde hierbei auf die Schippe genommen und dem Einfallsreichtum der Tänzerinnen und Tänzer waren keinerlei Grenzen gesetzt. Kurz vor Mitternacht präsentierte die Garde das letzte Mal das Showprogramm unter dem Motto „Carnaval International“ und das Prinzenpaar durfte den letzten Walzer tanzen, bevor der Fasching um 0:00 von den Moderatorinnen und Ex-Prinzessinnen Carolin Pflügler und Claudia Steiger offiziell für beendet erklärt wurde.



Faschingsamstag in Eching – eine tolle Party

C.Göring/ Am Faschingsamstag fand in Eching der jährliche Faschingsball des Burschenvereins Eching statt. Zu diesem Partyevent im Bürgerhaus kamen zahlreiche Gäste und so konnte man von einem ausverkauften Ball sprechen.



Zu den Klängen der „Party Piloten“, welche die Party anheizten, konnten die Tanzbegeisterten das Tanzbein schwingen und die Sitzfreudigen den Klängen bei einem Plausch lauschen.

Während einer kurzen Bandpause zeigte die „Feringa Garde“ aus Oberföhring ihr sagenhaftes Programm. Dies versetzte die Besucher in einen tänzerischen Rausch zu Klängen der 90er und aus Fernost.

Zu späterer Stunde füllten sich dann die Bars der Burschen. Bei Kölsch, Cocktail und Longdrinks wurde getanzt und gelacht. Die Stimmung wurde unterdessen von dem Schladminger „DJ Da Kaos“ aus der dortigen Apres-Ski-Tenne angeheizt.

Das Highlight bildete um Mitternacht die Premiere der Burschengarde 2014. Die Gastgeber zeigten eine Mischung aus Tanz und Hebungen zu den Titeln verschiedener Interpreten. Begonnen hat das Programm mit zwei Titeln des „King of Pop“, Michael Jackson. Im Mittelteil tanzte die Truppe dann auf den Titel „Bye Bye Bye“ der Gruppe N’Sync. Beendet wurde der Auftritt mit dem aktuellen Lied „Can’t Hold Us“ von Macklemore.

Ein Dank ging dieses Jahr in Form des Burschenordens an die Familie Vogt für die Bewirtung, Herrn

Listl vom „Ratschiller’s“ Eching für die tolle Zusammenarbeit bei den diversen Festen und Herrn Manhart für die alljährliche Unterstützung des Vereins. Möglich wäre der Auftritt jedoch nicht ohne wochenlanges Training unter den strengen Augen von Bianca Lutter und Henni Sotsch gewesen. Die zwei Trainerinnen forderten die Burschen in jeder Trainingsstunde, damit sich das Ergebnis sehen lassen konnte.

Nach dem Auftritt feierten alle noch weiter und brachten mit dem DJ das Haus innerlich zum Beben, ehe der Faschingsball ein friedliches Ende fand.

Weiberfasching im Bürgerhaus

I. Heidler/ Dieses Jahr war der Weiberfasching endlich wieder in heimischen Gefilden und auch prompt ausverkauft. Der kath. Frauenbund hatte ein Spitzen-Buffer gezaubert, das diesmal mit der Bar im Foyer aufgebaut war. Dort konnte man Kraft tanken für ausgiebiges Tanzen im Saal.

Die Masken waren einfallsreich wie immer, sogar die 7 Zwerge mit Schneewittchen und auch südländische Palmen waren angereist. Auch die Auftritte der Wanderers, der Oberschleißheimer und Echinger Garde, sowie der Burschen waren erste Sahne.

Zu fetziger Musik wurde bei prima Stimmung bis spät in der Nacht eifrig getanzt, gesungen und geschunkelt. Fazit: „Schee wars und wir freun uns scho aufs nächste Jahr!“



Weiberfasching in Dietersheim

Hoch her ging’s auch wieder beim Weiberfasching in Dietersheim. Die feiernden Besucherinnen hatten sich meist extrem originelle Kostüme einfallen lassen. (Bilder: A. Uebach)



Verpflichtungen der Schulkinder in der Kriegs- und Nachkriegszeit

Walburga Buchmeier/ In der Zeit des Zweiten Weltkriegs wurden Schulkinder zu ausserschulischen Leistungen herangezogen. Eine Verfügung von 1940 besagte, dass in Bayern jede Woche ein Schultag in den Dienst der Volkswirtschaft gestellt werden könnte. In Echinger wurde diese Richtlinie aber nicht sehr streng befolgt, denn Oberlehrer Friedrich Birk (1935 - 1940) mochte das viele "Spazierengehen" der Schulkinder nicht. Ihm war daran gelegen, dass die Schüler der "kloan Schul", also der Klassen 1 bis 4, das Lernziel erreichten, um in der "groußn Schul", den Klassen 5 bis 8, bestehen zu können.

"Volksschädling" Kartoffelkäfer

Ein Vernichtungskampf galt dem Kartoffelkäfer, der zum "Volksschädling" erklärt wurde. Der "Reichsnährstand" schickte im Rahmen seines Kartoffelkäfer-Abwehrdienstes die Schüler auf die Äcker, damit sie durch die Furchen zogen und die schwarz-gelben Käfer und ihre fleischroten Larven unterschiedlicher Größe von den Kartoffelstauden abklaubten, die oft bis auf die Blattrippen kahlgefressen waren. Die ekelige Arbeit wurde ohne Handschuhe ausgeführt, die "Beute" in eine alte Blechbüchse gestopft. Begleitet wurden die Schüler von einer Lehrkraft, die wohl auch die Richtlinien zur Vernichtung der Schädlinge kannte. Manche Bauern schickten ihre Kinder zusätzlich auf die eigenen Felder, um die Ernte zu retten.

Auch nach Kriegsende wurden Schulkinder auf den Feldern eingesetzt, denn noch 1946 sollen laut Presseberichten 50 Prozent der oberbayerischen Gemeinden vom Kartoffelkäfer befallen gewesen sein. Die Ernährungslage der Bevölkerung war schlecht, die Zuteilungen waren streng geregelt. Aus der Stadt kamen hungrige Menschen aufs Land, um auf den Höfen Kartoffeln zu erbitten.

Ein Propagandamittel

Aus Propagandagründen wurde der Kartoffelkäfer im Zweiten Weltkrieg als "Ami-Käfer" bezeichnet. Von amerikanischen Flugzeugen soll er als Anschlag auf die Volksernährung abgeworfen worden sein. Im Ersten Weltkrieg hieß er "Franzosen-Käfer", weil man glaubte, der Kriegsgegner habe ihn in Deutschland verbreitet. In Frankreich war er 1937 erstmals aufgetreten. Nach seinem Entdeckungsort heißt er auch Colorado-Käfer, denn dort war er seit 1823 bekannt. Sein lateinischer Name ist *Leptinotarsa decemlineata* und weist auf die zehn schwarzen Streifen hin, welche die strohgelben Flügeldecken des neun bis elf Millimeter großen Insekts überziehen.

Heilsame Pflanzen

Die zweite Pflicht anstelle des Unterrichts war das Sammeln von Heilpflanzen zu medizinischen

Zwecken. Fräulein Schwarz, die Lehrerin der "kloan Schul", führte ihre Klassen über Dietersheim in die Isarauen, wo sie Blätter von den stacheligen Brombeersträuchern pflückten. Das grüne Laub wurde auf dem Dachboden der alten Schule zum Trocknen ausgebreitet und von den Schülern laufend kontrolliert, bis es "abgeliefert" werden konnte, wohin ist nicht bekannt.

Heutige Kräuterbücher zählen lange Listen von Beschwerden auf, bei denen Brombeerblätter Linderung bringen, beispielsweise bei Rheuma, Gicht, Halsschmerzen und Fieber. In ähnlicher Weise sollen auch Himbeerblätter wirken.

Sockenstricken für Frontsoldaten

Eine dritte Verpflichtung der Schulkinder, die nur die Mädchen betraf, war das Sockenstricken für die Soldaten an der Front. Das Beherrschen der fünf Stickenadeln wollte gelernt sein. Wenn es an die Ferse ging, musste manche Mutter eingreifen oder gleich den Fuß mit Spitze zu Ende stricken. Fräulein Schwarz machte ihren Schülerinnen und Schülern neben der Pflichterfüllung gern eine Freude. Sie wanderte mit ihnen in die Garchingener Heide, erklärte ihnen die Bedeutung dieses Kleinod, zeigte ihnen die seltenen Pflanzen und Blüten. Als beliebtes Ziel wählte sie auch die Echinger Lohe, wenn im Frühjahr Buschwindröschen und Maiglöckchen, Schlehen und Wildakeleien blühten, und lehrte die Kinder, die Flora ihres Heimatortes zu schätzen und zu schützen.

Quellenangaben:

Gespräche mit Echinger Senioren; eigene Erlebnisse der Verfasserin.

WIRTSCHAFT

Male deine Traumbrille! Wettbewerb von niki Optik

e.B. / Großen Anklang fand bereits in den letzten Monaten die Aktion „Deine Traumbrille“, bei der die kleinen Kunden von niki Optik ihrer Phantasie mal freien Lauf lassen und ihre Traumbrille zu Papier bringen durften! „Schon viele kleine Designer nutzten die Gelegenheit, um auszudrücken, dass die Brille doch mal einen Scheibenwischer haben sollte, oder bunt wie ein Regenbogen sein darf.“ freut sich Tobias Schneider, Inhaber von niki Optik. Die bisher schönsten Entwürfe wurden bereits im Schaufenster ausgestellt, und viele Passanten drückten sich die Nase platt. „Nachdem viele Kinder immer noch begeistert malen, haben wir uns entschlossen die Aktion fortzuführen und die schönsten Entwürfe auf unseren neuen Brillenputztüchern zu verewigen. Stimmen

sie mit ab, welche 3 Motive das Rennen machen.“ Die Tücher mit dem Gewinnerbildern und anderen, ebenfalls neu gestalteten Motiven, werden in Zukunft nicht einfach verschenkt, sondern für einen guten Zweck verkauft.“

Die Erlöse gehen an Echinger Projekte wie die der Nachbarschaftshilfe. Für nur 2 Euro erhalten Kunden ein hochwertiges Putztuch und tun gleichzeitig etwas Gutes.

„Wir freuen uns auf weitere kreative Entwürfe, bunt und fantasievoll gestaltet und wir möchten alle Echinger Kinder einladen „Ihre Brille“ zu malen, entweder daheim oder bei uns im Geschäft, so Tobias Schneider, „Utensilien stehen bereit. Die drei kleinen „Künstler“ deren Entwürfe gedruckt werden bekommen außerdem eine Kindersonnenbrille geschenkt!“

Also, ob kleine oder große Kinder, bringt eure Ideen zu Papier – es lohnt sich!

Mitgliederversammlung der „Freisinger Bank“

Heinz Müller-Saala/ In diesem Jahr fand die Mitgliederversammlung der „Freisinger Bank“ wieder im renovierten Bürgerhaus statt. Die Versammlung eröffnete Marktbereichsleiter Oliver Klingeberger. Danach folgte der Aufsichtsratsvorsitzende Richard Bauer mit einem sehr positiven Bericht über die allgemeine Situation der „Freisinger Bank“. Peter Tometzki, Vorstandsvorsitzender, berichtete voller Stolz, dass die „Freisinger Bank“ im letzten Jahr im Freisinger Kundenspiegel als Nummer 1 unter den ausgewählten Freisinger Geldinstituten bewertet wurde, was seiner Ansicht nach auf die hervorragende Leistung der Mitarbeiter zurückzuführen sei. Reinhard Schwaiger, Vorstandsmitglied, verwies auf die Dividende von 5 %, die auch im letzte Jahr wieder ausgezahlt werden konnte, das sehr hohe Eigenkapital der „Freisinger Bank“ und die Bilanzsumme von etwas mehr als 79 Millionen Euro, die Zufriedenheit der Kunden und last but not least, dass die Bank im letzten Jahr 191 neue Mitglieder gewonnen hat.

Bori Janek vom VR-Network stellte den Anwesenden den Weg in die Zukunft unter dem Titel „Chancen und Risiken des digitalen Zeitalters für Unternehmen und Verbraucher“ sehr eindrucksvoll, anschaulich und in verständlicher Art und Weise vor. Gleichfalls die neue „Online-Geschäftsstelle“ der „Freisinger Bank“. Danach folgte das obligatorische Abendessen, serviert vom Huberwirt.

Glückliche Gewinner



Irene Nadler/ Einen freudigen Tag erlebten Olga und Stefan Müller aus Echinger bei der Auslosung der Gewinnspare im Januar 2014. Auf sie fiel das Glücklos mit 5000 Euro. Mit der Übergabe eines symbolischen Schecks gratulierten der Marktbereichsleiter der Echinger Raiffeisenbank, Oliver Klingeberger, und Kundenbetreuerin Sieglinde Rüdiger dem Ehepaar zu diesem willkommenen Gewinn. (Bild: I. Nadler)

UNSERE LEISTUNGSPALETTE:

- Maler- und Lackierfachbetrieb
- individuelle Raumgestaltung
- feine Mal- und Lackiertechniken
- Bodenbeläge und Teppichverlegung
- Fassaden- und Spezialgerüstbau
- umweltfreundliche Fassadenreinigungssysteme
- Betoninstandsetzung/-sanierung/-Betonschutz
- Industrie/Bodenbeschichtungen
- Fachverarbeiter Wärmedämm-Verbundsysteme
- individuelle Farbentwürfe zur Fassadengestaltung



Friedhelm Kassner

Malerbetrieb und Gerüstbau GmbH
Am Winkelfeld 11 · 85376 Hetzenhausen
Tel. 08165/ 98314 · Fax 08165/ 98316
kassner@tux.friedhelm-kassner.de
Internet: www.friedhelm-kassner.de



10 Jahre „Haar-Cult“: (v. li.) Edith, Sabrina, Maria, Verena

Ein Firmenjubiläum mal ganz anders

Andrea Mayerhofer/ Das 10-jährige Bestehen von „Haar-Cult“ in der Bahnhofstraße in Eching nahmen Edith und Sabrina Auer sowie ihr Team Maria und Verena zum Anlass, einen Tag der offenen Tür zu organisieren. Ab 13.00 Uhr öffnete sich die Pforte für zahlreiche Kunden. Bestens wurde für das leibliche weibliche Wohl gesorgt. Bei anregenden Gesprächen über das letzte Jahrzehnt verging die Zeit wie im Flug. Die Kunden erwarben Lose, welche mit schönen Preisen wie Pflegeprodukten, Föhns, Schminkkoffer und Gutscheinen belohnt wurden. Der Erlös wurde auf 500 Euro aufgerundet und der „Tafel Eching-Hallbergmoos“ gespendet. Die Scheckübergabe erfolgte an das Ehepaar Renate und Karl-Heinz Moldenhauer, die hiermit bedürftige und mittellose Bürger bei der Tafel unterstützen. Das Team „Haar-Cult“ bedankt sich bei allen Kunden, die diese Spende ermöglichten.



Spendenübergabe an die „Tafel“

Echinger Frühjahrsschau wieder im Bürgerhaus

w.l./ Nur noch ein kleines Zelt steht am 5./6. April auf dem Bürgerplatz, die meisten Aussteller präsentieren sich wieder im Bürgerhaus. Über 40 Aussteller, die Hälfte davon Mitglieder der Echinger Fachbetriebe, nutzen wieder die Messe um sich einem breitem Publikum vorzustellen. Durch den Wegfall des verkaufsoffenen Sonntags konzentriert sich das Messeleben auf und um den Bürgerplatz. In den Messeständen wird auf fachliche Beratung gesetzt. Was der Kunde wünscht, wird zielgerecht angeboten. Damit kann sich der Fachhandel von der Konkurrenz absetzen. Immer mehr Produkte und Dienstleistungen werden online gekauft. Ohne Fachberatung bestellt, oft mit ungenauen Angaben, erlebt mancher Käufer nach der Lieferung durch den Paketdienst eine böse Überraschung. Eine Reklamation, oder Umtausch ist dann immer zeitaufwändig und umständlich. Der Kauf vor Ort wäre dann der bessere Weg gewesen. Die Echinger Frühjahrsschau bietet eine gute Gelegenheit die Vielfalt der Echinger Firmen kennen zu lernen. Besuchen sie die Messe und profitieren Sie von der Vielfalt der Angebote.

Dass von Seiten des Landratsamtes für den 6. April die Öffnung zum Sonntagsverkauf nicht genehmigt wurde, ist eine Enttäuschung für die Echinger Fachbetriebe. Was in den Vorjahren den gesetzlichen Vorgaben zum Sonntagsverkauf entsprochen hat, ist seit 2013 nicht mehr gültig. Die Kombination Messe im Ort und offene Verkaufsstellen in Eching-Ost, war eine sehr besucherfreundliche Lösung. Eching-Ost ist nur 700 Meter vom Bürgerplatz entfernt, und wurden mit der Bockerlbahn ins Marktgeschehen gut eingebunden. Ein reger Besucheraustausch zwischen den beiden Räumlichkeiten fand dadurch statt. Manch auswärtiger Besucher, der zum Sonntagsverkauf

nach Eching kam, wurde zum Kunden auf einem Messestand im Ort. Kein Sonntagsverkauf macht die Besucher und Aussteller der Frühjahrsschau nun zu Verlierern dieser Entscheidung. Ob das Ladenschlussgesetz im Zeitalter des „rund um die Uhr einkaufen per Internet“ noch zeitgemäß ist, steht auf einem anderen Blatt.

Alle Veranstaltungen und Märkte der Echinger Fachbetriebe zielen nicht nur auf den örtlichen Handel, sie sind auch ein gesellschaftliches Ereignis und fördern die Attraktivität der Wohngemeinde Eching. Zu dieser zählen auch die Vielfalt und Qualität der Einkaufsmöglichkeiten und der angebotenen Dienstleistungen. Damit dies so bleibt, liegt auch in den Händen der Verbraucher. Das „Einkaufen vor Ort“ sichert diese Einkaufsqualität und verhindert ein Veröden des innerörtlichen Handels. Gerade die kleinen Fachgeschäfte, die viel zu diesem bequemen Einkaufen beitragen und ein persönliches Flair bieten, profitieren davon. Nutzen sie diese Option.



Messeeröffnung 2013
EFB- Vorstand Ebenhöf,
Bürgermeister Riemensberger,
Kartoffelkönigin Claudia,
EFB- Vorstand Markus Scheuch

Großzügige Spenden der Raiba Eching



Irene Nadler/ Gut lachen kann man, wenn man so toll beschenkt wird. Auch heuer hat die Raiffeisenbank Eching wieder recht großzügig Spenden an Echinger Vereine verteilt. Geschäftsführer Oliver Klingeberger übergab die symbolischen Schecks an die Vertreter der Sport- und Fördervereine, die die Beträge vor allem für die Jungendarbeit einsetzen werden. Von links nach rechts: Volker Wucholt vom SC Eching 500 Euro, Kristina Renz vom Förderverein Musikschule 300 Euro, Oliver Klingeberger, Wolfgang Nagl vom TSV 500 Euro, Wolfgang Schmied vom SV Dietersheim 300 Euro und Sylvia Zollikofer vom Förderverein Wasserwacht 500 Euro. (Bild: I.Nadler)

Mit uns können Sie bauen!

Im Kieswerk Eching finden Sie alle Sand-, Kies- und Splittsorten für den Hoch- und Tiefbau.



Münchner Kies Union

Werk Eching · Am Fretz 1 · 85386 Eching
Telefon Dispo: 089-310002-30 · Telefon Verkauf: 089-310002-27
Fax Verkauf: 089-310002-40 · E-Mail: info@kiesunion.de
Internet: www.kiesunion.de



Behandlungspflege	Grundpflege	NEU!! zusätzliche Betreuungsleistungen z.B.
z.B. Injektionen Blutzuckermessung Kompressionstherapie u.v.m.	z.B. An-Auskleiden Baden/Duschen Inko-Versorgung u.v.m.	Stundenweise Betreuung Spaziergänge Terminwahrnehmungen (Amt/Arzt usw.) u.v.m.

Wohnraumberatung- Hilfsmittelverleih (Rollstuhl, Rollator, Nachtstuhl)
Vermittlung von Treppenliften, spez. Bodenbehandlung (Antirutschsystem)

Tel. 089/319 36 77 · www.bemax-eching.de

Alle Kassen und Privat

Eching Garching Ober- und Unterscheißheim

IN EIGENER SACHE

Jahreshauptversammlung 2014 des „Echinger Forum e.V.“

Traudel Mandausch/ Zur Jahreshauptversammlung des „Echinger Forums“ konnte die erste Vorsitzende, Dagmar Zillgitt, 15 Mitglieder, unter ihnen auch die Ehrenmitglieder Frau Buchmeier, Herrn Damnik, Herrn Scholz und Herrn Müller-Saala begrüßen.

Frau Zillgitt erinnerte an den Tod von Ehrenmitglied Frau Lore Heidler im vergangenen Jahr und legte für sie eine Gedenkminute ein. In ihrem Rückblick auf das vergangene Jahr 2013 verwies sie auf die Wahl des neuen Vorstands und die ebenfalls vor einem Jahr begonnene erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Zeitungskreisleiter Klaus Bachhuber.

Auf dessen Anregung hin kann sich der Leser nun schon auf der Titelseite durch kleine Fotos mit Bildunterschriften über die jeweils wichtigsten Themen des Blattes informieren. Verbesserungen am Webauftritt des EF erreichte Günter Zillgitt: Insbesondere vereinfachte sich die Kontaktaufnahme der Mitarbeiter untereinander und mit dem Verleger. Es wurde ein eigenes Kontaktformular für den Leser hinzugefügt, der nun direkt



mit der Redaktion, dem Vorstand oder der Austrägerorganisation in Verbindung treten kann. Bei der Frühjahrsschau 2013 trat das EF erstmals mit dem neu gestalteten Messestand auf. Ebenfalls eine Premiere war es, dass auf unserem Stand Echinger Schüler für ihr Kooperationsprojekt Schülerfirma werben konnten, und sie vertraten ihr Anliegen mit Engagement. Im Zuge der Frühjahrsschau wurden erfreuliche 7 neue Mitglieder für das EF gewonnen.

Aus gesundheitlichen Gründen trat unser langjähriger Mitarbeiter, Herr Gerhard Zaum, leider aus dem Zeitungskreis aus. Neu hinzugekommen ist im Dezember Frau Claudia Schinnerl, die früher bereits einmal dabei war. Zum neuen Ehrenmitglied wurde bei der letzten Weihnachtsfeier Herr Heinz-Müller-Saala ernannt.

Der Leiter der Redaktion, Herr Bachhuber, stellte in seinem Bericht die gute Zusammenarbeit mit den Zeitungskreis Kollegen in den Vordergrund. Darüber hinaus plant er, aus den Schulen weiteren Nachwuchs für den Zeitungskreis zu gewinnen, eventuell durch Auftritte in Social Media. Weiterführend möchte er, dass das EF alle Inhalte möglichst lebendig und vielfältig darstellt, und alle Akteure, Vereine, Organisationen sich gut vertreten fühlen. Für Verbesserungsvorschläge sei man immer offen.

Nach dem Bericht des Kassiers, Herrn Peter Chomse, sowie des Kassen-Revisors, H. Scholz, der die Arbeit geprüft und für in Ordnung befunden hatte, erfolgte einstimmig die Entlastung des Vorstandes.

Beim Ausblick auf das weitere Jahr schloss sich Dagmar Zillgitt den Worten von Klaus Bachhuber an, und hofft, auch weiterhin neue Mitglieder für unsere Zeitung zu gewinnen. Zu Fragen oder Vorschlägen meldete sich Herr Bertram Böhm mit der Anregung, eine Bestandsaufnahme der Leserzufriedenheit, zum Beispiel mithilfe eines beigefügten Fragebogens, anzugehen. Frau Dr. Hirschmann fragte nach, ob eine Jubiläumsfeier des EF noch geplant ist (die wegen der Renovierung des Bürgerhauses im letzten Jahr nicht stattgefunden hat) und regte an, eine solche nachzuholen. Herr Dr. Schefold schilderte seinen Eindruck, dass in Eching politische Gruppierungen nur untereinander diskutierten, es aber kein Forum für einen Austausch und damit keine politische Öffentlichkeit mehr gebe. Er plädierte für eine Plattform, die das EF schaffen könnte, um Diskussionen aller Parteien und Gruppierungen zu ermöglichen. Die Vorschläge wurden aufgenommen und als Diskussionspunkte vermerkt.

Die Vorschläge und Anregungen zeigen, dass unsere Zeitung weiterhin das Potential hat, das Echinger Gemeindeleben zu unterstützen und voranzubringen.



Der neue Polo*.

Mit innovativen Fahrerassistenzsystemen¹.

Bei uns bleiben technische Innovationen nicht nur Theorie. Deshalb kann der neue Polo mit Fahrerassistenzsystemen ausgestattet werden, die dafür sorgen können, dass jede Fahrt nicht nur besonders angenehm, sondern auch sicherer wird. Dazu zählen unter anderem der „Front Assist“ mit automatischer Distanzregelung ACC¹, die Multi-Kollisionsbremse¹ oder die Müdigkeitserkennung¹. Erleben Sie Fahrdynamik so souverän wie nie zuvor.

* Kraftstoffverbrauch des neuen Polo in l/100 km: kombiniert 5,1-3,4, CO₂-Emissionen in g/km: kombiniert 116-88.



Das Auto.

¹ Optional verfügbare Sonderausstattung. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Neufahrn GmbH & Co. Betriebs KG

Ludwig-Erhard-Straße 15, 85375 Neufahrn
Tel. 08165/95650, www.autohaus-neufahrn.de

Gelernter Maurer bietet an:

Maurer-, Maler-, Fliesenlegerarbeiten, Dienstleistungen, Entrümpelungen, Wohnungsaufösungen, Reparaturen, Hausmeistertätigkeiten, Gartenarbeiten

Tel. 0160 / 847 96 38 oder 08133 / 21 22

Body&Soul Sonnenstudio

Fußpflege, auch HAUSBESUCHE, Fußfrench,

Nagel Design (alessandro Gel und Acryl)

Kosmetikbehandlung, Sugaring,

NEU - Airbrush Tanning, gesunde Bräune in nur 5 Minuten, ohne UV-Licht.

Angebot für April: 10 % auf Sugaring

Obere Hauptstr. 2 · Eching · Tel. 089/12 13 94 01



**G.I.S. Montage
Steigerwald**
Fenster und Türen

Lohweg 53 · 85386 Eching
Tel. 089/ 3 19 12 87 · Fax 089/ 3 19 37 48

KLEINANZEIGEN

Bügelservice: übernehme sämtliche Bügelwäsche pro Korb ab € 15,-
Tel. 0 81 33 / 85 84

Bildereinrahmung farb- und stilgerecht mit Fachberatung.

GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin
Glasduschen, Glastüren, Spiegel, Wärmedämmung, Reparaturen, Markisen.
GLASWERKSTATT Decker, Carl-Diem-Str. 21, Neufahrn, Tel. 08165/4210, Mo, Di, Do 8-12 Uhr und nach Termin

EDV-Beratung M A I T H
Computer-Service, Reparatur und Verkauf, Internet - Einstellen von TV-Geräten
Tel.: 0 81 65 / 64 57 42 www.maith-edv.de

Vermisst seit 03.03.2014, Eching-Rossbergerstr.: kl. wundersch. allerliebste. Katze EK: Hschw.-weiß. schw. Zeichn. am r.Nasenfl. fast 2Jahre. Chip reg. Wird sehr vermisst. Wer weiß wo sie ist.
Tel. 0173/9855334 o. 089/3193792

Medidata

Inh. B. Jäger

**Büroservice
Schreibarbeiten**

Honorarabrechnungen für Ärzte

Erlenweg 2 - 85386 Eching
Tel. 089/320 18 66
Medidata-jaeger@web.de

Impressum:

Herausgeber: ECHINGER FORUM E.V.
Dagmar Zillgitt (Vorsitzende), Nelkenstr. 37, 85386 Eching
Tel. 089-31836982,
Email: dagmar.zillgitt@echinger-forum.de
Redaktion: Klaus Bachhuber,
E-Mail: redaktion@echinger-forum.de,
Austräger-Org.: Andrea Mayerhofer, Theresienstr. 46,
85386 Eching, Tel. 089 / 319 37 65
E-mail: andrea.mayerhofer@echinger-forum.de
Druck und Verlag, Anzeigenannahme:
Forum-Verlag, 86405 Meitingen, Troppauer Str. 3
Tel. 08271.5516, Fax 40062, ForumVerlag@t-online.de
ISSN-Print 2197-5302
Für Inhalt und sprachliche Form (Orthographie, Grammatik, Zeichensetzung) von Artikeln, Amtlichen Mitteilungen, Berichten der politischen Parteien und Terminen übernimmt weder der Herausgeber noch die Redaktion die Verantwortung. Redaktionsbeiträge und Leserbriefe können aus Platzgründen gekürzt werden. Der Nachdruck von Artikeln bedarf der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers.
Auflage 5.300 Expl. Verteilung über Briefkasteneinwurf an jeden Haushalt in Eching, Dietersheim, Günzenhausen, Gut Hollern mit Geflügelhof, Deutenhausen und Ottenburg, der das ECHINGER FORUM wünscht, sowie durch Auslage im Rathaus, in Geschäften und Banken.



**Rechtsanwalt
Bertram Böhm**
Ehe- u. Familienrecht
Handels- u. Gesellschaftsrecht
Arbeitsrecht, Strafrecht
Patent- und Markenrecht

BÖHM & COLLEGEN

RECHTSANWÄLTE PATENTANWALT
Untere Hauptstraße 2 85386 Eching
Telefon 089/32714713 Telefax 089/32714714
RA.Boehm@t-online.de www.boehm-collegen.de

**Rechtsanwältin
Sabine Huber**
Verkehrsrecht
Versicherungsrecht
Erbrecht
Mietrecht

**Rechtsanwalt
Johannes Graf Esterházy**
Unternehmenszusammen-
schlüsse und -nachfolge

**Patentanwalt
Udo Richter**
Patent- u. Markenrecht (IP)
Gewerb. Rechtsschutz

*Seminarangebote Familien- u. Organisationsaufstellung
weitere Info unter www.boehm-familienaufstellungen.de*

Bußgeldrechner für Abstandsverstöße, Geschwindigkeitsübertretungen, Promillerechner, Bremswegrechner, Kindergeldtabelle, Düsseldorfer Tabelle, Prozessorrechner, Erbschaftssteuerklassen und Freibeträge auf unserer Webseite www.boehm-collegen.de unter "RA-tools" kostenfrei!

Ihr professioneller Internetauftritt
Individuell • kreativ • modern
Tel. 089 / 3191296 • Mobil 0160 / 7265012
www.hofmeier-webdesign.de

**Suche Mitarbeiter für Pensions-
pferdestall, 2-3mal wöchentlich, je-
weils ca. 6 Std. Vormittags.**
Tel. 0179 22 40 916

Hand in Hand
Mediale Ausbildungen

Seminare, Workshops, Übungsgruppen

Info unter www.hand-in-hand-home.com
Tel. 0811/99 66 845 oder 0179/294 19 19

Entdecke Deine Sensitivität und Medialität

KLAUS GROSCH NATURSTEINE

Goethestraße 51, 85386 Eching
Tel. / Fax 089 / 319 33 35
mobil: 0163 / 69 90 926



**Marmor
und Granit**
für Friedhof
Haus und
Garten

Grabstein
Schrift
Renovierung



Top Service
100% Beratung

Top Preise
bis zu 50% Ersparnis

Natürlich fit sind vital
**ST. GEORG-
APOTHEKE**
Bestraße Gakombi-Eggen

HEBERTSHAUSEN · DACHAU · ECHING

Top Service
Von der Schwangerschaft bis ins hohe Alter beraten wir Sie ausführlich und fachkundig

Die drei St. Georg-Apotheken bieten Ihnen 100% hochqualifizierte Beratung. In allen für Ihre Gesundheit und Medikation relevanten Themenbereichen.

Wir bedienen Sie als Ihr Gesundheitspartner rundum perfekt und freuen uns, wenn Sie mit uns gesund und fröhlich bleiben.

Häusliche Pflege – wenn das Leben sich ändert, sind wir an Ihrer Seite

- Sparen Sie zusätzliche Wege durch unseren Lieferservice
- Leihen statt kaufen – von der Gehhilfe bis zum Krankenbett
- Inkontinenzartikel
- Betreuung von Sonden- und Sauerstoffpatienten
- Und vieles mehr – fragen Sie uns!

Hebertshausen
Freisinger Str. 4, 85241 Hebertshausen
Telefon 0 81 31-510-06, Telefax -07

Dachau – im Kaufland
Danziger Str. 1, 85221 Dachau
Telefon 0 81 31-272 79 61
Telefax 0 81 31-272 79 62

Eching – im REWE-Markt
Schlesier Straße 4, 85386 Eching
Telefon 089 - 319 04 930
Telefax 089 - 319 04 933

Öffnungszeiten:
Mo., Fr. 8:00 - 12:30, 14:30 - 18:30 Uhr
Sa. 8:30 - 12:00 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

Öffnungszeiten:
Mo. - Sa. 8:00 - 20:00 Uhr

P
Parkplätze vor Ort



Zur Erbpachtregelung in Eching

Die regelmäßige Anpassung – d. h. Erhöhung des Erbbauzinses durch die Gemeinde führt zusehends für viele Eching, die vor vielen Jahren einen Erbbaurechtsvertrag mit der Gemeinde unterschrieben haben, zu einer finanziellen Benachteiligung.

Die damaligen Normalverdiener, heute oft schon Rentner, sind von einem bezahlbaren Wohnen auch im Alter ausgegangen. Damals hat die Gemeinde vielen Familien mit Kindern die Erbbaurechtsverträge mit dieser Vision angeboten. Aber nur in der Siedlung „Schachterlhäuser“, wo der ehemalige Bürgermeister und viele heutige und ehemalige Gemeinderäte wohnen, konnten sich die Bauwerber den günstigen Baugrund auch kaufen.

In den später entstandenen Baugebieten wurde das erste „Echinger Modell“ zu einem Modell mit Erbbaurecht „weiterentwickelt“. Diese Baugebiete sind sichere Einnahmen für die Gemeinde geworden und die zunehmenden Belastungen der Erbbauberechtigten aus diesem Erbbaumodell entwickeln sich zum Nachteil vieler Eching.

Im Echinger Forum 09/2013, Seite 5, wird ein Haus verkauft, wo sich die kirchliche Erbpacht für ein Grundstück von 329 m2 auf jährlich 514 € beläuft. Unser Zins beläuft sich bei einer identischen Grundstücksgröße auf mehr als das Doppelte. Wie gerecht ist das?

Auch bei uns bestand die Gemeinde auf einem Vorkaufsrecht. Die Möglichkeit, den Grund zu damals erschwinglichen Preisen zu kaufen, hat sich bei uns damals nie geboten. Gleiches Recht für alle und Gerechtigkeit für alle! Warum stellte die Gemeinde unter einem SPD-Bürgermeister so unterschiedliche Bedingungen bei der Vergabe von Bauplätzen in den von ihr entwickelten Baugebieten? Sollten wir und andere uns den Unterhalt wegen einem ständig steigenden Erbbauzins nicht mehr leisten können, droht uns eine Zwangsenteignung. Ein Angebot für Betroffene und einen Ausweg aus dieser Falle halte ich für dringend geboten.

Rosmarie Reiche

Zur Frage von Behindertenparkplätzen

Mich würde mal interessieren, warum es keine Behindertenparkplätze an den Kirchen (ausgenommen Alte Kirche) und an der Schule gibt?

Ist die Berücksichtigung von Behindertenparkplätzen bei der Planung heute nicht selbstverständlich?

Mit freundlichen Grüßen

Marion Hilz

Polizeinotruf 110
Feuerwehr 112
Notarzt / Rettungsdienst 112
und 08122 / 19222
Ärztlicher Bereitschaftsdienst 116 117

Am Wochenende Fr. 18 - Mo. 8 Uhr, an Feiertagen am Vorabend ab 18 Uhr bis darauffolgenden Tag bis 8 Uhr

Notfalldienst der Zahnärzte April 2014

- 29./30. **Peter Weiß**
Telschowstr. 14,
85748 Garching
Tel. 089 / 3204545
- 05./06. **Dr. Alexander Fichtner**
Obere Hauptstr. 9, 85354 Freising
Tel. 08161 / 7707
- 12./13. **Dr. Sabine Fräbldorf-Heyke**
Heidestr. 9, 85386 Eching
Tel. 089 / 3195625
- 18./19. **Dr. Andrea Hollizeck**
Karfr.
Freisinger Str. 4, Allershausen
Tel. 08166 / 3131
- 20. **Dr. Christopher Hermanns**
Osterso.
Einsteinstr. 14, Unterschleißheim
Tel. 089 / 32152615.
- 21. **Dr. Gerd S. Hausmann**
Ostermo.
Landshuter Str. 20-22, Unterschleißh.,
Tel. 089 / 3214330
- 26./27. **Dr. Gabriele Franzspeck**
Vöttinger Str. 11, 85354 Freising
Tel. 08161 / 92694

Der zahnärztliche Notfalldienst gilt von 10.00 - 12.00 und 18.00 - 19.00 Uhr. In dieser Zeit muß der Zahnarzt in der Praxis anwesend sein. Ausserhalb dieser Sprechzeiten besteht für den Notfallarzt Ruf- und Behandlungsbereitschaft.

Notfalldienst der Apotheken

Die diensthabende Apotheke erfahren sie über die Rettungsleitstelle Telefonnummer **0800-0022833**

(gebührenfrei vom Festnetz)

Sie können sie aber auch am Aushang der Apotheken ersehen oder über den Anrufbeantworter der Götz-Apotheke Eching erfragen, Tel. 089/ 3192119, und im Internet unter www.aponet.de/notdienst

Für Eching ist die Rettungsleitstelle Erding zuständig.

Tierärztlicher Notdienst unter 0177 495 34 87

Sonntag, 06.04., 13:00-17:00 Uhr: Echinger Frühjahrschau: Ort/Treffpunkt: Eching, Bürgerplatz Ortsmitte,
Freitag, 11.04., 17:00-21:00 Uhr: Filzen für Ostern: Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Zielgruppe: Erwachsene Anmeldung erforderlich bei: HeideHaus, 089 / 46 223 273,
Samstag, 12.04., 10:00-12:00 Uhr: Osterbasteln mit den Heidehasen Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Zielgruppe: Vorschulkinder (5-6 Jahre), Schulkinder (6-13 Jahre), Anmeldung erforderlich bei: HaidparkCity e.V., anmeldung@haidparkcity.de
Samstag, Ende April/Anfang Mai: 10:00-13:00 Uhr: Ausflug zur Schafschur, Ort/Treffpunkt: HeideHaus, Zielgruppe: Familien Anmeldung erforderlich bei: HaidparkCity e.V., anmeldung@haidparkcity.de
Sonntag, 27.04., 13:00-17:00 Uhr: Frühlingsboten in der Echinger Lohe, Ort/Treffpunkt: Eching, Bürgerplatz Ortsmitte, Zielgruppe: Erwachsene, Anmeldung erforderlich bei: VHS Eching, 089 / 319 18 15, www.vhs-eching.de

Informationen zu den Veranstaltungen erhalten Sie im HeideHaus, Tel.: 089/46 223 273, heidehaus@heideflaechenverein.de. Für Besucher ist das HeideHaus im November bis April di. und do. von 14:00-16:00 Uhr, jeden 2. Und 4. Sonntag von 14:00-16:00 Uhr geöffnet. Das HeideHaus befindet sich in München-Freimann, Admiralbogen 77, unmittelbar an der U-Bahnstation Fröttmaning (U 6), Ausgang Admiralbogen. Heideflächenverein Münchener Norden e.V., Bezirksstraße 27, 85716 Unterschleißheim, Telefon (089) 319 5730

TERMINE

Katholischen Kirchengemeinde

Katholisches Pfarramt St. Andreas Eching
 Pfarrer Norbert Weis
 Danziger Str. 11, 85386 Eching
 Tel. 089/3790 760

Sprechstunde:

Pfarrer Weis Di. von 09.00 – 11.00h.
 Pastoralreferentin Lutz Maria nach Vereinbarung.
Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Mo., Di., Do. und Fr. von 09:00h – 12:00h
 Do. von 16:00h – 18:00h, Mi. geschlossen.

Neu-Andreas -Winterzeit-
 Sa.: 17.00 Beichtgelegenheit
 17.30 Rosenkranzgebet für den Frieden
 18.00 Vorabendgottesdienst

So.: 10.00 Pfarrgottesdienst
 Di.: 08.00 Hl. Messe
 Mi.: 18.00 Hl. Messe mit Gedächtnis für Verstorbene
 Fr.: 08.00 Hl. Messe

Filialkirche Dietersheim: St. Johannes d. Täufer

So.: 08.30 Hl. Messe
 Do.: 18.00 Hl. Messe

Regelmäßige Termine

Seniorenachmittag jeden 2. Dienstag im Monat um 14.00 Uhr im Pfarrheim.

Kinder- Jugend- und Ministrantengruppen
 Termine bitte im Pfarrbüro erfragen.

Dienstag, 01.04.

8.00 Hl. Messe, Frauenbund

Freitag, 04.04.

19.00 Kreuzwegandacht, Sozialdienst

Sonntag, 06.04.

10.00 Kinder- und Familiengottesdienst in Dietersheim
 10.00 Kinder- und Familiengottesdienst

Abverkauf Musterküchen*:

WOHNSTIL GmbH

Küchen und mehr

Küche Biella:
 Listenpreis: 19.063,- €
 Abholpreis komplett 9.150,- €

Küche Bari:
 Listenpreis: 13.703,- €
 Abholpreis komplett 6.639,- €

Küche Pienza:
 Listenpreis: 21.026,- €
 Abholpreis komplett 10.469,- €

Küche Mora:
 Listenpreis: 40.647,- €
 Abholpreis komplett 19.626,- €

Beratung, Planung und fachgerechter Einbau
 Inh. Hans-Jürgen Wegler
 Obere Hauptstr. 5 · 85386 Eching
 Tel. 089/319 10 59 · www.wohnstil-wegler.de

* Auch Einzelteileverkauf möglich, mehr Info im Geschäft

Freitag, 11.04.

19.00 Kreuzwegandacht, Landfrauen

Samstag, 12.04.

18.00 Bußgottesdienst

anschl. Beichtgelegenheit

Sonntag, 13.04. - PALMSONNTAG

8.30 Segnung der Palmzweige, anschl. Prozession und Hl. Messe in Dietersheim

10.00 Alt-Andreas: Segnung der Palmzweige, anschließend Prozession nach Neu-Andreas, Festgottesdienst

Mittwoch, 16.04.

16.00 Kinderkruzweg in Dietersheim

Donnerstag, 17.04. - Gründonnerstag

10.00 - 11.00 Beichtgelegenheit

11.00 Ministrantenprobe

16.00 Gründonnerstagsfeier für Kinder im Pfarrheim

19.00 Messe vom Letzten Abendmahl, auch Kelchkommunion, Chorgemeinschaft

St. Andreas mit Werken von Blasius Amon, Camille Saint-Saens u.a.

Übertragung des Allerheiligsten nach Alt-Andreas, Stille Anbetung bis 24:00 Uhr

Freitag, 18.04. - KARFREITAG

10.00 Kinderkruzweg

11.00 Ministrantenprobe

15.00 Feier vom Leiden und Sterben Christi,

Chorgemeinschaft St. Andreas mit Werken von G. P. da Palestrina, T. L. da Vittoria

18.00 - 19:00 Beichtgelegenheit

Samstag, 19.04. - Karsamstag

11.00 Ministrantenprobe

21.00 Feier der Osternacht in Dietersheim

Sonntag, 20.04. - HOCHFEST DER AUFERSTEHUNG DES HERRN

05.00 Feier der Osternacht mit Speisensegnung

10.00 Pfarrgottesdienst

Montag, 21.04. - OSTERMONTAG

8.30 Hl. Messe in Dietersheim

10.00 Festgottesdienst, Chorgemeinschaft und

Orchester St. Andreas: Wolfgang Amadeus Mozart „Krönungsmesse“ u.a.

Sonntag, 27.04.

18.00 Jugend-Vesper-FEIER-Abend in Alt Andr.

Senioren

Alle Senioren und Seniorinnen aus Eching, Dietersheim und Hollern sind herzlich am

Dienstag, 08.04., um 14.00 Uhr zu unserem Seniorennachmittag im Pfarrheim eingeladen.

Kreuzwegandacht im Pfarrheim.

Ökumenische Exerzitien im Alltag

„Herberge für die Seele – in Psalmen leben“

02./09.04., um 19.30 Uhr im Pfarrheim.

Hausbesuche vor Ostern

Montag, 14.04., bis **Mittwoch, 16.04.** Als ein Zeichen der Zugehörigkeit sollen unsere Kranken und alle Personen, die nicht mehr so ohne weiteres das Haus verlassen können, einen Besuch aus der Pfarrei erwarten dürfen. Zum häuslichen Sakramentenempfang (Krankenkommunion oder Beichtgespräch) bitten wir um Anmeldung. Rufen Sie bitte bis Mittwoch, 09.04.2014, für sich oder Ihre Angehörigen an Tel. 089/3790760. Unsere Seelsorger besuchen Sie gerne.

Palmbuschenbinden

Samstag, 12.04., um 15.00 Uhr im Pfarrheim.

Bitte mitbringen: einen langen Stab, grüne und blühende Zweige, bunte Bänder und Blumenstrauch. Alle Kinder, besonders die Erstkommunikanten sind dazu ganz herzlich eingeladen.

Sozialdienst

Samstag, 12.04., und **Sonntag, 13.04.**, vor und nach dem Gottesdienst Verkauf von Osterkerzen und Palmbuschen.

Dienstag, 15.04.14., um 14.00 Uhr Sozialdienst-sitzung im Pfarrheim.

Offener Kleiderschrank

Annahme Montag, 07. und 28.04.

(14. + 21. entfallen) jeweils 18.00 – 19.00 Uhr

Ausgabe Donnerstag, 03., 10. und 24.04

(17.04. entfällt) jeweils 17.30 – 19.00 Uhr

Kfz.-Ingenieur -Büro Karl Holmer

Sachverständiger für Kraftfahrzeuge

85386 Eching bei München · Schleißheimer Str. 21

Tel. 089/319 45 51 · Mobil 0172/605 68 43 · Fax 089/319 716 49

Frauenbund

Dienstag, 01.04., um 8.00 Uhr Gottesdienst, anschl. Frühstück.

Montag, 07.04., um 20.00 Uhr offener Frauentreff im Pfarrheim „Wir gestalten eine Osterkerze“

Dienstag, 08.04., von 18.00 – 21.00 Uhr Bezirksbildungstag im Pfarrheim Thema: Leben in Fülle – erfülltes Leben?

Samstag, 12.04., und **Sonntag, 13.04.**, vor und nach dem Gottesdienst Osterbastelverkauf.

GEPA-Verkauf in Sankt Andreas

Sie haben die Möglichkeit, jeweils am ersten Sonntag des Monats nach dem Gottesdienst um 10.00 Uhr Waren aus fairem Handel zu kaufen. Verkaufsort ist der Kirchenvorhof.

Bücherei

Die Bücherei hat jeden 1. Sonntag im Monat nach dem Gottesdienst geöffnet.

Orgelkonzert „Orgelmusik zur Karwoche“

Sonntag, 13. April, um 17.00 Uhr Pfarrkirche Neu-Andreas in Eching

Organist Maximilian Betz spielt Werke von Johann Sebastian Bach, Max Reger, Felix-Mendelssohn-Bartholdy, Aivars Kalejs sowie eine Improvisation

Ein besonderes Werk ist das Stück „Via Dolorosa“ des lettischen Komponisten Aivars Kalejs, das den Opfern der sowjetischen Okkupation in Lettland gewidmet ist, insbesondere den nach Sibirien deportierten und dort verstorbenen lettischen Familien. Eintritt frei.

Termine der evangelischen Kirchengemeinde

Pfarrer Markus Krusche

Tel. 089/319 49 59 (Pfarramt)

089-318 52 298 (Pfr Krusche)

Pfarrsekretärin: Tatjana Maier-Teyka,

Pfarramt: Mo 9-12, Mi 10-12, Do 17-19

Danziger Str. 17, 85386 Eching

Tel. 089/319 49 59

Fax: 089/37 92 96 58

Pfarramt.Eching@elkb.de

www.Magdalenenkirche.de

Spendenkonto Eching:

Freisinger Bank e. G.;

Konto-Nr. 57 34 436, BLZ 701 696 14

Gottesdienst: jeweils um 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben!)

Gottesdienste: jeweils 10 Uhr in der Magdalenenkirche (sofern nicht anders angegeben):

6. April 10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Prädin E. Frühstück)

13. April - Palmsonntag

10:00 Uhr Taferinnerungsgottesdienst (Pfr M. Krusche) (siehe auch Rubrik Kirche!)

17. April - Gründonnerstag

19:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr M. Krusche)

18. April - Karfreitag

10:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl (Pfr Dr. M. Ceglarek)

15:00 Uhr Andacht zur Todesstunde Jesu (Pfr M. Krusche)

20. April - Ostersonntag

5:00 Uhr Osternacht (Pfr M. Krusche), anschließend: Herzliche Einladung zum Osterfrühstück!

10:00 Uhr Festgottesdienst mit Abendmahl (Pfr Dr. M. Ceglarek)

21. April - Ostermontag

10:00 Uhr Gottesdienst im ASZ (Pfr M. Krusche)

27. April 10:00 Uhr Gottesdienst (Präd M. Böck)

11:00 Uhr ELFER der Jugend, Gottesdienst in freier Form +

11:00 Uhr Junior-Elfer, Kindergottesdienst

Weitere Termine:

(näheres zum Teil unter Rubrik Kirche – Mitteilungen des ev. Pfarramtes)

Unsere regelmäßigen Veranstaltungen im

Gemeindezentrum Magdalenenkirche,

Danziger Str. 6:

SeniorInnen-Treff: 02.04.2014 14:30 Uhr: Passion und Ostern, mit Abendmahl, Kontakt Fr. Bause, Tel.: 319 22 80

Gebetskreis: jeweils Montag, 20:00 Uhr

Frauenkreis: jeweils Montag um 9.30 Uhr (nicht in den Schulferien)

„Anonyme Alkoholiker“: Montag von 19 bis 21 Uhr, Wolfgang, ☎ 0172-80 33 527

Jugendtreff "BREAK" (ab 13 J.): Termine + Info im Pfarramt, Tel: 319 49 59

Kirchenchor: Mittwoch 19:30 Uhr

Posaunenchor: Donnerstag 19:00 Uhr

Taizékreis: Sonntag 19:00 Uhr Magdalenenkirche - nicht in den Ferien

Sonstige Termine:

02.04., 14:30 Uhr Senioren-Treff: "Passion und Ostern" mit Abendmahl, Gemeindezentrum

19:00 Uhr: Bibelkreis mit Pfr Dr. M. Ceglarek,

E.GENSBERGER GMBH

MEISTERBETRIEB

Fachgerechte Bausanierung

für Ihr komplettes Haus oder Wohnung

- Renovierungen aller Art
- Trockenbauarbeiten
- Fliesenarbeiten
- Maurer- und Putzarbeiten
- Umbauarbeiten
- Estrich
- Maler- u. Installationsarbeiten
- in Zusammenarbeit mit weiteren eingetragenen Handwerksbetrieben

Ihr Ansprechpartner für Planung, Gestaltung, Ausführung:

Erich Gensberger, Tel. 089-319 25 96 o. 0172-85 84 285 · Fax 089-319 34 68

Erfurter Str. 7 · 85836 Eching · www.fliesen-gensberger.com

Gemeindezentrum (siehe auch Rubrik Kirche!)
 19:30 Uhr: Ökumen. Exerziten im Alltag, Pfarrheim St. Andreas
06.04., 19:00 Uhr Musik in der Passionszeit (siehe auch Rubrik Kirche!)
09.04., 19:00 Uhr Vortrag: Ein Skandal und eine Torheit? von Pfr Dr. M. Ceglarek (siehe auch Rubrik Kirche!)
 19:30 Uhr, Ökumen. Exerziten im Alltag, Pfarrheim St. Andreas
11.04., 18:00 Uhr MAK
 19:30 Uhr BREAK, offener Jugendtreff im Gemeindezentrum
13.04., ca. 11 Uhr Musik in der Passionszeit (siehe auch Rubrik Kirche!)
19.04., 19:00 Uhr Osternacht der Jugend beginnt (siehe auch Rubrik Kirche!)
28.04., 20:00 Uhr KV-Sitzung (öffentlich)
30.04., 19:00 Uhr Kinderbibelnacht im Gemeindezentrum (siehe auch Rubrik Kirche!)

Wichtige Telefon-Nummern:

Polizei-Inspektion Neufahrn: 08165/95100
Notruf für Frauen: 08161/3158
Arbeitskreis für Fraueninteressen e.V. in Freising, 08161/3128 (Info, Termine, Veranstaltungen).
Krebs-Selbsthilfegruppe - Auskunft Hildegard Gressler Tel. 089/310 66 12
Staatl. anerkannte Schwangerschaftsberatungsstelle DONUM VITAE, Tel. 081 61/14 72 90, Internet: www.schwanger-in-freising.de

Regelmäßige Veranstaltungen

BRK
Seniorengymnastik: Die 13.30-14.30 Uhr mit Brigitte Schneider (089/319 27 74); 14.45-15.45 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer (089/319 28 53) im ASZ,
Damengymnastik:
Mo. 18 -19 Uhr im Bürgersaal Dietersheim
Wassergymnastik für Senioren:
 Frei von 9.45 -10.15 Uhr mit Ingeborg Pfeiffer im Neufun (089/319 28 53)
Echinger Blaskapelle
 Mo 19.30 Uhr: Probe der großen Besetzung im Feuerwehrhaus Waagstraße
Diabetikerstammtisch
 Jeden 4. Donnerstag im Monat beim Huberwirt um 19.30 Uhr. Infos unter 089/32731090
Echinger Eisstockschießenverein
 Brotzeitturnier auf der Asphaltbahn (Freizeitgelände), 19 Uhr, jeden 2. Di. /Monat (Apr-Okt.)
Fischereiverein
 Regelmäßiger Stammtisch an jedem 2. Mo. im Monat um 19.30 Uhr im Sportlerheim des TSV
Kleinkinder- und Elterntreff
 Diverse Spielgruppen für Kleinkinder, vormittags und nachmittags. Informationen bei Christiane Lüth (0172-7568067)
Musikverein Sankt Andreas
 Anfängerorchester: dienstags, 18.30 - 19.30h
 Unterhaltungsmusik: dienstags, 20 - 22h
 Jugendorchester: freitags, 17 - 18.30h
 Blasorchester: freitags, 19 - 21h
 jeweils im Proberaum in der Musikschule (DG)

Katholischer Frauenbund
 Jeden Di. 9.30 -12 Uhr Basteln im Hort-Keller
 Jeden Fr von 8.15 - 9.30 Uhr Gymnastik für alle Interessentinnen im Gymnastikraum Schule Danziger Str.
Nachbarschaftshilfe Eching e.V.
 Treffen der Senioren: Jeden Mo. (außer Ferien) von 15.00 - 18.00 Uhr im Seniorenstüberl (ASZ)
Stopselclub
 Jeden 1. Freitag im Monat um 19.00h Vereinsabend im ASZ
Sing- und Spielkreis für Kleinkinder
 Mittwoch 10.30-11.00 Uhr in der Musikschule, Musikpädagogin Kayao Katsuta-Grandy (Tel: 37 92 97 12)
Tauschring Echinger Talente
 Stammtisch jeden ersten Werktag (Mo - Fr) im Monat ab 19.30 Uhr im ev. Gemeindezentrum
 Infos auch unter 089/31859994
TSV: Sprechstunde der Jugendabteilung
 Jeden Mi., 18.00 - 19.00 Uhr (nicht i. d. Ferien), TSV-Büro im Sportheim Dietersheimer Straße 8
Familienzentrum Eching e.V. Familiencafé
 Mo., Mi., 15.00 bis 17.30h, Di. 14.30 bis 17.00h
Familienfrühstück Do., 09.00h - 11.30h: ohne Anmeldung, kein Verzehrzwang, auch Nichtmitglieder erwünscht. **Gruppen und Kurse**
 Mo., 8.45 - 10.15h und 10.30 - 12.00h: Zwergergruppe für Kinder von ein bis drei Jahren, mit Eltern. Singen-basteln-gemeinsame Brotzeit.
 Di., Mi., Fr., 08.30 - 11.30h: Minikindergarten für Kinder von zwei bis drei Jahren, ohne Eltern, feste Gruppen.
 Di., 15.00 - 18.00h: Familiencafé mit Zumba Kids Atomic von 4 - 7 Jahren, mit ausgebildeter Trainerin Irina Garcia de Baur
 Lichtmeditation: So. 20 - 21 Uhr
Lady Sportverein e. V.
 Damengymnastik in der 3-fach Turnhalle an der Dietersheimer Strasse
 Mo.:16.00 - 17.00 Uhr, Di.: 19.30 - 20.30 Uhr u. Do. von 19.00 - 20.00 Uhr
 Weitere Info unter www.ladysport-eching.de
Männergesangverein Harmonie
 Jeden Do. Probenabend ab 19.30 Uhr Huberwirt
SCE Abteilung Schach
 Übungsabende in der SCE Sportgaststätte am Tennisgelände "beim Toni". Donnerstags ab 18.00 Uhr Jugend, ab 19.30 Uhr Erwachsene.
Mehrgenerationenhaus
 falls nicht anders angegeben im Mehrgenerationenhaus /ASZ, Bahnhofstr.4, (089) 327 142
 Mittwoch von 16.00 bis 17.30 Uhr
 Mädchentreff für 8 -10 Jährige
 Donnerstag von 15 bis 16 / 16 bis 17. Uhr
 Kinderturnen für Kinder bis 3 Jahre
 Freitag von 10.15 bis 11.15 Uhr: Babymassage
 Freitag von 16 - 18 Uhr:
 Girlsclub für 13 bis 15jährige Mädchen
Musikschule Eching - Chorgruppen
 Oranger Chor: Montag, 14.45 - 15.15 Uhr
 Kinder von 4 - 6 Jahren
 Gelber Chor: Montag, 15.15 - 15.45 Uhr
 Roter Chor: Montag, 15.45 - 16.30 Uhr
 Grüner Chor: Montag, 16.30 - 17.30 Uhr
 Blauer Chor: Mittwoch, 17.00 - 18.00 Uhr

Jugendchor: Mittwoch, 17.00 - 18.00 Uhr
 CANTUS EHO: Donnerstag, 19.00 - 21.00 Uhr
 In allen Gruppen wird von Anfang an stimmbildnerisch gearbeitet.
 „Singen soll den ganzen Körper erfassen.“ So steht vor allen Dingen der ganzheitliche Ansatz in der Kinderchorarbeit im Vordergrund.
Mieterverein Eching -Neufahrn e.V.
 Grünecker Str. 2c, Neufahrn Termine nur nach nach telefonischer Anmeldung unter 08165/5979, Beratungszeiten: 17 - 19 Uhr
 e-Mail: mieterverein.neufahrn-echingt-online.de.
 nächste Termine: Do. 13. + Do. 27.02
SV Dietersheim
Montag:
 15.00 - 16.00 Uhr Kinderturnen 4 - 6 Jahre
 18.00 - 19.00 Uhr Seniorengymnastik
 19.00 - 20.00 Uhr Pilates
 20.00 - 21.00 Uhr Skigymnastik
Dienstag:
 09.30 - 11.00: Krabbelgruppe (6-17 Monate)
 15:30 - 16:30 Uhr Rhythmische Gymnastik für Kinder (3-6 Jahre)
 19.00 - 20.00 Wirbelsäulengymnastik
 20.00 - 21.00 "Hot Iron"
Mittwoch:
 16.00 - 17.00: Eltern-Kind-Turnen (2-4 Jahre)
Freitag:
 09.30 - 11.00: Krabbelgruppe (ca. 6 - 17 Mon.)

Eching

VDK Eching
 30.03., um 10:00 Uhr Gedenkgottesdienst in St. Andreas
30.03., 14:30 Uhr Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen im ASZ
Heimatbühne Eching
 Di. 1.4. und Di. 29.4., offenes Tanzen Bürgerhaus
TSV Eching
Termine 1. Herrenmannschaft:
 Sa, 29.03., 14:00 Uhr TuS Holzkirchen - TSV E Sa, 05.04., 15:00 Uhr TSV E - SE Freising Sa, 12.04., 15:00 Uhr FC Gerolfing - TSV E Sa, 19.04., 15:00 Uhr TSV E - TSV Dachau
Termine 2. Herrenmannschaft:
 So, 30.03., 15:00 Uhr VfR Haag/Amper - TSVEII Sa, 05.04., 13:00 Uhr TSV EII - Türk SV Pfaffen. So, 13.04., 15:00 Uhr SpVgg Zolling - TSV EII Di, 22.04., 18:15 Uhr TSV EII - FC A Unterbruck

Dietersheim

05.04. SVD-Arbeitsdienst an Tennisplätzen und SVD-Gelände 9 Uhr
11.04. Ostereierschießen für alle Schützenheim ab 17Uhr
12.04., Stockturnier ab 13.30 Uhr Stockbahnen - Starkbierfest ab 19.30 Uhr Lokitos
25.04., Endschießen ab 19 Uhr Schützenheim

Günzenhausen

06.04., Kriegerjahrtag des Krieg - und Soldatenverein Günzenhausen
06.04., Jahreshauptversammlung Burschenverein Günzenhausen
14.04., Weinbergsschützen Ostereierschießen für Vereinsmitglieder
19.04., Osterfeuer mit den Günzenhausener Burschen
25.04., Königs- und Pokalschießen im Schützenverein für Schüler / Jugend
26.04., Saisonabschlußfeier und Proklamation des Jugendkönigs bei den Weinbergsschützen Günzenhausen

Jubiläen, Geburtstage, Meetings ..

Fragen Sie nach unseren günstigen Übernachtungs-Arrangements und auch nach den Weekend-pauschalen inklusive Frühstücksbuffet!



HOTEL HÖCKMAYR ECHING
 Eching, Obere Hauptstraße 2a
Telefon 089/319 74 20





mehr Spass beim Einkaufen

www.echinger-fachbetriebe.de

Samstag, 5. April 2014
13 - 19 Uhr

Sonntag, 6. April 2014
10 - 17 Uhr

17. Echinger Frühjahrschau

Eintritt frei!

Echinger Fachbetriebe freuen sich auf Ihren Messebesuch!

 Handelsvertretung Neumann & Müller	 Generalvertretung Plattig & Winklmair	 Peugeot Neuwagen Gebrauchtwagen	 Sparkasse Eching	 amm tcm	 ST. GEORG- APOTHEKE	
 RENAULT und DACIA NEUWAGEN	 MARKETA	 ECHINGER Getränke Stadt	 Gemeinde Eching	Rechtsanwälte Böhm & Collegen	 JANSEN + GEMM HAUSTECHNIK	 Feinkost Kurz und gut...
Trachtenmode & Lederbekleidung Josef Ebenhöf Lederhosenmanufaktur	 Proviantikus Dornsdorferstraße, 30	 EMM ELEKTRO-MOBILE MÜNCHEN	 Mileana gesundes gehen	 Freisinger Bank eG	 Sagermann Gastronomie bayerische Spezialitäten	 Heim und Haus
 Ratschiller's	Wein und More 	 Hörl & Partner Immobilienverwaltung	 niki OPTIK	RAUM-COLOR Gestalten mit Farbe und Stoff Untere Hauptstr. 8	 M-K-U Münchner Kies Union www.kiesunion.de	



Inh. Tobias Schneider
Augenoptikermeister

niki Optik e.K.
Heidestr.1
85386 Eching
Tel. 0 89/ 319 14 07
www.niki-optik.net



Brillen Kontaktlinsen

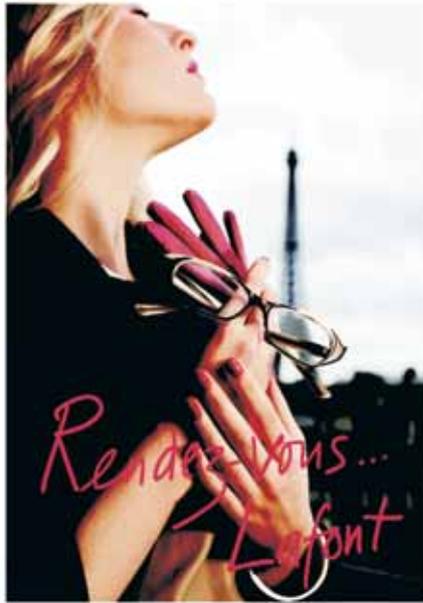
Frühjahrsschau 5.+6.April



Zeitreise ! Erleben Sie Brillengeschichte mit grandiosen Einzelstücken der letzten 100 Jahre.
Gewinnspiel am Stand!

„Vive la France“ Samstag 05.April von 09.00-18.00

Bei uns im Geschäft mit französischen Leckereien und vielen Aktionen:



Sonnenbrillen

-Highlights 2014
und tolle Angebote rund um 's
Gute (Aus)Sehen in der Sonne.



Lafont Paris

Die komplette Kollektion an Brillen und
Sonnenbrillen mit unvergleichlichem Pariser
Flair, alles in Frankreich gefertigt.



Farb- und Stilberatung

Outfits mit Brille richtig kombinieren ,
mit Haig Hartmann - Modespezialist
der Firma Lafont für Farb und Stilfragen

Immobilienbesitzer aufgepasst!
Sie wollen eine Immobilie verkaufen?

Nutzen Sie die Gunst der Stunde!

- Große Nachfrage
- Geringes Objektangebot
- Günstige Immobilienzinsen
- ▶ Dadurch derzeit
 - Ideale Verkaufsbedingungen
 - Maximale Verkaufspreise
 - Schnelle Verkaufserfolge

Kontaktieren Sie uns unverbindlich -
wir beraten Sie gerne!



Professionell - fair - diskret
www.kufner-immobilien.de
Marktplatz 4 F · 85375 Neufahrn b. Freising
Telefon 08165/909 600

Legen Sie Ihre Immobilie in
unsere Hände ...

Wir suchen laufend geeignete
Wohnungen, Häuser, Grund-
stücke für solvente Mieter,
Käufer, Bauträger.

Profitieren Sie von unserer
über 20-jährigen Erfahrung und
regionaler Marktkennntnis.



...und Sie sparen
Zeit, Geld und Nerven!

Professioneller Abwicklungsservice
für Verkäufer und Vermieter kostenfrei!

Für die nächste Ausgabe:

Redaktionsschluss Di. 08.04.
Anzeigenschluss Mo. 14.04.
Erscheinungstermin Fr. 25.04.

Anzeigenannahme:

Tel. 0 82 71.55 16
mail: Forumverlag@t-online.de
www.echinger-forum.de



Italien
Lugana 0,75 l

Wein und More
Marienstr. 6 · Eching · 089/319 028 11

offen: Do. 16 - 19 + Sa. 9 - 13 Uhr

Erfahrung. Vertrauen. Zukunft.

Dafür stehe ich.



Jetzt
Josef Hauner
wählen!

Die beste Wahl
für den Landkreis Freising

STICHWahl 30. MÄRZ

www.josef-hauner.de



Jede Stimme für **Josef Hauner**
ist eine Stimme ...

- ... für **überparteiliche** und **ehrliche Politik**
- ... für den Bau der **Realschulen**
und **Berufsschule**
- ... gegen die **3. Startbahn**
- ... für eine **transparente Amtsführung**
- ... für das **Ehrenamt**
- ... für den **gesamten Landkreis Freising**



Bitte gehen Sie zur Wahl. Falls Sie am Wahltag verhindert sind,
fordern Sie Unterlagen zur Briefwahl an.
Sie können auch ohne Wahlbenachrichtigung wählen.

ENTSCHEIDEN SIE SICH FÜR GUTE ZEITEN!

